



## "Es irreversible" dice Goni. Jaime Paz pide Cumbre Ley del artículo 60 será sancionada hoy

El Senado nacional aprobó esta madrugada en detalle el proyecto de ley que redistribuye las diputaciones y se enrumbó a la inminente sanción congresal, pese a la resistencia de Chuquisaca, Potosí y Pando que continuarán con sus medidas de presión. Por su parte, el ex-presidente y jefe del MIR, Jaime Paz Zamora, esta madrugada pidió una cumbre de jefes políticos por considerar que la unidad nacional se encuentra en peligro.

### En esta Edición

#### Ruptura

Alcalde Ronald MacLean se independizó de la estructura departamental de ADN (PRESENCIA del País, página 5).

#### Indígenas

El Vicepresidente Víctor Hugo Cárdenas clausurará hoy el encuentro de concejales indígenas en Cochabamba (PRESENCIA del País, página 1).

#### Deforestación

En el país, cada año se destruyen 1.400 Km de bosques. Se estima que hasta el año 2000 desaparecerán 33,4 millones de hectáreas boscosas (PRESENCIA del País, página 1).

#### Relaciones

Paraguay y Cuba decidieron, ayer en Asunción, reanudar sus relaciones consulares, que habían quedado suspendidas en 1960. (PRESENCIA del Mundo, página 1)

#### El Dólar

1 \$US = 5,11 Bs



**SENADORES.-** Se hizo larga la jornada de ayer para los senadores, que a ritmo lento pero seguro avanzan hacia la sanción congresal de la Ley de Aplicabilidad del Art. 60.

Entre reuniones y gestiones de último momento con las bancadas parlamentarias de las regiones en conflicto y a los parlamentarios en huelga de hambre, para cumplir con el acuerdo suscrito por sus homólogos del MNR, MBL, ADN, CONDEPA y MIR.

Entre tanto el jefe ucesista,

Jhonny Fernández, tuvo que retractarse de un inicial apoyo a las regiones en conflicto y a los parlamentarios en huelga de hambre, para cumplir con el acuerdo suscrito por sus homólogos del MNR, MBL, ADN, CONDEPA y MIR.

En Santa Cruz, el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada anunció que la reasignación de diputaciones "es irreversible" y exhortó a las regiones descon-

tentas a buscar el diálogo en lugar de asumir "estériles" acciones de resistencia.

El Senado suspendió esta madrugada su sesión por tiempo y materia, que será reinstalada a las 16:00 horas para aprobar el proyecto de ley en su última estación, de revisión, y remitirla al Poder Ejecutivo para su posible inmediata promulgación.

Página 7



**ROTO EL DIALOGO.-** Román Loayza (centro) y Marcial Fabriciano (derecha), anuncian la ruptura del diálogo.

En el Día de las Naciones Originarias

## Los campesinos rompen diálogo con el gobierno

Las tres organizaciones campesinas e indígenas no dialogarán más con el gobierno e instruyeron a sus afiliados marchar desde sus comunidades hacia La Paz, en defensa de la Ley INRA consensuada. "No hay nada que celebrar", dicen, a propósito de los 43 años de la Reforma Agraria.

Dirigentes de la Confederación Sindical de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB), los colonizadores y pueblos indígenas exigen que el Parlamento apruebe la Ley del Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA), que fue concertada con ellos.

El encuentro gobierno-campesinos para analizar el tema fue aplazado en

reiteradas oportunidades, hecho que molestó a los dirigentes del agro, que califican la actitud del Ejecutivo como una burla.

Por otra parte, los campesinos aún reclaman su derecho a la tierra porque, según señalan, ésta se ha concentrado nuevamente en pocas manos, como ocurría antes de la Reforma Agraria.

Página 3

Samper y Esguerra en ofensiva diplomática

## Francia y EE. UU. ayudarán a la lucha colombiana antidrogas

El Presidente de Colombia, Ernesto Samper, acusado por Washington de tener vínculos con el narcotráfico, recibió ayer una generosa oferta de Francia para pagar equipo militar destinado a la lucha contra las drogas y su ministro de Defensa logró otra oferta similar de los Estados Unidos.

El Presidente francés Jacques Chirac le dijo que está dispuesto a prestar a Bogotá 230 millones de dólares, señaló un funcionario colombiano. En un encuentro en el Eliseo, Chirac respaldó el plan de Samper para combatir la producción de coca con la promoción de otras cosechas. Samper dijo que pidió a la Unión Europea mantenga la ayuda que le da a Colombia para la sustitución de cultivos.

Entretanto, en Washington, Colombia logró ofertas concretas de ayuda militar de EE. UU. para su lucha contra el narcotráfico, según dijo el ministro de Defensa colombiano, Juan Carlos Esguerra. Esos compromisos se acordaron a pesar de las profundas disputas diplomáticas que han distanciado a Washington de Bogotá a lo largo de este año.

"Un avión caza 212 ya nos

lo entregaron ayer (por el miércoles). Nos han ofrecido aviones de fumigación, que ya están en camino. Un número adicional de helicópteros UH1H... visores nocturnos y otra serie de equipos muy importantes para esta lucha", anunció en Washington un "muy satisfecho" ministro colombiano.

(PRESENCIA del Mundo, página 8)

El gobierno busca a los responsables

## 20.000 libros retirados de la Reforma Educativa

El gobierno decidió retirar 20.000 ejemplares del "Desfile de los animales" y el "Canto de las pulgas", incluidos entre los textos de la reforma educativa, y que fueron calificados como "ofensivos" para la educación. Las autoridades piensan recuperar los 20.000 dólares que costaron las publicaciones.

El secretario nacional de Educación, Carlos Pimentel, lamentó ayer las derivaciones que tuvieron los "dos errores" encontrados entre los textos seleccionados para la reforma educativa. Si bien éstos empañan la imagen del

proceso que está llevando adelante el gobierno, no lo anulán, explicó.

Anunció que el gobierno establecerá quiénes son los responsables de esos "errores".

Ante el reclamo de los do-

centes sobre el contenido del "Desfile de los animales" y el "Canto de las pulgas", el presidente dijo: "He visto un exceso de susceptibilidad, es un libro de niños, yo no creo que haya nada malo".

Página 2



**APOYO FRANCES.-** Los presidentes Ernesto Samper, de Colombia, y Jacques Chirac, de Francia, aparecen juntos y satisfechos en el Palacio Eliseo luego de haber concretado acuerdos de cooperación para la lucha contra el narcotráfico. El espaldarazo francés fortalece la posición del mandatario colombiano, cuya visa de ingreso a los Estados Unidos fue recientemente retirada por Washington.



Retiran 20.000 libros de bibliotecas escolares

# Gobierno: Responsables de errores ocultos en los archivos de 1994

Con el retiro de los textos de lectura el país pierde \$US 20.000, aunque las autoridades no descartan recuperar parte de ese dinero en negociación con las editoriales.

El gobierno, a través de la Secretaría Nacional de Educación, comenzó ayer a escastrar entre los archivos de 1994 para localizar a los especialistas que incurrieron en errores que derivaron en que 20.000 libros de dos títulos de la reforma educativa sean urgentemente retirados de las bibliotecas escolares, por su contenido "indecuado y denigrante", según los dirigentes sindicales del magisterio.

"El país merece una explicación y estamos listos a dársela", declaró el secretario nacional de Educación, Juan Carlos Pimentel, en conferencia de prensa convocada para ese efecto.

No obstante, se mostró "sumamente extrañado" por las derivaciones que adquirió el contenido de los libros "El Desfile de los Animales" y "La Canción de las Pulgas", dos de los 327 títulos de la reforma educativa y cuyos contenidos utilizan palabras groseras y denigrantes para las personas.

Sin embargo, Pimentel aclaró que por dos errores no se descalifica "el gran esfuerzo que hizo el país en el proceso de la reforma educativa".

**HAY RESPONSABLES**  
Señaló que el proceso de selección de los 327 títulos de 6,5 millones de libros, encomendado a 50 especialistas bolivianos, comenzó a ser reconstruido para establecer responsabilidades y ver quiénes no cumplieron acertadamente el trabajo que les fue encomendado.



Los niños ya no cantarán la "Canción de las pulgas", es la reforma. El gobierno la censuró.

"Tenemos que remitirnos a documentación de 1994 porque es ahí donde se originan algunos errores", explicó Pimentel y afirmó que los técnicos de la Secretaría de Educación ya efectúan la revisión que permitirá a las autoridades tomar las decisiones que el caso aconseje.

Dijo que para tener una idea muy clara se ordenó la investigación que posibilitará conocer cuáles fueron los informes que presentaron los revisores y ver si recomendaron o no la adquisición de ambos textos.

Sin embargo, negó que esta situación se constituya en un elemento para suspender la dis-

tribución del material de lectura y destacó que, pese a las críticas, los padres de familia exigen que el reparto de libros continúe y finalice dentro del cronograma elaborado.

Consultado respecto de las agrias reacciones que provocó el contenido de los libros antes citados, Pimentel dijo que se trata de posiciones políticas, aunque basadas en los "errores técnicos" de los revisores contratados.

**COSTOS**  
De acuerdo con el subsecretario de Educación Pre-escolar, Primaria y Secundaria, Javier Aguilar, el costo de los 20.000

ejemplares alcanza a también a una cifra similar, pero en dólares.

"Los 20 mil dólares en comparación de los 11 millones de toda la operación, representan el 0,2%, es decir, estamos hablando de la 5ta. parte del 1% de todo este operativo", aseguró.

De los 6,5 millones de libros que se están distribuyendo, sólo representa el 0,6%, es decir la mitad del 1%, agregó.

**SUELDOS Y NOMINA DE ESPECIALISTAS**

Los periodistas le consultaron sobre los sueldos que cobran los especialistas que examinaron los textos y Aguilar señaló que la Secretaría Nacional de Educación todavía no tiene en su poder los gastos erogados.

"Lo que sí podemos decir es que se pagó por lectura de los libros y éstos se categorizaron entre libros para niños y por el número de sus páginas", aseguró.

Aquellos insistieron en conocer quiénes cumplieron la tarea de revisar los textos y el monto de los sueldos que ganaron; no obstante de asegurar "que no hay nada que ocultar", el secretario Pimentel finalmente se negó a revelar lo solicitado.

"Hay personalidades que tienen mucho que ver y han aportado a la educación, y no podemos decir todos son culpables, ya que estos textos fueron entregados por persona", insistió.

El Presidente cree que hay mucha susceptibilidad

## Goni: Libros de la reforma "no tienen nada de malo"

**SANTA CRUZ, (PRESENCIA, enviada especial).** Las observaciones hechas por el magisterio a los textos de la reforma educativa, son simplemente un "exceso de susceptibilidad", según el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, que ve en las críticas recibidas un afán de buscar "menudencias para hacer un escándalo y crear problemas".

El jefe de Estado hizo las declaraciones al llegar ayer a Santa Cruz, frente a las críticas que publicaron varios medios de prensa sobre el contenido de los libros, donde se muestra a los maestros como animales y se utilizan palabras groseras. "He visto un exceso de sus-

ceptibilidad, es un libro de niños, yo no creo que haya nada malo en lo poco que he visto en los libros, lo voy a averiguar", dijo Sánchez de Lozada.

Luego señaló que le parece increíble que los maestros tengan la intención de quemar los libros, porque "eso se hacía en el medioevo".

Según Sánchez de Lozada la reforma educativa enfrenta el "eterno problema" de no contar con la colaboración del magisterio ni de la comunidad universitaria.

El Presidente admite que se hagan críticas a algún texto, pero "que a alguien no le guste un dibujo no puede convertirse en un problema nacional".

## "Errores" perjudican imagen de la reforma

El secretario Nacional de Educación admitió que la distribución de los libros "El desfile de los Animales" y "La Canción de las Pulgas" cuyos textos causaron un fuerte rechazo por parte de los maestros perjudicó a la imagen de la reforma educativa, aunque aclaró que el proyecto como tal ya cuenta con el respaldo de gran parte de la población.

"Todo error es algo que tenemos que lamentar. Los errores voluntarios o involuntarios siempre perjudican el proceso de transformación y el mejoramiento

de la educación", dijo la autoridad.

Prometió que en menos de 30 días la opinión pública podrá conocer los resultados de las investigaciones.

Por su parte, el subsecretario de Educación, Javier Aguilar, consultado respecto de las posibles sanciones que recibirían los especialistas que resulten responsables de los dos errores admitidos por las autoridades, señaló que sólo después de la revisión de los contratos podrá ser respondida la pregunta. "Ya son aspectos de mucho detalle", añadió.

Pese a todo, cometieron errores

## Especialistas tuvieron cinco meses para calificar libros de la reforma

Los 50 especialistas que estaban a cargo de la revisión final del contenido de 327 títulos de 6,5 millones de libros de la reforma educativa, tuvieron cinco meses para efectuar su trabajo, pero no pudieron evitar que, a la postre, los "errores" cometidos ocasionen que 20.000 libros sean retirados de las bibliotecas escolares.

El subsecretario de Educación Pre-escolar, Primaria y Secundaria, Javier Aguilar, recordó que el proceso de selección de material se inició en 1994, en base a una legislación vigente hasta 1995, que preveía que cualquier adquisición por más de \$US 250 mil (en el caso de los libros, la compra fue por \$US 11 millones) necesariamente se efectuaría por licitación nacional e internacional.

**CRONOGRAMA**

Explicó que el proceso se efectuó en dos fases: una primera que recibió las propuestas de las editoriales, hizo un informe técnico de las mismas, acompañó una evaluación económica y derivó en las recomendaciones acerca de la validez o invalidez de los materiales de lectura analizados.

En base a ese trabajo, el 28 de julio de 1994 se publicó la licitación internacional y se fijó al 23 de septiembre del mismo año como la fecha tope para la presentación y apertura de las propuestas recibidas.

En ese panorama, las autoridades dispusieron que la calificación técnica (que no fue eficiente en el caso del "Desfile de los Animales" y la "Canción de las Pulgas") fue efectuada entre el 23 de septiembre de 1994 hasta el 24 de febrero de 1995.

La fecha de apertura y la calificación económica se realizó en mayo de 1995, llegar a la

adjudicación en julio del mismo año y suscribir los contratos respectivos el 11 de agosto de 1995.

**SELECCION ESPECIFICA**  
Respecto de la selección de los especialistas que convocaban el material elegido, Aguilar aseguró que sometió a consideración de la empresa adjudicataria, criterios para la selección de especialistas que tendrían bajo su responsabilidad la elección definitiva del material.

Dijo que en esos parámetros, la empresa convocó e invitó a profesionales bolivianos para llevar adelante el delicado trabajo. Una lista de 50 profesionales fue aprobada, quienes al término de su trabajo presentaron fichas técnicas de revisión, en el que mencionaron si los textos eran o no recomendables para su publicación.

**REVISION TEMATICA**

El subsecretario explicó que, una vez concluida esa etapa, la Secretaría Nacional de Educación comenzó una tarea de revisión más que temática, lingüística. "Ya que el proceso de selección atendió la temática de los libros", insistió.

"Por esa razón a los libros que tenían algunos modismos, se les efectuaron todas las modificaciones necesarias", dijo Aguilar.

Sobre el material que se importó del exterior, dijo que una empresa verificadora fue contratada para la constatación técnica de la calidad del material de lectura en cuanto a sus características físicas.

Una vez concluida esa etapa, desde los primeros meses de 1996 se procedió a la entrega del material escolar a los 351 núcleos que abarca en su primera fase la reforma educativa.

Programa para el 6 de agosto

## Habrà tolerancia de medio día el lunes 5

(Jathu).- Este lunes 5 de agosto habrá tolerancia para los funcionarios de empresas públicas y privadas, en razón del desfile cívico convocado para conmemorar las fiestas patrias, informó el Ministerio de Trabajo.

"Las empresas públicas y privadas de todo el país, sin excepción, tienen la autorización para que sus trabajadores y empleados participen en el desfile cívico del día 5 de agosto, a cuyo efecto se establece tolerancia a partir del mediodía", dice una parte de la resolución ministerial.

Según el programa de fes-

tes del 171 aniversario de Bolivia, hecho público por la prefectura, el desfile comenzará a las 14:00 horas y será encabezado por el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada.

**EMBANDERAMIENTO**  
Los festejos por el aniversario patrio comenzarán este viernes 2 de agosto, con el embanderamiento general de edificios públicos y privados.

El sábado 3, a partir de las 9:00 horas, se llevará a cabo el desfile escolar.

El domingo 4 se realizarán retretas en varias plazas de la ciudad.

### OBRAS del Gobierno Nacional

**FIS** CONVOCATORIA N° ORU-319/96  
PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL  
(2da. Publicación)

**LA PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE ORURO**  
a nombre y por cuenta del Gobierno Municipal  
de SANTIAGO DE ANDAMARCA  
CON FINANCIAMIENTO DEL  
FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar ofertas para la construcción del siguiente proyecto:

PLIEGO: P-4595-1  
CODIGO: SBOS-ORU-8776  
PROYECTO: SISTEMA DE AGUA POTABLE ORINCOCA  
Valor del pliego: Bs. 650.-  
Boleta de Seriedad de Oferta: \$us. 750.-  
Validez de la Boleta de Seriedad de Oferta: 120 días calendario

El proyecto señalado comprende la ejecución de las obras siguientes:

Obra de toma, impulsión (590 m), tanque de almacenamiento (24 m3), conducción (110 m), conexiones domiciliarias (150 pzas), caseta unidad de bombeo, unidad de bombeo con energía solar, red de distribución (5962 m), cárcamo de bombeo y cerco de protección con malla eléctrica (300 m2).

Ubicado en la comunidad de Orinoca, Sección Municipal Andamarca, Provincia Sud Carangas del Departamento de Oruro.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la calle Pagador entre calles Cochabamba y Caro N° 5648 de la ciudad de Oruro.

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas central o departamentales del FIS por el precio de Bs. 170.-

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

La oferta deberá contener una boleta bancaria de garantía de "Seriedad de Oferta" por la suma de dólares de los EE.UU. indicada, con una validez de ciento veinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en la oficina de Asesoría Legal de la Prefectura del Departamento de Oruro, ubicada en la Plaza 10 de febrero de la ciudad de Oruro hasta horas 11:30 a.m. del día lunes 2 de septiembre de 1996.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público, a horas 14:30 p.m. del día 2 de septiembre de 1996 en la Secretaría General de la Prefectura de Oruro, ubicada en la calle Potosí N° 5529 entre calle Caro y Montecinos.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizará a partir del día miércoles 31 de julio de 1996

Oruro, julio de 1996

### OBRAS del Gobierno Nacional

**FIS** SEGUNDA CONVOCATORIA PUBLICA  
N° LPZ-327/96

**LA DIRECCION DEPARTAMENTAL DE SALUD "LA PAZ"**  
CON FINANCIAMIENTO DEL  
PROISS Y ADMINISTRACION DEL  
FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Habiéndose declarado desierto la Primera Convocatoria Pública N° LPZ-245/96 en fecha 18 de julio de 1996, se invita nuevamente a Empresas Constructoras a presentar ofertas para la construcción del siguiente proyecto:

PLIEGO: P-4439-1  
CODIGO: SP03-LPZ-11684  
PROYECTO: CENTRO DE REFERENCIA AMBULATORIA ASISTENCIA PUBLICA  
(superficie construida: 1.400 m2 aprox.)  
valor del pliego: Bs. 1.500.-  
Boleta de seriedad de propuesta: \$us. 1.500.-  
con validez de ciento veinte (120) días calendario

Los proyectos están ubicados en las ciudades de La Paz y El Alto, en el departamento de La Paz.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la calle Francisco Bedregal N° 2921 en la ciudad de La Paz por el precio indicado.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas central o departamentales del FIS por el precio de Bs. 100.-

Para habilitarse los proponentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, adjuntando a la propuesta la fotocopia del recibo por adquisición de las Secciones I, II, III, V, VI y VII y también fotocopia del recibo de la Sección IV, cuantas veces los proponentes participen en licitaciones del FIS.

Las propuestas deberán contener una boleta bancaria de garantía de "Seriedad de Propuesta" por la suma indicada.

Con una validez de ciento veinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de propuestas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Dirección Departamental de Salud "La Paz", ubicada en la calle Capitán Ravello No 2180 en la ciudad de La Paz, hasta horas 9:00 del día 2 de Septiembre de 1996.

La apertura de propuestas se efectuará en acto público en la Dirección Departamental de Salud "La Paz" horas 9:30 del día 2 de Septiembre de 1996.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día 5 de Agosto de 1996.

La Paz, Agosto de 1996

### OBRAS del Gobierno Nacional

**FIS** SEGUNDA CONVOCATORIA PUBLICA  
N° LPZ-328/96

**EL GOBIERNO MUNICIPAL DE CAJUATA**  
CON FINANCIAMIENTO DEL  
FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Habiéndose declarado desierto la Primera Convocatoria Pública N° LPZ-256/96 en fecha 23 de Julio de 1996, se invita nuevamente a Empresas Constructoras a presentar ofertas para la construcción del siguiente proyecto:

PLIEGO: P-4451-1  
CODIGO: SBOS/LPZ/11686-11687-11688-11690  
PROYECTO: AGUA POTABLE VILLA ANGELICA  
AGUA POTABLE SAN JOSE  
AGUA POTABLE POLEA  
AGUA POTABLE MOJSACOCA

Los proyectos contemplados la ejecución de los trabajos siguientes:

4 obras de toma, 5.200 m. aprox. en aducciones, un tanque de 10 m3, 2 tanques de 15 m3, 1 tanque de 20 m3, 4 hipocloradores, 4.100 m. aprox. en redes de distribución, 158 conexiones domiciliarias.

Los proyectos están ubicados en la provincia Inquisivi en la sección municipal de Cajuata en el departamento de LA PAZ.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridos en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la calle Francisco Bedregal N° 2921 en la ciudad de La Paz, por el precio de: Bs. 650.-

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas central o departamentales del FIS por el precio de Bs. 170.-

Para habilitarse los proponentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, adjuntando a la propuesta la fotocopia del recibo por adquisición de las Secciones I, II, III, V, VI y VII y también fotocopia del recibo de la Sección IV, cuantas veces los proponentes participen en licitaciones del FIS.

Las propuestas deberán contener una boleta bancaria de garantía de "Seriedad de Propuesta" por la suma de dólares de los EE.UU. de \$us. 750.-

Con una validez de ciento veinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de propuestas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de Cajuata, ubicada en la localidad de Cajuata hasta horas 15:00 p.m. del día 10 de Septiembre de 1996.

La apertura de propuestas se efectuará en acto público en la Honorable Alcaldía Municipal de Cajuata a horas 15:30 p.m. del día 10 de Septiembre de 1996.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día 17 de Junio de 1996.

La Paz, Agosto de 1996



## Lo que dispuso la Ley de Reforma Agraria

La Reforma Agraria cumple hoy 43 años, al cabo de los cuales es necesario revisar algunos artículos del Decreto Ley 3.464, que incorporó la población rural a la vida nacional. Este dio lugar al derecho al voto, a la educación rural y la formación de sindicatos campesinos, que se constituyeron en los puntales de la defensa de la tierra. Hoy la frase "la tierra es para quien la trabaja" sigue vigente.

- "A partir de hoy, 2 de agosto de 1953, queda abolido para siempre el sistema servidumbre gratuito de trabajo que imperó en el agro y se declara el derecho a la dotación de tierras, con título de propiedad en favor de todos los campesinos de Bolivia" (Art. 177).

- "Los campesinos que hubiesen sido sometidos a un régimen de trabajo y explotación feudales, en su condición de siervos, obligados, arimantes, peñeros, agregados, forasteros, etc., mayores de 18 años, los casados mayores de 14 años y las viudas con hijos menores... son declarados propietarios de las parcelas que actualmente poseen y trabajan, en tanto el Servicio Nacional de Reforma Agraria les dote, racionalmente, de las que les correspondan..."

Además:

- Restituyó la propiedad del suelo, el subsuelo y las aguas del territorio de la República, como derecho originario de la nación boliviana (Art. 19).

- Reconoció y garantizó la propiedad agraria privada, cuando ésta cumple una función útil para la colectividad nacional; planifica, regula, racionaliza su ejercicio y tiende a la distribución equitativa de la tierra, para asegurar la libertad y el bienestar económico y cultural de la población boliviana (Art. 2).

- Estableció la propiedad del Estado sobre las tierras baldías, las que se reversionan en calidad de concesión, las tierras vacantes que se encuentran fuera del radio urbano, las tierras

pertenecientes a los organismos y autarquías dependientes del Estado, las tierras forestales de carácter fiscal (Art. 4).

- Reconoce la propiedad privada, el solar campesino, la propiedad pequeña, mediana, comunal, cooperativa; la empresa agrícola.

- Abrogó el latifundio, que es la propiedad rural de gran extensión, variable según su situación geográfica, que permanece explotada o es explotada deficientemente (Art. 12).

"Queda extinguido el latifundio. No se permitirá la existencia de la gran propiedad agraria corporativa ni de otras formas de gran concentración de tierras, en manos de personas particulares y de entidades que, por su estructura jurídica, impidan su distribución equitativa entre la población rural" (Art. 30).

- Fija la extensión máxima de las propiedades agrarias pequeñas (de 10 a 80 hectáreas); medianas (de 80 a 600 hectáreas), de las empresas agrícolas (400 a 2.000 hectáreas). La propiedad cooperativa dependerá del número de asociados y será ilimitada si se halla integrada por minifundistas y pequeños productores. La extensión tiene directa relación con la zona geográfica donde está situada la propiedad.

### FIRMARON EL DECRETO LEY:

- Víctor Paz Estenssoro, Nuño Chávez Ortiz, Walter Guevara Arze, Juan Lechín Oquendo, Federico Gutiérrez Granier, Augusto Cuadros Sánchez, Gral. Luis Ernesto Arceaga, Federico Fortín S., Germán Butrón Márquez, Adrián Barrenechea T., Julio Manuel Aramayo, Germán Vera Tapia, Fernando Iturralde. Refrendado por: Germán Monroy Block.

- El objetivo general de La Reforma Agraria fue reestructurar las relaciones sociales, políticas y económicas entre hacendados y colonos.

Aprobada: 2 de agosto de 1953



NUEVAS AUTORIDADES. De izquierda a derecha, Raúl Prada, Guillermo Aponte Reyes Ortiz y Mario Galindo poseionados ayer.

Según ministro de Desarrollo Humano

## Reforma de salud tiene que marcar historia

El ministro de Desarrollo Humano, Freddy Teodovic, afirmó ayer que el gobierno espera que la reforma de salud marque historia y conduzca a esta sociedad hacia nuevos caminos.

Este criterio fue expuesto por la autoridad, durante la posesión del economista Guillermo Aponte Reyes Ortiz como gerente de la Unidad Ejecutora de la Reforma del Sistema Nacional de Salud; del médico Raúl Prada, en la Subsecretaría de Seguros Médicos, y del economista Mario Galindo, como director ejecutivo del Seguro Nacional de Maternidad y Niñez.

Teodovic al hacer un recuento de las reformas, indicó que el actual gobierno no se cansa de cambiar el país y recomendó a la nueva autoridad a que lleve a cabo la reforma de salud hasta el final.

Destacó que de estemodo, el gobierno da pasos trascendentales en la aplicación de políticas orientadas a transformar el país, no sólo en el campo político económico, sino también en las áreas de salud y educación.

Agregó que la designación de nuevas autoridades permitirá poner en marcha ac-

ciones dirigidas a una efectiva reforma del sistema nacional de salud "si algo ha tenido este gobierno ha sido interpretar y atender las necesidades de todos los bolivianos y la reforma del sector de salud se pone en marcha para defender la vida y evitar que nuestras mujeres y nuestros niños sigan muriendo".

La Unidad Ejecutora del Proyecto de Reforma del Sistema Nacional de Salud dependerá del Ministerio de Desarrollo Humano y será la responsable de coordinar y realizar las actividades del proyecto, bajo la tución del Comité de Dirección.

El nuevo gerente de dicha unidad, Guillermo Aponte, dijo que le esperan grandes desafíos en la lógica de coordinar acciones con las entidades involucradas en los servicios de salud.

Aponte fue el principal ejecutor del seguro de maternidad y niñez, que se puso en práctica el 1 de julio, y cuyos resultados según sus anuncios serán evaluados en los próximos días.

Recordó también que durante este mes de ejecución, un número de 2.000 mil niños nació bajo el amparo del seguro.

La más dura crítica a 43 años de su ejecución

## La reforma agraria fue un engaño para los campesinos bolivianos

"Hemos sido liberados del pongueaje y el mitaje para introducirnos a un pongueaje político, en tanto las mejoras tierras estuvieron siempre en manos de los hacendados, ese es el saldo de la reforma agraria", dijo Román Loayza, dirigente de la CSUTCB.

El principal ejecutivo de la máxima organización campesina del país, Román Loayza, lanzó la más dura de las críticas contra la reforma agraria, pues considera que los campesinos fueron engañados, ya que no se ejecutó una verdadera distribución de tierras.

Para ese dirigente, el decreto de Reforma Agraria que se promulgó el 2 de agosto de 1953 fue producto de la lucha de los campesinos y ningún regalo del movimientismo, que en esa época había subido al poder. Los campesinos han derramado su sangre, han sufrido humillaciones y atropellos antes de conseguir que se aprobara esa ley, añadió.

Sin embargo una de las conquistas fundamentales para ese sector de la población se constituyó en "un engaño, pues aunque nos liberó del mitaje y el pongueaje, en la distribución de tierras, las cosas no cambiaron mucho", indicó.

La distribución de tierras a los campesinos dueños originarios del lugar no se completó y fue desigual, porque la mayoría recibió pequeños fundos, en tanto que no tocaron las tierras ganaderas, las haciendas que hoy son prosperos negocios en el oriente, añadió.

Además en el campo se estableció el pongueaje político, desde entonces utilizaron a los campesinos para subir al poder, al contar con sus votos, pero los tiempos están cambiando, dijo.

Declaran emergencia

## Los campesinos rompen toda negociación con el gobierno

Los dirigentes de la Confederación Sindical de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB), junto a colonizadores e indígenas, decidieron no acudir a las conversaciones con el gobierno, mientras el Parlamento no inicie el tratamiento de la Ley del Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA), en el espíritu de consenso.

El dirigente de la CSUTCB, Román Loayza, explicó que se decidió romper las reuniones con el gobierno, debido a que hubo incumplimiento por parte de las autoridades de gobierno. "En principio el encuentro estaba previsto para el sábado 26 de julio, luego se postergó para el lunes, y el lunes para este jueves, pero se burlan de nosotros", indicó.

Eso, habla de que el Poder Ejecutivo no tiene la voluntad de integrar al proyecto de Ley INRA las demandas de los campesinos, razón por la cual se decidió romper las negociaciones, agregó.

Los dirigentes campesinos habían decidido acudir la semana pasada a conversar con el gobierno, luego que el Presidente de la República, en una primera reunión les explicara que le interesaba mejorar el anteproyecto de Ley INRA que presentó al Parlamento.

Pero para los campesinos la actitud mostrada hasta el momento es dilatoria y confusa, lo que se manifestó en constantes postergaciones al tratamiento del proyecto de la Ley INRA.

En definitiva, Loayza consideró que no existe una verdadera voluntad en los segmentos de los actuales administradores del Estado, de resolver el tema fundamental para el desarrollo del país, que está relacionado con el establecimiento de reglas claras y basadas en la justicia social.

Agregó que la situación de confrontación política que se dio en el Parlamento, en torno al tema del número de parlamentarios por departamento, posterga nuevamente el tratamiento de dicha ley.

Tras una evaluación realizada entre la Confederación Sindical de Colonizadores de Bolivia, la Confederación Indígena del Oriente (CIDOB), se determinó además declarar emergencia y movilización permanente.



CAMPESINOS. A 43 años de la reforma agraria la situación de pobreza de los campesinos no ha cambiado. (Fotor archivo Presencia).

### JORNADA DE PROTESTA

Tras evaluar la situación de los campesinos, que no mejoró a 43 años de aplicarse la Reforma Agraria, la CSUTCB decidió realizar una jornada de protesta, que se iniciará a las 10:00 en todo el país.

Varios delegados de la organización bajarán a las bases para asistir a reuniones campesinas, donde se ratificará la demanda de tierras y una distribución equitativa de ese recurso natural.

Los actos importantes de hoy en la provincia Omasuyos y en Aroma (Patacamaya), servirán para exponer el criterio de los campesinos, pues mientras el gobierno celebrará esta fecha en Cochabamba, "nosotros protestaremos", aseguró Loayza.

### COCHABAMBA

Por su parte, el dirigente de la Federación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Cochabamba, (FSUTCC), Alejo Véliz, calificó como "crisis espantosa la situación que enfrentan los campesinos del país. El minifundio, el surco-

fundio nos han puesto en esta crisis, hay miles de campesinos andando en las calles de las ciudades sin posibilidades de trabajar: están yendo a otras zonas y están dejando sus familias. Es una terrible situación".

El dirigente coincidió en que el gobierno, que "se jacta de haber liberado al indio hace más de 40 años, nunca lo quiso hacer y sólo lo utilizó. La muestra es que ahora está contra nosotros".

"Larga levas contra nosotros, habla de agropoder, de mercantilización, que significa arrebatarlos ese derecho que conquistamos con nuestra sangre, para pasar a los grandes monopolios extranjeros en una actitud de subasta pública", dijo Véliz.

Esa organización declaró duelo y emitió duras críticas en relación al "día del indio" y el aniversario de la promulgación del Decreto Supremo de la Reforma Agraria.

### TARJIA

Entretanto, desde Tarjia el dirigente campesino Mario Gareca, al referirse al 2 de agosto


dijo que a 43 años de la reforma agraria el campesino continúa olvidado por el Estado, debido a la inexistencia del incentivo a la producción agrícola y la desigual competencia de los productos del exterior.

Recordó que por lo menos "mientras existía el Banco Agrícola de Bolivia había un poco de respaldo e impulso a la producción agrícola, pero con su disolución estamos solos".

Según Gareca, el libre comercio de productos agrícolas ha colocado en una situación delicada a los campesinos, que no tienen posibilidades de competir cuando continúan utilizando el arado con bueyes.

A su turno, el dirigente de la Federación Sindical Unica de Campesinos de Tarjia (FSUTCT), Concepción Sánchez, dijo que mientras los productos importados suben al precio del dólar, no ocurre lo mismo con productos como la papa y el maíz.

"A causa del libre mercado productos menos que antes y estamos peor, situación que originó las migraciones a la Argentina", agregó.

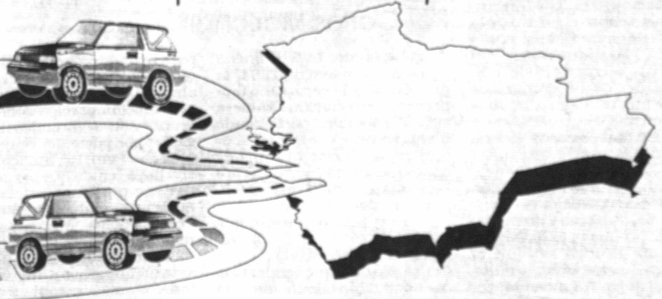


## DIRECCION GENERAL DE ADUANAS

### CONVENIO BOLIVIANO-CHILENO

# LO QUE TODO VIAJERO NACIONAL DEBE CONOCER

Procedimiento Aduanero de Salida y Retorno de Vehículos Turistas en Tránsito por Tambo-Quemado hacia la República de Chile



### DOCUMENTACION EXIGIDA para el Turista Nacional (REQUISITO EXCLUSIVAMENTE PARA TRAMITE ADUANERO)

#### SALIDA:

Para la salida del vehículo, el Turista Nacional debe presentar:

- Formulario "Salida y Admisión Temporal de Vehículos con fines Turísticos" (distribución gratuita) llenado y la copia Nº 4 retenida por Aduana
- Carnet de Identidad
- Carnet de Propiedad del Vehículo o autorización del propietario a través de Poder Notariado
- Póliza Titularizada del Automotor (o documento de Certificación de P.T.A. en trámite)
- Los vehículos en alquiler deben presentar ADEMÁS la Póliza de Seguro del Vehículo.

#### RETORNO:

- El Turista Nacional, debe entregar al funcionario aduanero la copia Nº 3 del Formulario "Salida y Admisión Temporal de Vehículos con fines turísticos", junto con la documentación presentada al ingreso.

NOTA:

- Todo vehículo nacional DEBE salir y retornar por el paso de Tambo-Quemado, y ser sujeto a verificación de datos del vehículo.
- "Vehículo Turístico", se designa únicamente a los Automóviles, Jeeps, Camionetas, Vagones, Casas Rodantes, Station Wagon, Motociclos destinados sólo para uso privado; esto excluye a los vehículos que se dedican de manera permanente al transporte de personas y/o carga.
- Los Vehículos Turísticos no deben ser utilizados para el transporte de mercancías.



"Paco" cuenta su historia

## En la lucha guerrillera salí de "la resaca"

Por Carlos Soria Galvarro\*

Es un hombre moreno de ojos pequeños, un poco grueso y de hablar pausado. Remarcando el típico acento andino, pronuncia algunas consonantes como la "ere" o la "ese" de un modo tan peculiar, que se explica la confusión inicial, cuando los despachos de prensa lo mencionaban como "Carrillo" y no Castillo. Es el único sobreviviente de la retaguardia guerrillera del Che, dirigida por "Joaquín", el comandante cubano Juan Vitalio Acuña Núñez.

José Castillo Chávez nació en Challapata en 1937. De familia humilde, trabajaba en diversos oficios, particularmente carpintería y tapicería, y estudiaba cuando podía. A los 24 años, con el alias de "Paco", dice haber ingresado a la guerrilla confusamente, porque se hablaba de preparación para la lucha armada e incluso de la posibilidad de viajar a Cuba o a la Unión Soviética; no se le dijo que entraba a combatir. Fue reclutado en Oruro por Raúl Quispe, un joven dirigente comunista, de profesión sastre, alineado con la fracción pro-china, pero desencantado por el liderazgo de "Motete" Zamora. Castillo afirma que desde la escisión del PCB en 1965, él había quedado neutral, no militaba en ninguna de las dos fracciones pero mantenía contacto con Quispe y otros partidarios de la línea "dura", mediante los cuales se conectó con Moisés Guevara, ex dirigente minero de Huancuni.

Yo era pobre, quería mejorar la situación económica de las clases oprimidas, consideraba injusto el sistema dominante. El PC sólo hacía salarismo, no se planteaba seriamente la toma del poder. Cuando llegué a Nancahuazu, yo no tenía ninguna preparación guerrillera y sufrí el cambio violento de las condiciones. Yo estaba de acuerdo con la lucha armada, pero desconocía completamente la presencia del Che y otros cubanos, me sorprendió la organización avanzada del campamento.

"Paco" llegó a la "casa de calañina" en Nancahuazu, el 17 de febrero de 1967, en medio de un grupo caótico de reclutas reunidos por Moisés Guevara. Dos de ellos, Vicente Rocabado y Pastor Barrera, desertaron a las tres semanas, se entregaron a la policía y hablaron todo lo que sabían. "Paco" pasó al campamento central y recibió su dotación de guerrillero, incluido un viejo fusil Mauser. Dice que manifestaba sus dudas, quería aclararlas, se sentía resentido porque no se le había dicho la verdad y, lo más grave, sufría horriblemente por el clima, la mala alimentación, el cansancio físico de las "gondolas" que le ordenaban hacer transportando vituallas. Terminó pidiendo su baja, quería irse. Le dijeron que esperara, que "Ramón" (el Che) tomaría una decisión a su retorno de la expedición al norte.

¿Por qué no se fue? ¿Podía irse? Si hubiese querido irme, tal vez lo habría hecho, no era nada difícil.

-Pero si lo atrapaban, lo

habrían fusilado. ¿No fue con esa intención que salieron a buscar a los dos desertores? No creo, hubiera habido un proceso, posiblemente se hubieran defendido, hubieran explicado sus razones. Además, la guerrilla todavía no había comenzado, ellos y yo mismo no estábamos aún formalmente incorporados. Tal vez se nos hubiera facilitado la salida. Regis Debray, el argentino Bustos, el peruano "Chino", tampoco eran combatientes, eran visitantes, lo mismo que "Tania", ella no vino a incorporarse, pero fue detectada y se vio obligada a permanecer adentro.

¿Ud. quería quedarse o se arrepentía de haber ido?

-Me sentía inseguro, no entendía lo que estaba pasando. Todo me resultaba extraño. Yo me sentía muy mal, tanto física como anímicamente, estaba muy enfermo y maltratado por los mosquitos y las "niguias" en los pies. Por órdenes de "Marcos" (el comandante cubano, Antonio Sánchez Díaz), trabajábamos día y noche cargando las armas, alimentos y vituallas, desde el campamento central hasta el otro campamento que llamábamos del "Osó", yo no estaba acostumbrado al monte y a tanto esfuerzo. Cuando el Che llegó, se puso enojadísimo al escuchar el informe, reprendió a "Marcos" y dio sus contrórdenes. Varios de nosotros esperábamos la decisión del Che para quedarnos o irnos, por ejemplo "Chingolo" (Hugo Chiquel Silva), era un muchacho muy tierno, tenía pánico cuando sobrevolaban los aviones, se me abrazaba, yo le decía cálmate, ya te van a sacar. Los primeros momentos, había cosas más importantes y el Che no se ocupó de nosotros. Después me hizo llamar y le dije estoy enfermo, no estoy preparado para esto, yo quisiera irme. Entonces ¿a qué has venido? ¿no será que te estás acobardando? me dijo. Francamente, le contesté, yo no sirvo para esto, me canso mucho, yo no sabía que estas eran las condiciones. Bueno, me dijo, te vas a ir cuando haya una oportunidad. Después lo mandó a "Julio" (Mario Gutiérrez Ardaya) para que hablara conmigo, a él le volví a explicar mis razones.

En su anotación del 25 de marzo, a dos días del primer choque con el ejército, el Che consignó en su diario la decisión de licenciar a "Paco", "Pepe", "Chingolo" y "Eusebio", el grupo que se denominó "la reserva".

"Pepe" era Julio Velasco Montañón, minero de San José, desertó y fue fusilado por el ejército el 23 de mayo. "Eusebio" (Eusebio Tapia Aruñi), y "Chingolo" desertaron dos meses después y fueron capturados en las cercanías de Montegudo el 22 de julio. Tapia, actualmente vive en El Alto trabajando como carpintero luego de haber sido durante muchos años dirigente de los campesinos colonizadores, dice que fue "Chingolo" quien guió a las tropas hacia las cuevas estratégicas que dejaron al Che totalmente desprovisto de abastecimientos.

De la "resaca" el único que

permaneció hasta el final fue "Paco". Con el duro andar guerrillero había terminado venciendo sus limitaciones físicas y se integraba paulatinamente cumpliendo todo tipo de misiones. "Joaquín" le había prometido que cuando se encontraran con el Che abogarían por él para que sea readmitido como combatiente.

No hubo tal encuentro. Todo el grupo, menos "Paco", cayó el 31 de agosto de 1967, en la emboscada denominada del Vado del Yeso.

LA EMBOSCADA: "PACO" ES EL ÚNICO SOBREVIVIENTE.

Mario Vargas Salinas, ahora general retirado, fue ascendido de capitán a mayor y recibió el apodo de "Leon de Masicuri" por la acción de Vado del Yeso, el exterminio de la retaguardia del Che.

Cayeron en total ocho guerrilleros: Moisés Guevara, Walter Arancibia (ex minero de Siglo XXI), Apolinar Aquino Quispe, "Polo" (ex obrero fabril de la Fidiostel, nacido en Viacha); el médico beniano Freddy Maymura, "Ernesto"; los cubanos "Braulio" (Israel Reyes Zayas), "Alejandro" (Gustavo Machin Hoed de Beche) y "Joaquín" (Tania) el grado de comandante y era miembro del comité central del Partido Comunista de Cuba, y "Tania" (la argentina-alemana Tamara Bunker Bider) cuyo cadáver fue hallado en una playa del río algunos días después.

"Paco" fue hecho prisionero y hubo un solitario fugitivo, "Negro" (el médico peruano Capitán José Cabrera Flores), capturado tres días más tarde en Palmarcito por efectivos de la Cuarta División (Camiri), mandada por Luis Reque Terán.

Vargas Salinas pertenecía a la Octava División con asiento en Santa Cruz al mando de Joaquín Zenteno Anaya. En su momento ambas divisiones se disputaron a "Negro", el propio Vargas Salinas creía que éste había caído en la emboscada y su cadáver fue arrastrado por el río. Después se supo que el hombre, probablemente zambulléndose, eludió el ataque, caminó solo por el bosque e intentaba llegar al río Nancahuazu, cuando fue aprehendido y rematado por soldados de la Compañía Toledo. Vestía uniforme verdeolivo; llevaba cinturón de lona con dos cargadores de carabina con 16 cartuchos y 5 de 7.65 mm., un encendedor, un cortaúñas, dos zapallos, cuatro limones y fruta de monte, relató un testigo presencial.

La emboscada se reportó como ocurrida en el Vado del Yeso. Pero el vado de ese nombre estaría sobre el río Masicuri y no sobre el río Grande que es donde realmente ocurrió la acción, a decir de "Paco" y de las propias fuentes militares. Queda todavía por aclararse si el lugar se llama Vado del Yeso o, como dicen otros, Vado de Puerto Mauricio. Los nombres se habrían cambiado para hacer recaer el suceso en la jurisdicción de la Octava y no de la Cuarta División del Ejército.

El hecho es que el campesino Honorato Rojas, quien tenía

su "pahuichi" a orillas del río Grande, llevó al grupo entero a la emboscada tendida por la fracción militar de Mario Vargas Salinas, compuesta por 41 hombres. Según varios testimonios coincidentes, sintiéndose presionado por ambos bandos, Honorato intentó huir con su familia, pero fue poco menos que obligado a llevar a los guerrilleros al matadero. El 14 de julio de 1969, casi dos años después, Honorato fue asesinado por un comando del Ejército de Liberación Nacional (ELN). Le dieron dos disparos en la cabeza mientras dormía en una pequeña finca que le habían regalado en Guabirá, como recompensa, a tiempo de asimilarlo al escalafón de servicios de las Fuerzas Armadas.

¿Por qué pidieron ayuda a Honorato Rojas, si antes habían vadeado el río Grande sin la ayuda de él? Le preguntamos a "Paco".

-Contactamos con Honorato, a quien ya lo habían conocido cuando la expedición de febrero, sobre todo porque necesitábamos alimentos. Joaquín conversó largamente con Honorato y se confió demasiado quizá porque él también era de origen campesino. En realidad, creyó que lo había convencido para dejar a su cargo a Tania y Alejandro, que estaban muy enfermos. Teníamos que dejarlos en una aguada y Honorato les haría llegar alimentos y medicinas, por eso nos llevó hasta el vado. Todo era un engaño.

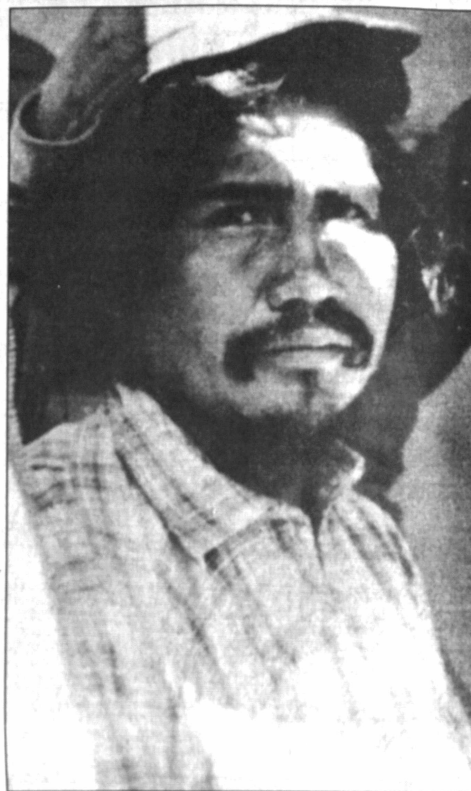
¿Cómo se salvó Ud. de morir en la emboscada?

-Braulio encabezaba la marcha, cruzó el río y todos le seguimos en fila. Detrás de todos iba "Joaquín" ayudando a "Tania". Cuando todos estábamos dentro del agua, comenzó el tiroteo. Sentí las balas a mi alrededor. Escuché que "Tania" decía un ¡ay! y caía al agua, mientras flotaba a "Joaquín" que caminaba herido en la orilla tratando de escapar, me protegí de tras de unas rocas y al pensar los cadáveres de Walter Arancibia y Moisés Guevara. Dispararon de atrás y me hirieron en el brazo primero y luego en el hombro. Cuando grité que estaba herido, dejaron de disparar y me tomaron prisionero, junto con "Ernesto". Freddy Maymura.

¿Que pasó con él?

-Primero creyeron que era cubano porque se negaba a hablar, pero después unos soldados que habían sido sus paisanos del Beni lo reconocieron y discutieron fuerte. Le dispararon en el brazo y luego, al caer la noche lo remataron.

Vargas Salinas, en su libro "El Che mito y realidad", no menciona el caso de Maymura, simplemente lo incluye en la lista de caídos. Gary Prado, en cambio, en "La guerrilla inmolada", dice: "...dos sobrevivientes... quedaron ocultos tras unas piedras, el Sargento Barba los obliga a salir de su protección y cruzar el río hasta la posición del Capitán Vargas, donde Ernesto al intentar resistir es ultimado mientras Paco se entrega sin mayores dificultades...". Por su parte, Luis Reque Terán en "La campaña de Nancahuazu", afirma: "Ernesto Maymura ganó la orilla ileso y fue capturado vivo; sin embargo, momentos después



cayó abatido por las balas de un soldado, ante la mirada del capitán Vargas".

¿Que pasó después?

-Me obligaron a identificar los cadáveres de mis compañeros. Me llevaron hasta Vallegrande, gran parte del camino a pie, con el brazo que no estaba herido amarrado a la cintura. Vinieron largos interrogatorios de oficiales bolivianos y agentes de la CIA, que se turnaban en el papel del bueno y del malo. Después el juicio de Camiri. Tres años de prisión, hasta que me pusieron en libertad una semana después de Debray, fui el último en salir.

¿Y cómo ha sido su vida todos estos años?

-Cuando salí se vivía la efervescencia revolucionaria del gobierno de Torres, que incorporarme al ELN, había un poco de desconfianza, me dieron a cumplir algunas tareas. Vino el gobierno de Banzer, tuve que vivir oculto, con la ayuda de amigos que no faltan. En septiembre de 1972, caí preso, me tuvieron más de un año incommunicado el 74 recibí al político en Venezuela, donde he vivido hasta que volví cuando la UDP. Me dieron un trabajo eventual en Comibol, de donde tres años después fui relocalizado, junto con casi todos los mineros. Desde entonces vivo con trabajos ocasionales, batiéndome como pueda.

¿Cuál es su balance? ¿Valió la pena haber estado en la guerrilla?

-Aprendí mucho, me desarrollé en todo sentido comprendiendo los valores revolucionarios. Fueron muchos meses de vivir en constante riesgo, bajo las difíciles condiciones del monte. Pasé crisis tremendas, tanto en lo físico como de ánimo.

Considero que estaba en proceso de integrarme a la guerrilla.

El mundo en que vivimos ahora, está peor que antes, vivo con la angustia de no poder hacer nada por cambiar las cosas. Las ideas que mantienen vivas y un día resurgirán las masas. Quisiera escribir un libro para contar mi experiencia.

¿Hay convicción o son sólo frases? José Castillo Chávez rehuyó muchas veces esta entrevista aunque es obvio que tiene mucho que contar sobre los meses dramáticos que deambuló con la retaguardia del Che, hasta su aniquilamiento el 31 de agosto.

Cuando estaba preso, posiblemente con malos tratos, tortura física y presión psicológica, le arrancaron una declaración que el general Arnaldo Saucedo Parada reprodujo en su libro "No disparen... soy el Che". Es el relato de un hombre que ha sido quebrado y ya no le queda dignidad (al escuchar sus declaraciones por la radio el Che escribió en su Diario, el 7 de septiembre, que habría que hacer un escarmiento con él).

Sus conceptos de entonces eran muy diferentes a cuanto ha dicho después y sostiene hoy sobre la guerrilla. Pero esta declaración escrita es rica en detalles narrativos pues la memoria estaba todavía fresca. Quitando las huellas que dejaron los interrogadores, podría ser la base del libro que "Paco" quiere escribir.

\*Periodista y docente universitario. Dirige el Centro de Documentación e Información (CEDOIN). Es autor de la recopilación documental "El Che en Bolivia" en cinco volúmenes.

## México en la pantalla

## Incógnitas y riesgos del rescate económico

Por Carlos Marichal\*

do gobernante. Luis Donald Colosio, en marzo de 1994, la presión para llevar a cabo una pronta devaluación hubiera sido irresistible, permitiendo un ajuste antes de que se acumulara la enorme burbuja de bonos del tesoro y se evaporara la confianza en el manejo financiero del gobierno.

Pero el Banco Central, que frente a la salida de 6.000 millones de dólares tras la muerte de Colosio tuvo que vender una cantidad equivalente de sus reservas, al no proporcionar la información requerida incrementó los riesgos de manera exponencial y alentó movimientos especulativos.

Tras la devaluación del peso el 21 de diciembre de 1994, en más de cien por ciento, y la ratificación del préstamo-rescate de febrero de 1995 para México aportado por el Tesoro de los Estados Unidos (por 20.000 millones de dólares) y el Fondo Monetario Internacional (por 17.000 millones de dólares), las presiones para contar con información más regular y transparente se intensificaron.

Ello no era extraño pues se trataba del mayor préstamo

para un solo país en la historia moderna. Por ello, se cuenta ahora de manera regular con información precisa sobre reservas y otras variables financieras por parte del Banco de México. Pero es trágico que ello haya tenido que ser resultado de presiones externas y no de una conducta ineludible de la participación en una economía de mercado.

La crisis bancaria no ha sido menos grave y augura ser todavía más compleja para resolver. Los problemas de los bancos mexicanos surgieron por dos factores principales: la autorización de márgenes de ganancia extremadamente amplios tras la privatización de los bancos mexicanos en 1990-92, y la adopción de estrategias crediticias riesgosas por parte de los llamados neobanqueros.

Entre estas estrategias se contaban, por un lado, la oferta de tarjetas de crédito a millones de individuos que no tenían ingresos suficientes para garantizar sus pagos en caso de recesión económica y, por otro, la entrada en negocios de alto riesgo pero dudosa rentabilidad

como era la construcción de grandes autopistas en toda la república.

La crisis de 1995 implicó un aumento de las tasas de interés a alturas insospechadas y había de incidir sobre los deudores de los bancos. De allí la emergencia de la Cartera vencida que ya existía de manera latente, antes de la devaluación. Hoy en día, de acuerdo con los propios banqueros, el monto de la cartera vencida (12.9 por ciento del total de la cartera de los bancos) es equivalente al nivel de capitalización (12.4 por ciento), lo que implica que están en quiebra técnica.

La razón por la cual la banca mexicana sigue a flote se debe en primer lugar al programa de rescate instrumentado por el gobierno en base a fondos fiscales por un valor actual de 15.000 millones de dólares. De este total, 46 por ciento es dinero público para apoyar los instrumentos de la deuda llamados UDIS, 12 por ciento para absorber las pérdidas en inversiones no rentables y 42 por ciento para apoyar la recapitalización de los bancos.

No se sabe si el gobierno

tendrá que destinar sumas mucho mayores a este rescate, el mayor de la historia mexicana, que ya ha absorbido cerca del 5 por ciento del Producto Interno Bruto (PIB). Pero teniendo en cuenta la dificultad de Estados Unidos y Japón en años recientes para superar sus crisis bancarias, es previsible que el rescate seguirá absorbiendo recursos públicos en grandes cantidades. Al mismo tiempo, el servicio de la deuda costará en 1996 alrededor de 15.000 millones de dólares, equivalente a 7,5 por ciento del PIB.

Sin inyecciones de capital extranjero muy sustanciales en el sistema bancario mexicano no hay perspectivas de una salida para esta larga crisis. Paradójicamente, por lo tanto, la crisis está obligando a la banca a internacionalizarse y aceptar las reglas de la competencia sin trabas. Posiblemente ello resulte beneficioso para la economía del país ya que puede traer una mayor transparencia y eficiencia en el manejo de las transacciones bancarias, reduciendo el gravísimo problema de la fuga de

capitales por sectores adinerados.

Pero hay otra razón por la cual los bancos y el gobierno están moralmente obligados a proporcionar informaciones precisas, pues es el público contribuyente el que está salvando al sistema financiero. No es un secreto que tanto el rescate de la deuda del banco como de los sumos unos 145.000 millones de dólares, que representan cerca de 48 por ciento del PIB, descansan finalmente sobre los impuestos e ingresos petroleros que son bienes públicos.

Por este motivo ya no puede resultar aceptable hoy que se proporcionen los datos críticos de la evolución financiera con cuentagotas o en un lenguaje tan técnico que no lo puede entender el lector común. Se trata, en efecto, de modernizar tanto la forma de hacer negocios en México como la de brindar información clara a los participantes en los mercados y, sobre todo, a los contribuyentes, los grandes pilares actuales de la economía mexicana.

\*Especialista en historia de la economía latinoamericana, catedrático y autor del libro "Historia de la deuda externa de América Latina." (México/Inter Press Service).



Director: Juan Cristóbal Soruco Quiroga  
Editor General: Jaime Humérez Seleme  
Jefe de Redacción: Juan Carlos Maraón Albarracín

La Paz, Bolivia, viernes 2 de agosto de 1996

Cuerpo de Control Policial

La creación de un Cuerpo de Control Policial (CCP) como unidad de moralización interna de la Policía Nacional ha sido recibida con beneplácito por la ciudadanía que en los últimos años estuvo observando signos de impunidad en múltiples casos de corrupción, abuso de autoridad y atentados contra derechos humanos, cometidos por miembros de esa institución en el ejercicio de sus funciones.

La Policía Nacional es una fuerza armada cuyas misiones específicas señaladas por la Carta Magna son la defensa de la sociedad, el mantenimiento del orden público y el cumplimiento de las leyes en todo el territorio nacional. Esto implica una gran responsabilidad institucional de protección a las personas cuya integridad física, propiedad, tranquilidad y seguridad, dependen de la eficiencia, profesionalidad y honestidad de los policías.

El crecimiento desmesurado de los centros urbanos y la aparición de nuevas formas de delincuencia mayúscula organizada -como el narcotráfico, el contrabando y el terrorismo- han obligado a los gobiernos a reforzar la institución policial, de manera tal que además de sus tradicionales tareas de combatir a la delincuencia común y controlar disturbios, velando por la moral y las buenas costumbres, esté en condiciones de asumir responsabilidades cada vez mayores.

Así, ahora tenemos personal de la Policía que cumple tareas administrativas y técnicas específicas en diversas áreas como Tránsito, Migración, Identificación Personal, patrullaje en caminos, control aduanero, vigilancia fronteriza, etc. además de haberse convertido en puntal de la Fuerza Especial de Lucha contra el Narcotráfico (FELCN) con su Unidad Móvil de Patrullaje Rural (UMOPAR). Esta participación en la lucha antidroga es uno de sus mayores desafíos institucionales y, al mismo tiempo, un gran riesgo de corrupción para sus miembros que se hallan expuestos permanentemente a las tentaciones de enriquecimiento fácil que los narcotraficantes ponen a su alcance.

Un balance de los casos de corrupción en que se vieron involucrados jefes, oficiales y hasta simples guardias policiales, muestra al narcotráfico como factor protagonista de comportamientos irregulares que muchas veces fueron descubiertos, motivando investigaciones y procesos los cuales no siempre culminaron en sanciones ejemplarizadoras.

Esas situaciones, frecuentemente repetidas, dejan en la ciudadanía un amargo sabor a impunidad sin que pueda precisarse si ella emerge de un mal entendido espíritu de cuerpo, de negligencia funcionaria o de inmoralidad en la administración judicial. Para colmo de males, muchos de los corruptos ni siquiera esconden lo mal habido sino que ostentan sus fortunas de dudoso origen sin la menor vergüenza.

Si el Cuerpo de Control Policial cumple a cabalidad su misión, por cierto nada fácil, de prevenir la corrupción en su seno, evitando que sus miembros sean permeables al soborno, que cometan impunemente abusos contra los ciudadanos, y garantizando el respeto a los derechos humanos, podremos observar una superación moral que fortalecerá la confianza pública en la Policía Nacional.

Las autoridades han puesto énfasis en que el CCP será la Policía de la Policía con facultad reglamentaria para fiscalizar, detener e investigar a cualquier jefe o subalterno sospechoso de falta o delito, sin que importe su grado, condición o posición. En otros países estos mecanismos de control interno y moralización institucional han dado buenos resultados; esperemos que en el nuestro suceda lo mismo.

El artículo 60 de la Constitución  
Territorio y distribución de diputados

Por Armando Córdova Saavedra\*

El artículo 60 de la Constitución Política del Estado origina diversos criterios: las especulaciones y reacciones particularmente en torno a la redistribución del número de diputaciones por departamento, preocupan fundamentalmente a las regiones de Potosí, Chuquisaca y Pando.

La actitud que pretenden asumir los partidos políticos, no es la correcta. Es importante que el pueblo debata sobre el problema que motiva el Art. 60 de la Constitución. En esa deliberación debe participar toda la ciudadanía; es decir, un problema nacional no debe resolverse mediante el convenio de unos cuantos partidos políticos, trátese de oficialistas y/o opositores.

Lo que refleja la prensa nacional nos permite comprender que el aspecto organizativo del Estado boliviano se encuentra en crisis y no existe funcionalidad del Derecho Constitucional dentro el concepto del orden jurídico.

Creemos que a través de la convivencia pacífica es posible solucionar las controversias. Sin embargo, con la redistribución que efectuaron los partidos políticos se desechó el principio del racionalismo, porque lo determinado no es un producto de la inteligencia.

Es evidente que la organización del Estado y la conducta general de la sociedad deberían estar circunscritas al orden y la estabilidad política; pero cuando se obra según la facultad de mandar y de ser obedecido se pone en peligro a la misma democracia: esa arbitrariedad no puede tener una consistencia indefinida.

De consolidarse el objetivo político en la distribución de diputaciones, los conceptos tradicionales de la vida política serán lesionados. Todo esto será contraproducente, porque con el correr del tiempo aumentará la representación de los departamentos del eje, se conformará una élite, e imperarán las mayorías sin otorgar injerencia a las minorías. Entonces surge el siguiente interrogante: ¿Cómo se defenderán las regiones, sabiendo que sus candidatos disminuyen?

Esa realidad nos induce a sugerir el encuentro de la equidad con la ley. Es importante

arribar a ese objetivo reconociendo que no sólo debe existir una relación entre Estado y población, sino que se debe considerar y de manera fundamental la relación entre el Estado y el Territorio, porque precisamente el territorio es un elemento esencial del Estado, por cuanto la actuación de sus poderes y su propia subsistencia dependen del ámbito territorial donde ejerce su potestad.

Debería, pues, optarse por dividir los 130 curules, asignando un diputado para cada una de las provincias, sin olvidar que éstas también constituyen distritos electorales. Así se otorgará una participación activa de las mayorías y de las minorías. Aplicando esa justicia distributiva territorial tendremos:

DEPARTAMENTO	N° PROVINCIA	N° DIPUTADOS
La Paz	19	19
Sta. Cruz	15	15
Cochabamba	16	16
Potosí	16	16
Chuquisaca	10	10
Oruro	15	15
Tarija	6	6
Beni	6	6
Pando	5	5
TOTAL	110	110

El número de 130 diputados que reconoce la Ley Electoral y la cantidad total de los 110 diputados de las provincias por razón de territorio determina una diferencia de 20 diputados, cantidad que dentro el concepto poblacional puede dividirse de manera equitativa, sea en el sistema uninominal o plurinominal.

Esta propuesta no pretende desnaturalizar el sistema democrático, tampoco pone en peligro la marcha del país. Simplemente constituye una aspiración reivindicacionista y surge como una alternativa de igualdad y libertad.

\*Abogado. Llallagua.

La otra cara de la  
integración económica

El ritual político-financiero que marcó el final de la era Cavallo en Argentina demostró hasta qué punto se han internacionalizado las crisis nacionales en América Latina.

Por Carlos Castilho

La sustitución del ministro de Economía, Domingo Cavallo, generó una complicada ingeniería diplomática, con participación de cancillerías y principalmente de empresarios y grandes operadores financieros. La gran preocupación era el riesgo de repetición del llamado efecto tequila, que desestabilizó los mercados latinoamericanos después de la crisis financiera mexicana de diciembre de 1994.

Esa internacionalización es una consecuencia de la integración económica y afecta de manera directa a los países miembros de bloques comerciales como el Tratado de Libre Comercio de América del Norte o el Mercado Común del Sur (Mercosur).

Ningún país puede hoy administrar su crisis doméstica sin tomar en cuenta la situación de sus socios y vecinos.

Tanto el gobierno como el sector privado de Brasil reaccionaron a la crisis argentina y la salida de Cavallo como si se tratara de un asunto interno.

Lo mismo pasó en Paraguay y Uruguay, porque el eventual descontrol de la economía argentina sería devastador en todo el cono sur de América, donde la integración dejó de ser un aderezo para constituirse en elemento estructural de la política y la economía doméstica de cada socio del Mercosur.

La información de los principales periódicos del cono sur fue

muestra clara de la preocupación generalizada por evitar lo que sectores alarmistas llamaron el "efecto tango". O sea, la quiebra de la frágil confianza en la capacidad de cada gobierno para enfrentar los desafíos económicos, sociales y políticos creados por el ajuste neoliberal.

Hasta principios de esta década, brasileños y argentinos seguían los altibajos de sus inestables economías orientados por la preocupación ante la posibilidad de que los problemas de unos afectaran a los otros a mediano plazo.

Eran los tiempos del "efecto Orloff", expresión extraída de un spot publicitario del vodka Orloff, que lanzó la frase "Yo soy hoy lo que usted será mañana".

Del Orloff al tequila, hasta llegar al tango, los países latinoamericanos han perdido la autonomía en cuestiones internas para presentar una interdependencia desconocida hasta ahora. La dependencia externa no es un fenómeno inédito en el continente, pero lo nuevo es la profundidad que ha alcanzado.

Si antes los países de América Latina sólo prestaban atención a sus vecinos en caso de golpe de Estado, rebelión, elecciones o súbita ruina económica, ahora un cambio ministerial es motivo de complejas negociaciones, cuando la estabilidad de la economía se pone en juego.

Eso complica sobremanera la dirección estratégica de cada país y aumenta el número de variables

con las cuales los protagonistas deben contar.

Otro elemento importante es la que globalización del continente acerca realidades lejanas. La crisis de México afectó duramente a los argentinos, y ahora, la incertidumbre creada por el relevo de Cavallo indujo a los mexicanos a buscar frenéticamente informaciones acerca de los hechos en su distante vecino.

Para los expertos, el final de la era Cavallo tendrá repercusión regional, ya que su gestión fue punto de referencia en materia de programas de ajuste estructural. El otrora todopoderoso ministro de Economía habría perdido fuerza al no hallar soluciones para urgencias sociales como el desempleo masivo con la misma eficacia con que impuso los cambios macroeconómicos.

Si esa interpretación es correcta, el ajuste social será la medida que utilizarán el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial para evaluar las políticas económicas en América Latina.

Un informe del Banco Mundial, aún no divulgado, agrupa a Argentina, Brasil y México entre los países que no han logrado éxito en materia de reforma económica, un área en la que hasta hace muy poco tiempo, esas tres naciones eran consideradas exitosas.

(Florianópolis-Brasil/Inter Press Service)

A mano alzada

Por Rufo Vall



La tecnología al servicio de la salud  
Los satélites espías son ahora  
detectives de enfermedades

Por Marguerite Abadjian

La fotografía aérea es un recurso utilizado desde la década del 40 para estudiar el hábitat del mosquito y prevenir la difusión de la malaria. Las fotos tomadas desde satélites se emplean desde la década del 70 con el mismo objetivo.

Pero apenas en los últimos cuatro años existen registros de información recogida por sensores ubicados en satélites como ayuda a los científicos en la elaboración de programas más eficientes contra una amplia variedad de enfermedades.

Timothy Foresman, director del Laboratorio de Análisis Espacial de la Universidad de Maryland, Estados Unidos, dijo que la aplicación de sensores remotos es "una herramienta poderosa" en la lucha contra las epidemias.

La información recogida por satélites se emplea para generar mapas que reproducen los niveles de humedad, los tipos de vegetación y la condición de los suelos. Esos datos, a su vez, sirven para recrear la presencia y la actividad de los agentes que provocan las enfermedades.

"El mundo es demasiado grande y complejo para que pueda ser controlado sin sensores remotos que brinden a los científicos una visión de los lugares donde conviven los humanos y los vectores de enfermedades", dijo Foresman.

Byron Wood, investigador del Centro de Investigación Ames de la Administración Nacional para la Aeronáutica y el Espacio de Estados Unidos (NASA) en California, explicó que, sin sensores remotos, "la elaboración de mapas, aún de zonas reducidas, insumiría mucho tiempo y sería muy difícil, si no imposible".

Wood dijo que cuesta aproximadamente 4.400 dólares rastrear unos 185 kilómetros cuadrados, y que los costos aumentan si los investigadores deben internarse en las áreas en cuestión a pie o en vehículos terrestres.

Además, algunos sensores pueden "ver" a través de las nubes, lo cual es imposible mediante fotografías aéreas.

La información que se está recolectando ahora se refiere a la enfermedad del sueño o "tripanosomiasis gambiense", que transmite en África la mosca tse-tse cuando succiona sangre a un ser humano.

Este flagelo mortal es una amenaza diaria para, al menos, 55 millones de habitantes de África subsahariana. Unas 300.000 personas en todo el mundo son afectadas por el protozoo "tripanosoma gambiense" cada año.

Los sensores satelitales no giran en derredor del planeta en busca de moscas tse-tse, pero identifican el nivel de humedad peculiar del suelo donde son depositadas las larvas del insecto, así como de la vegetación que debe cubrirlos.

Microbiólogos y epidemiólogos analizan esa información para afinar los programas de tomas de muestras y de control de pesticidas, de modo de reducir en gran medida los costos y el trabajo.

El gerente del programa de Predicción de Salud Humana de la NASA, Mel Averner, dijo que, después de 10 años de estudios de factibilidad, el Centro de

Investigación Ames puede ahora entrenar a expertos sanitarios en tecnología de avanzada relativa a sensores remotos.

El proyecto colabora con gobiernos y grupos privados de Bangladesh, Brasil, China, Egipto y Nigeria en el control de enfermedades. El centro planea ahora transferir tecnología a otros países, especialmente del Tercer Mundo.

Ministros de 20 países de África, América Latina y Asia concurren en noviembre de 1995 a una conferencia de la NASA en Maryland, lo que demostró el interés que este proyecto despierta en los países en desarrollo.

Sin embargo, Foresman está convencido de que el millón de dólares que el gobierno de Estados Unidos invierte anualmente en el programa de Predicción de Salud Humana de la NASA no es suficiente.

"Debería producirse una epidemia en Estados Unidos para que la gente preste atención a estos problemas. Apenas un accidente aéreo basta para generar preocupación sobre las medidas de seguridad de los aviones", dijo.

Además de los millones de dólares que insume el control de las epidemias y el incommensurable costo de éstas en vidas humanas, las enfermedades tienen un impacto significativo en el comercio, el turismo, el desarrollo y la agricultura.

Paul Epstein, epidemiologista de la Universidad de Harvard, dijo que las medidas de control del dengue, principal causa de muertes infantiles en el sudeste de Asia, costó a los países de América Central 7,5 millones de dólares.

La epidemia de cólera que se desató en Perú en 1991 y afectó a casi toda América Latina cobró 5.000 vidas en 18 meses. En su primer año, las pérdidas de los sectores pesquero y turístico ascendieron a 1.000 millones de dólares.

Los técnicos han conocido durante años las posibilidades de los sensores remotos en el control de las epidemias.

Rita Colwell, médica experta en cólera y presidenta del Instituto de Biotecnología de la Universidad de Maryland, se adelantó a su tiempo cuando dejó sentada la hipótesis a principios de la década del 80, pero la resistencia de sus colegas y las agencias de salud se interpuso en sus proyectos.

"El concepto era demasiado extraño para los microbiólogos tradicionales de esos tiempos", dijo Colwell, quien, como directora del laboratorio de Biotecnología Marina de Baltimore, estudia las fuentes ambientales de cólera en la bahía de Bengala.

Los satélites de la NASA detectan en los océanos bancos de plancton proclives a contener la bacteria del cólera y la temperatura adecuada para su reproducción. Con esos datos, los expertos encabezados por Colwell identifican con más facilidad las áreas que deberán analizarse.

(Washington/Inter Press Service)



Foro sobre gobernabilidad

# Redistribuir el poder es tan urgente como redistribuir la riqueza

Hay pobreza porque la riqueza se concentra en pocas manos, pero también porque los pobres no tienen capacidad de influencia debido a que la política está monopolizada por unos cuantos, dijo ayer la socióloga Sonia Montaño.

La pobreza y el analfabetismo no sólo son producto de un modelo que margina a las mayorías, también es fruto de la exclusión política de los sectores postergados. La pobreza no tiene capacidad de influencia porque no tienen acceso al poder y ese fenómeno ahonda las exclusiones que se constituyen una grave amenaza para la estabilidad política, dijo ayer la socióloga Sonia Montaño en las jornadas de reflexión sobre la gobernabilidad democrática auspiciadas por el ILDIS, la Fundación Milenio y el PNUD.

Sonia Montaño enfocó su reflexión sobre la gobernabilidad desde el punto de vista de la sociedad civil y lanzó críticas a los políticos.

Dijo que el meollo de la democracia boliviana está en la reforma del sistema político que apunta a la redistribución del poder y en una nueva Ley de Partidos.

Sostuvo que mientras los políticos no abandonen esa "lógica de capturar el poder" y mientras asuman posiciones defensivas, será difícil que mejoren su relacionamiento con la sociedad civil y, por tanto, la falta de credibilidad en los políticos irá en aumento.

Estamos ante una sociedad que concentra el poder político y económico en pequeños círculos, con el agravante que los políticos buscan ganarse y conservar los espacios sacrificando



Más poder.- Hay que distribuir mejor la riqueza y el poder políticos al pueblo, allí radica el secreto de la gobernabilidad, según Sonia Montaño.

la ética. Y con frecuencia los partidos reivindican la concertación y los acuerdos como logros centrales cuando es lo mínimo que les puede exigir. No nos hacen ningún favor y, por el contrario, hay que recriminarles que con cuando no se ponen de acuerdo ponen en riesgo la democracia, dijo.

Sostuvo que la agenda inmediata de la gobernabilidad en Bolivia pasa por un profundo cambio en el sistema político legal e institucional, en el cual se debe acabar, además, con el monopolio de los partidos políticos para representar a los ciudadanos.

La señora Montaño puntualizó que la percepción de gobernabilidad difiere desde el punto de vista de los gobernados y de los gobernantes. Para los primeros la agenda está marcada por la necesidad de redistribución, para los segundos se limita a gobernar sin que los conflictos desborden más allá de esa su capacidad de ejercer el poder. El desafío está -dijo- en combinar esas dos percepciones.

Reconoció que un esfuerzo

por la redistribución del poder se ha dado con la Ley de Participación Popular pero lamentó que la lógica del poder prebendal tradicional se haya trasladado al ámbito local.

Montaño convocó a los poderes públicos a abrirse a la sociedad para construir un diálogo social en el cual se conjuguen las reformas de orden público tanto a aquellos temas privados que interesan al ciudadano como la violencia en la familia, el maltrato a los niños, la problemática de los jóvenes y de los pueblos indígenas.

Montaño convocó a los poderes públicos a abrirse a la sociedad para construir un diálogo social en el cual se conjuguen las reformas de orden público tanto a aquellos temas privados que interesan al ciudadano como la violencia en la familia, el maltrato a los niños, la problemática de los jóvenes y de los pueblos indígenas.

Montaño convocó a los poderes públicos a abrirse a la sociedad para construir un diálogo social en el cual se conjuguen las reformas de orden público tanto a aquellos temas privados que interesan al ciudadano como la violencia en la familia, el maltrato a los niños, la problemática de los jóvenes y de los pueblos indígenas.

Modificación habilitaría a Sánchez Berzaín

## MNR podría derogar requisito de antigüedad para candidatos

El jefe de la bancada del MNR, Luis Zambrano, no descartó la posibilidad de que la convención nacional del MNR modifique los estatutos orgánicos de ese partido, específicamente el referido a los años de antigüedad, facilitando la candidatura a la presidencia de los nuevos elementos que ingresaron a esta tienda política y que ahora juegan un papel muy importante en las decisiones.

Aunque en ningún momento el ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzaín, dijo que se postulará para asumir la candidatura del MNR, versiones políticas señalan que él, junto a Guillermo Bedregal y Juan Carlos Durán son los potenciales candidatos por el MNR.

El jefe de la bancada emenerista dijo que la Convención Nacional de ese partido puede modificar el requisito de antigüedad mínima de cinco años.

En varias oportunidades,

des, al ministro de Gobierno se le consultó el tiempo de su militancia en el MNR, pero nunca quiso revelarla; sin embargo, se sabe que su antigüedad no llega a los cinco años, de manera que para postularse como candidato necesariamente tendrá que ser modificado el estatuto orgánico.

### INCLUSO INDEPENDIENTES

Zambrano fue más allá cuando comentó que los candidatos para presidente o vicepresidente del MNR podrían ser incluso independientes, pero todo dependerá de la convención nacional porque actualmente el estatuto no permite esa opción.

Sin embargo, dejó entrever que los estatutos orgánicos pueden ser modificados sustancialmente a fin de habilitar a independientes y políticos jóvenes para las candidaturas. "Se realizará una convención nacional y dentro del orden del día está la revisión de los estatutos", precisó.

## Se inició última revisión del proyecto de la Ley INRA

"Todavía no hemos terminado el documento sustitutivo de la Ley del Instituto de Reforma Agraria (INRA), pero entregamos una copia de la última propuesta a los dirigentes campesinos y empresarios para agilizar su revisión y aprobación", dijo ayer el ministro de Desarrollo Sostenible, Moisés Jarmusz, al explicar que se busca proteger al dueño de la tierra.

Aclaró que conversó con el dirigente de la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos, Román Loayza, a quien le hizo conocer que la reunión convocada y postergada, no era necesariamente para tomar definiciones; nunca hemos pretendido eso, sino darles simplemente una explicación y entregarles oficialmente este documento.

Indicó que a los campesinos y empresarios les ha pedido que después de un análisis con sus sectores, le hagan llegar por escrito sus sugerencias, a fin de conocer sus observaciones para posteriormente invitarlos nuevamente a una reunión en la

cual buscarán un nuevo consenso.

Aseguró que el Presidente "ha ratificado y me ha pedido que les haga conocer lo que ya les prometió personalmente, que no va a ser tratado este tema mientras no exista consenso y aceptación de todos los sectores que consensuaron el anterior proyecto".

### SEGURIDAD PLENA

Respecto a las modificaciones propuestas, manifestó que se orientan a garantizar los derechos de los campesinos y también de los empresarios de un sector tan importante como es el agropecuario.

A ellos tenemos que darles la seguridad de tenencia de sus tierras, por eso hemos interpretado esta preocupación y hemos visto el tema financiero respecto a que todos los sectores quieren ser sujetos de crédito de acuerdo a la Constitución, dijo el ministro Jarmusz al señalar que sus casas y el lugar donde viven no son hipotecables, pero el resto de la tierra sí y que puede ser embargable en caso del pago del préstamo.

## Habrà permanente cooperación de Suiza para una mejor justicia

La Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación apoyará las reformas del Estado boliviano para conseguir un pleno ejercicio de la democracia, favorecer y hacer prevalecer el respeto de los principios de un estado de derecho, pero también mejorar el funcionamiento y aplicación de la justicia en Bolivia.

La cooperación es otorgada por la importante labor que cumple el Ministerio de Justicia, como una muestra de los esfuerzos del gobierno boliviano para garantizar el respeto pleno del ejercicio de la democracia, dijo ayer Max Inhelder, encargado a.i. de Negocios de Suiza, al ratificar ese apoyo.

Explicó que hace 27 años la Agencia Suiza apoya a nuestro país en la ejecución de proyectos para desarrollar la agricultura y la ganadería, que se complementan ahora con el fomento a la producción, con una concentración en los sectores agrícola, financiero y de la pequeña y micro empresa.

Esta cooperación también respalda los programas de la gestión sostenible de los recursos naturales protegiendo el medio ambiente y en la aplicación de las reformas del Estado, con una concentración en los procesos de participación popular y de la descentralización.

El representante suizo dijo que esta ayuda no estaría completa si no mencionara la concentración del programa en las zonas rurales del altiplano y de los valles, y la importancia del apoyo a las iniciativas que parten de la sociedad civil boliviana, iniciativas que son imprescindibles para lograr un desarrollo económico y social equilibrado del país.

Aclaró que el financiamiento aprobado recientemente apoya el proyecto de modernización de la justicia, como una primera ac-

ción de extensión de la defensa pública a las zonas rurales de La Paz, Cochabamba, Chuquisaca y Potosí, como un tercer eje del programa.

Max Inhelder calificó este hecho como un paso trascendental para la vida de los bolivianos, porque garantiza un respeto pleno de los derechos de todos y cada uno de los ciudadanos, cual fuere su origen y poder económico, señalando que por ello su país acogió con especial interés la solicitud del Ministerio de Justicia, para incorporar la Defensa Pública en las provincias de los cuatro departamentos.

Aclaró que el financiamiento aprobado recientemente apoya el proyecto de modernización de la justicia, como una primera ac-

Después de 4 años de espera...

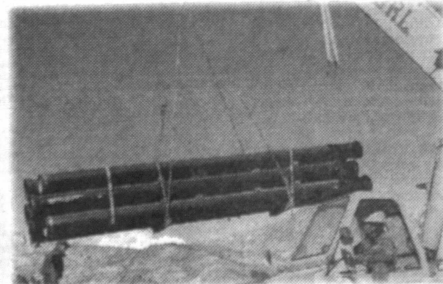
## AGUA PARA EL SUR 24 HORAS AL DIA

- Aducción Pampahasi - Ovejuyo
- 10.8 kilómetros de longitud
- 8.5 millones de inversión
- 250.000 beneficiarios



## AGUA PARA LA LADERA NOR - OESTE

- Planta de bombeo Pisagua - Alto 27 de Mayo
- Cobertura de 79 hectáreas
- 550.000 dólares de inversión
- 15.000 beneficiarios



## Nuncio Apostólico se reunió con el Ministro de Justicia

Continuando con sus visitas protocolares a los representantes del Poder Ejecutivo, el Nuncio Apostólico, Mons. Rino Passigato se reunió ayer con el ministro de Justicia René Blattmann.

En la oportunidad recibió una amplia explicación del ministro Blattmann sobre las reformas que se están ejecutando al sistema judicial en Bolivia y los beneficios que estas representan para la clase más desposeída.

Blattmann señaló que hasta hace poco la sociedad boliviana no contaba con instrumentos legales que defendían sus derechos y garantías constitucionales.

Por su parte el representante del Papa Juan Pablo II expresó su satisfacción porque se estén aplicando medidas que realmente favorezcan a los pobres. Añadió que las reformas que se ejecutan coinciden con los principios de la Iglesia Católica.

Por iniciativa propia

## Blattmann informó sobre ayuda externa

El ministro de Justicia, René Blattmann, proporcionó ayer un informe completo a los organismos internacionales que cooperan al país en materia judicial, sobre el destino que se dio a los 4.649.050 dólares recibidos como asistencia económica.

La reunión con representantes de los organismos y países donantes se desarrolló por más de una hora en el despacho del titular de Justicia, quien junto a su equipo técnico explicó cada uno de los proyectos que se ejecutan en el país en el área judicial.

El Ministerio de Justicia recibe cooperación financiera del Banco Mundial, COSUDE, GTZ, USAID y de los gobiernos de Alemania, Suiza, Canadá y de Estados Unidos, entre otros países y organismos internacionales.

La Cooperación del Banco Mundial está destinada a las reformas del sistema judicial, mientras que la de Suiza al

programa de Defensa Pública y derechos humanos con la implementación de oficinas como la del Chapare; el apoyo de Alemania está destinado al proyecto de ordenamiento jurídico penal.

Los otros organismos y países prestan cooperación en otros sectores que involucran las reformas judiciales.

A la conclusión de la explicación los representantes de los organismos cooperante expresaron su satisfacción por la labor que desarrolla este ministerio y ratificaron su compromiso de seguir apoyando el proceso de modernización de la justicia boliviana.

Por su parte el ministro Blattmann pidió a todos que puedan poner mayor énfasis en el tema de los derechos humanos porque es fundamental para el fortalecimiento de la democracia.

"Es difícil conseguir ayuda para los derechos humanos, y es el programa que más ayuda necesita ahora", acotó.

La Alcaldía y SAMAPA trabajan juntos para dar agua a La Paz



Goni confía en que bajarán las tensiones

## Las regiones deben dialogar antes de asumir reacciones estériles

El Presidente dijo que la redistribución de escaños es irreversible, porque si no se lograba un acuerdo sobre el Art. 60 las elecciones de 1997 corrían peligro.

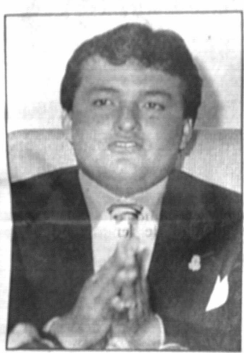
**SANTA CRUZ, (PRESENCIA).** Enviada especial.- Las presiones regionales sobre el artículo 60 están por demás porque "no se hizo nada en contra de nadie", dijo ayer el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada al aconsejar a los dirigentes de los departamentos afectados por la reducción de escaños a "buscar el diálogo positivo, antes que la reacción estéril".

El Jefe de Estado reconoció que de no haberse logrado un acuerdo político sobre el artículo 60, las elecciones nacionales de 1997 corrían peligro, al mismo tiempo aseguró que es irreversible la distribución de escaños que tanto conflicto regional están provocando.

En un encuentro con la prensa, después de inaugurar la Reunión Hemisférica de Ministros de Energía, Sánchez de Lozada descartó cualquier posibilidad de vetar la Ley que apruebe

Casi se desmorona el Acuerdo Político

## Carta de Johnny arrebató a senadores y jefes políticos



Johnny Fernández pasó un suspiro ayer, tuvo que retractarse.

Una carta del Jefe de UCS, Johnny Fernández a los diputados huelguistas provocó ayer un revuelo político que estuvo a punto de echar por la borda el acuerdo suscrito por 6 partidos mayoritarios sobre la redistribución de diputaciones. Tuvo que intervenir rápidamente el ministro de Gobierno, Carlos Sánchez, para poner las cosas en orden.

Fernández, que había avalado el acuerdo de redistribución de diputaciones, en su primera carta a los parlamentarios huelguistas respaldó sus "valerosas" reivindicaciones y al mismo tiempo les expresó su esperanza "de que la cordura y el espíritu de bolivianidad triunfará por encima de los intereses sectarios de la clase política".

Callaron los senadores que estaban haciendo uso de la palabra, tras escuchar la carta, y se produjeron varias interrupciones. En un primer momento la posición de Fernández fue interpretada como un desmarque de UCS de los acuerdos firmados. Los dirigentes del MIR, ADN, MNR y Condepa no podían dar crédito al contenido de la misiva y tuvieron que ponerse de acuerdo con sus jefes para saber si ratificaban el acuerdo.

Llovieron las críticas contra el jefe de UCS. El más duro fue el mirista Carlos Saavedra. "Es una actitud cínica que refleja un oportunismo increíble: no puede ser que ahora, luego de firmar el acuerdo, quiera retractarse", dijo Walter Guiteras, de ADN, señaló que el general Hugo Banzer no borraría con el codo lo que hizo con la mano.

El Presidente del Senado, Juan Carlos Durán, tuvo que salir de prisa para consultar con el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada quien movilizó de inmediato el ministro de Gobierno... la carta de rectificación de Johnny Fernández no tardó en llegar.

También el senador de Condepa Andrés Sóliz tuvo que consultar con su jefe, Carlos Palenque, quien ratificó el acuerdo.

Raúl Lema Patiño, del MNR, consideró "Inconcebible" la actitud "veleidosa" del dirigente ucrista y dijo que con su "doble moral" pretende sacar una tajada política, a costa de los demás partidos políticos.

Lo curioso es que la carta de aclaración de Fernández la distribuyó el ministro de Gobierno. La nueva misiva tiene un tenor diferente: "Muchas regiones como las de Uds. han sido afectadas con la reforma del Art. 60., sin embargo es importante analizar la nueva Ley Electoral en función del futuro y sin alterar las determinaciones ya adoptadas", dice.

El ministro Sánchez dijo que conversó con el jefe de UCS y que éste le explicó que firmó la carta sin leerla detenidamente, que no coincidía con la primera carta y que su criterio era mantener el acuerdo de los seis partidos.

## Más suspenso en el Art. 60

## Jaime Paz plantea Cumbre para nueva redistribución de escaños

**(ANF).** El jefe del MIR y ex presidente, Jaime Paz Zamora, planteó esta madrugada a los jefes de los partidos políticos la necesidad de analizar los problemas surgidos en las regiones por la redistribución de diputados y consideró necesario encontrar una alternativa al artículo 60 de la Constitución.

El dirigente político expresó este viernes su preocupación que el acuerdo partidario de la semana pasada haya provocado graves flujuras a la unidad nacional y dijo que es responsabilidad de los políticos buscar mecanismos para evitar que esas diferencias se profundicen.

"Quiero dejar establecido que no me estoy desmarcando del acuerdo que firmamos entre los seis partidos para la redistribución de diputados, pero veo que han surgido problemas regionales que afectan la unidad del país y por

el Congreso sobre el Art. 60, porque esa norma es "irreversible" y responde a un mandato constitucional.

Esa Ley no sólo tiene respaldo constitucional sino también político. "Acuérdense que seis de los partidos más grandes, tres del gobierno y tres de la oposición lograron un acuerdo, buscando la mejor forma de cumplir con la Constitución", afirmó.

La fórmula de redistribución que reduce escaños a tres departamentos, es la menos traumática que ha podido lograrse, porque la otra posibilidad hubiera sido aplicar estrictamente el criterio de densidad demográfica para la nueva redistribución de escaños, destacó.

Sin embargo, el Presidente se mostró confiado en que se superarán las protestas regionales de los departamentos más afectados. "Creo que la cosa saldrá bien", sostuvo.

## Senadores dejan pendiente la última revisión

# El Congreso pasará hoy al Poder Ejecutivo la Ley del Art. 60

Los senadores volverán a reunirse esta tarde para la revisión final del proyecto, sin cambio alguno. Se espera que hoy mismo el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada promulgue la Ley. Definitivamente Potosí perderá cuatro escaños, Chuquisaca dos y Pando dos.

Los senadores cerraron al amanecer de este viernes el debate parlamentario sobre el polémico artículo 60 ratificando la redistribución de diputaciones aprobada por la Cámara Baja, aunque dejaron para hoy la última revisión, pero no se esperan cambios, porque la aprobación en grande y en detalle de la Ley concluyó sin modificaciones.

Los senadores han sido convocados para horas de la tarde para concluir el trabajo, luego de lo cual el Congreso sancionará la Ley y poco más tarde será promulgada por el Poder Ejecutivo, anticiparon anoche fuentes políticas.

A pesar de las presiones regionales, de la dura batalla que dieron los representantes de Potosí, Chuquisaca y Pando y del arrebatado provocado por el jefe de UCS, Johnny Fernández, el pleno del Senado ratificó la nueva distribución acordada por los jefes políticos del MNR, ADN, MIR, UCS, CONDEPA y MBL. Definitivamente, Potosí perdió cuatro escaños, dos Chuquisaca y otros dos Pando.

La bancada potosina intentó vanamente presentar un nuevo proyecto por el cual se aumentaba a 138 el número de diputaciones a través de una ley interpretativa. El senador movimentista, Walter Zuleta conversó con el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada pero la gestiones no prosperaron.

Los diputados en huelga de hambre declararon que continuarán sus medidas de presión y que acompañarán todas las acciones de protesta que lleven adelante sus regiones.

### Secretario San Martín

## Gobierno aún no ve sedición en actitudes cívicas federalistas

**(Jatha).** El gobierno todavía no considera "sedición" a la declaración "federalista" de los dirigentes cívicos de Potosí, desconformes con la redistribución de diputados, pero en el momento en que esas protestas se tornen más serias se procederá a efectuar las detenciones que correspondan, se anunció ayer oficialmente.

El secretario de Régimen Interior, Hugo San Martín, calificó como "irrisorias" algunas posturas extremistas que hablaban incluso de crear una policía propia en Potosí.

En su criterio, son malos bolivianos los que plantean el tema de la federalización, "y en el momento en que lo plantean están entrando en un campo netamente de sedición y la sedición es oponerse públicamente a la ejecución de una ley".

En ese caso, los primeros que deben contener esto son las autoridades departamentales (prefectos), sostuvo San Martín.

Sin embargo, en su criterio no se ha llegado aún al concepto de sedición.

"Yo creo que en este momento están haciendo reclamos, ellos lo consideran legítimo, tienen todo el derecho para hacerlo, pero naturalmente dentro de los marcos que la Constitución y las leyes prevén", anotó.

los partidos y al presidente que nos reunamos para hacer un balance de los efectos de nuestra propuesta de redistribución de diputados".

En base a ese balance, se podría concluir, posiblemente, en una otra propuesta para la reasignación de escaños, basado en un nuevo acuerdo entre los partidos, para posteriormente ser propuesto al Parlamento.

Españizó que con el antecedente de 1984 cuando Bolivia vivía la hiperinflación, los partidos llegaron a un importante acuerdo para la modificación del entonces presidente Hernán Siles y se convocaron a elecciones que al "final fueron la solución para el país".

Paz Zamora declaró que con el mismo espíritu, los jefes políticos podrían llegar a un nuevo acuerdo, que reemplace el firmado la semana pasada.

El ex presidente manifestó que esa propuesta consistiría en que



El Senado aprobó esta madrugada la nueva redistribución de escaños en la Cámara de Diputados.

NUEVA DISTRIBUCION DE DIPUTACIONES			
DEPARTAMENTO	UNINOMINALES	PLURINOMINALES	TOTAL
La Paz	16	15	31
Santa Cruz	11	11	22
Cochabamba	9	9	18
Potosí	8	7	15
Chuquisaca	6	5	11
Oruro	5	5	10
Tarja	5	4	9
Beni	5	4	9
Pando	3	2	5
TOTAL	68	62	130

**OBSERVACION**  
La única observación hecha por los senadores se refiere al artículo 13 del proyecto de Ley, relacionado con la posibilidad

de que los candidatos puedan postular por igual a senadores como a diputados uninominales y plurinominales.

El tema no hace al fondo de

## Para la próxima semana

# Cívicos declaran paro conjunto en Chuquisaca, Potosí y Pando

Los comités cívicos no descartan la huelga general indefinida. Senadores y diputados de las tres regiones fueron conminados a sesionar el 6 de agosto en la Casa de la Libertad.

**SUCRE, (PRESENCIA).** Los comités cívicos de Chuquisaca, Potosí y Pando, declararon ayer paro cívico de 24 horas para la próxima semana -no existe fecha- en protesta por la disminución de escaños y exigiendo al gobierno atención real a los problemas de miseria.

En un documento conjunto denominado la Declaración de Sucre, los líderes cívicos de las tres regiones no descartan "previa consulta con las bases" declarar la huelga general indefinida.

En la mañana de ayer el presidente del comité cívico potosino Armando Sánchez y otros líderes de ese departamento llegaron sorpresivamente a Sucre para coordinar con sus homólogos chuquisaqueños las futuras estrategias de lucha.

Durante todo el día se realizó un amplio debate y cerca de las 18:00 horas, los líderes cívicos emitieron un manifiesto en el que indican que "el marginamiento y desprecio a los pueblos no se da sólo con la reglamentación del artículo 60 de la Constitución."

"La esencia misma de las reformas estructurales que se dan en el país tiende a consolidar los dos Bolívias: la nueva Bolivia conformada por los departamentos del eje que responde a intereses no nacionales y la Bolivia de los pobres, marginada y deprimida", remarca.

Recuerdan que la nacionalidad boliviana históricamente tiene un deuda con los pueblos de Potosí y Chuquisaca pero advierten que no pretende "cobrar esa deuda" sino sólo exigir "un tratamiento equitativo que corrija las injusticias".

Afirman que la necesidad de justicia pasa en este momento por el replanteamiento de la actual estructura política y económica para cerrar brechas entre regiones privilegiadas y marginadas.

Los comités cívicos de Pando, Potosí y Chuquisaca, piden "la inmediata aprobación de la Ley de Necesidad de Reforma de la Constitución Política del Estado a partir del primer artículo y de todo aquel como el 60 que atentan a la estabilidad y la verdadera unidad nacional".

Respecto a la federalización el manifiesto reitera que Potosí tiene la firme decisión de ejecutar ese proceso y Chuquisaca se encuentra "estudiando" esa propuesta para actuar de manera conjunta.

En forma solidaria y unánime, los líderes cívicos creen que Sucre debe volver a ser la sede del Parlamento Nacional en

cumplimiento del artículo 46 de la Constitución.

"El cumplimiento de la Constitución no sólo debe efectuarse de acuerdo a los intereses del eje central y de los partidos políticos pseudo nacionales", insisten.

El documento que lleva las firmas del presidente de CODEINCA Mario Oña Torrez y del titular de COMCIPO Armando Sánchez y de otros líderes mereció el apoyo de los dirigentes cívicos de Pando quienes dieron su apoyo mediante constantes conversaciones telefónicas.

Los senadores y diputados, titulares y suplentes, de Chuquisaca, Potosí y Pando, fueron conminados a sesionar en la Casa de la Libertad el 6 de agosto próximo como señal de protesta.

Por lo tanto mientras en La Paz, en el Parlamento, el Presidente de la República Gonzalo Sánchez de Lozada está leyendo su discurso ante legisladores de Cochabamba, Santa Cruz, La Paz, Tarja, Beni y Oruro, en Sucre habrá otro acto paralelo.

Otra de las decisiones es la masificación de la huelga de hambre de los tres departamentos, iniciar en las subseguientes horas la marcha de chuquisaqueños a La Paz, el bloqueo de caminos y otras acciones.

## En Potosí:

## Se masifica la huelga de hambre y se convoca al abstencionismo

**POTOSI, (PRESENCIA).** La totalidad de los concejales municipales se unieron ayer a la huelga de hambre en rechazo a la reducción de diputaciones con lo cual las instituciones potosinas comenzaron a radicalizar sus medidas de presión.

El presidente del Consejo Municipal, Ricardo Gonzales, dijo que es una decisión de los 38 municipios levantar las "banderas" de la federalización y evitar la pérdida de nuestra dignidad frente a una clase política marginal".

Los once concejales junto al Alcalde, forman un piquete instalado en el edificio de la comuna potosina, el Alcalde de Uncia se plegó al ayuno. Las diferentes provincias del departamento, entre ellas, Cochabamba, Vichhi, Cotagaita, Uyuni, Tupiza y Be-

tanzen, han hecho conocer su respaldo a la movilización potosina.

Al mismo tiempo el Consejo Consultivo del Comité Cívico lanzó ayer una nueva resolución demandando la inconstitucionalidad y la inaplicabilidad del Art. 60 y como medida de presión ha dispuesto impedir la salida de minerales del departamento, declarar estado de calamidad departamental a Potosí y llamar al abstencionismo en las próximas elecciones en los tres departamentos afectados por la reducción de escaños.

Últimos parámetros del departamento muestran que el 55% de las viviendas de la ciudad no cuentan con energía eléctrica y agua potable, mientras que el 39% de las ciudades del eje central han superado estas deficiencias.



En caso Fernández Lazcano

# Juez antidroga: Fiscalía General demostró que no nos equivocamos

El Juzgado Primero de Sustancias Controladas está a la espera de la remisión del requerimiento fiscal para iniciar el proceso contra el ex empleado de "Oso" Chavarria.

La juez de Sustancias Controladas, Nancy Bustillos de Altuzarra expresó su beneplácito por la resolución de la Fiscalía General de la República de efectuar un proceso legal por el delito de encubrimiento contra Edgar Fernández Lazcano, ex empleado de Isaac "Oso" Chavarria.

La Fiscalía General de la Nación, el pasado 27 de julio requirió al Juzgado Primero de Sustancias Controladas, la apertura de un juicio contra Fernández Lazcano, y dejó pendiente la situación del fiscal Leopoldo Ramos quien también fue acusado por el tribunal antidroga de protección por haber excluido del caso al considerado principal testigo.

La situación del fiscal antidroga está en suspenso hasta la conclusión del proceso con-



No nos equivocamos, dijo la juez antidroga Nancy Bustillos de Altuzarra

tra Edgar Fernández Lazcano, quien de salir culpable de la comisión del delito de encubrimiento, originaría el enjuiciamiento de Leopoldo Ramos.

"Me parece pertinente que una autoridad como el Fiscal General de la Nación haya determinado esta situación que en su momento, no quisieron asumir los fiscales adscritos a la FELCN", dijo.

Añadió que la resolución de la Fiscalía General ratificó que el tribunal no estaba equivocado cuando demandó la ampliación de las investigaciones contra Fernández Lazcano.

Bustillos de Altuzarra coincidió también con la determinación de la Fiscalía General en relación a dejar pendiente la situación del fiscal Ramos hasta la conclusión

del proceso contra Fernández Lazcano.

"Estamos a la espera de que vuelvan los antecedentes de la Fiscalía General; luego, en el juzgado tomaremos la determinación que corresponda", acotó.

El fiscal Ramos en varias oportunidades afirmó que de abrirse un proceso legal contra Edgar Fernández Lazcano por encubrimiento también se debería incluir a las hermanas Paz Zamora que quedaron al margen del denominado caso de los "narcovínculos".

Consultada sobre este tema, la juez antidroga afirmó que se deberá esperar conocer el requerimiento fiscal, aunque adelantó que la actuación del fiscal Ramos en este caso no fue seria porque excluyó del proceso a una persona en función a la otra.

## En el penal de San Pedro Identificaron banda de proveedores de droga

Tras un arduo trabajo de limpieza, la Subsecretaría de Régimen Penitenciario y la FELCN identificaron a una banda de proveedores de droga y alcohol que operaba fuera y dentro del penal de San Pedro, informó ayer el subsecretario José Luis Harb.

La banda, que operaba hace mucho tiempo, está compuesta por unas 40 personas entre internos y visitas. Los distribuidores que existen en San Pedro están plenamente identificados y ahora, las autoridades tratan de terminar desarticulando las redes a la brevedad posible.

En sólo dos semanas de ejecución del trabajo de limpieza se incautaron una importante cantidad de cocaína y varios litros de alcohol. Antes era difícil hacer este tipo de acciones porque había una serie de barreras, las mismas que ahora son rebasadas con resultados importantes, destacó Harb.

"Con esta medida creemos que hemos disminuido en alguna manera el consumo de alcohol y droga en el interior de los penales y los

principales resultados se lograron en la cárcel de San Pedro", dijo.

**PRESIONES**  
Las investigaciones permitieron establecer que muchos de los proveedores obligados a los reclusos a consumir drogas, "aspecto que es inadmisible porque se está atentando contra la salud de los reos".

"Hemos recibido la denuncia de que hay presiones para el consumo de droga y eso es un hecho inadmisible", dijo al informar que se aplicarán sistemas de control más efectivos para frenar la internación indiscriminada de drogas y alcohol.

"Las personas que son sorprendidas internando droga son remitidas a la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico y los que intentan hacer ingresar alcohol son pasados a la PTJ", agregó.

La autoridad destacó que se están efectuando cambios en el sistema penitenciario para que las cárceles dejen de ser un antro y se conviertan en reales centros de rehabilitación de los internos.

En el Altiplano paceño

## Policia investiga denuncia de rapto a tres campesinos

A cuatro días de haber desarticulado a una banda de atracadores del altiplano paceño, la Policía investiga un nuevo hecho denunciado por el dirigente de la Federación de Campesinos de La Paz, Clemente Marconi.

El dirigente campesino relató que el hecho se produjo el pasado sábado en la localidad de San Martín de la Segunda Sección de la Provincia Manco Kapac del departamento de La Paz. Dijo que cinco individuos vestidos como militares, escapuchados, fuertemente armados y que conducían un jeep verde de vidrios tinteados secuestraron a tres jóvenes del lugar.

Sin embargo a 20 kilómetros del lugar en la zona de Huayllani, el vehículo se descompuso quedando inutilizado en medio camino.

Los campesinos de San Martín habían preparado una trampa a los cinco atracadores pero el desperfecto del vehículo desbarató el plan posibilitando la huida de los delincuentes hacia el Lago Titicaca.

Marconi señaló que los pobladores de la región se encuentran muy preocupados porque nunca antes se habían producido hechos de esta naturaleza, por lo que se declararon en estado de emergencia.

El secretario de Régimen Interior, Hugo San Martín, restó importancia al hecho afirmando que se trataba de una falsa alarma aunque por precaución se instruyó la investigación.

San Martín dijo que se instruyó el traslado de policías a la zona para que investiguen la denuncia.

En la recta final

## Narcovínculos: Alegatos serán leídos a partir del 20 de agosto

El caso de los "narcovínculos" ingresa este mes en la recta final con la lectura de alegatos a partir del 20 de agosto previniendo dictación de sentencia a fin de mes, anunció ayer la juez primera de Sustancias Controladas, Nancy Bustillos de Altuzarra.

El proceso de presentación de alegatos, que se inició el 17 de julio, concluirá hasta el 17 de agosto iniciándose tres días después su lectura en audiencias públicas.

La juez Bustillos de Altuzarra dijo que aún falta la presentación de alegatos del dirigente minista Oscar Eid, del exedecán de Jaime Paz Zamora, Jorge "Coco" Velásquez y de cuatro prófugos.

La presentación de alegatos de las seis personas durará 18 días, sin embargo creemos, que la abogada de los cuatro prófugos puede utilizar sim-

plemente cinco días, de los doce que tiene; así se ahorraría tiempo dentro el proceso que tiene mucho tiempo", dijo.

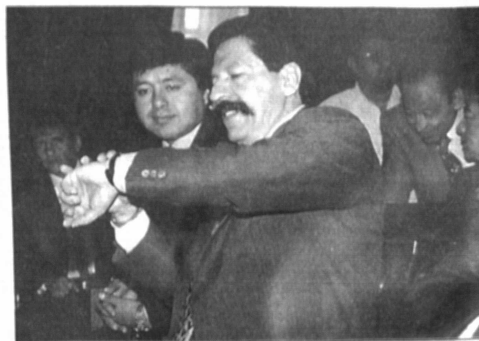
La juez considera que el proceso está dentro del tiempo previsto desde la conclusión de la lectura del requerimiento fiscal que se produjo antes de la vacación judicial, razón por la cual se calcula que hasta el 30 de agosto se leerá la sentencia contra Oscar Eid y los otros siete coprocesados.

Los abogados de la defensa de los ocho acusados se proponen desbaratar las acusaciones del fiscal Leopoldo Ramos, quien fue el encargado de llevar adelante las investigaciones en este caso.

El fiscal Ramos requirió para Oscar Eid una condena de 15 años por el delito de encubrimiento, mientras que para el resto de los coprocesados pidió sentencias similares y, en al-

gunos casos, mayores.

Ramos, en declaraciones efectuadas la semana pasada, ratificó sus acusaciones contra Oscar Eid y el resto de los involucrados. "Espero que los jueces no se equivoquen en su sentencia, como ocurrió en el caso de los 'narcovínculos' donde habían suficientes pruebas y se excluyeron a personas que tenían igual responsabilidad que los sentenciados a prisión", dijo.



Oscar Eid mira su reloj y asegura que llegó la hora de salir en libertad

## "PRIMERO MI CIUDAD..."



Con referencia a los pronunciamientos políticos de la Dirección Departamental de ADN y las declaraciones posteriores, el H. Alcalde de la ciudad de La Paz comunica a la ciudadanía de La Paz, lo siguiente:

1. Mi primera obligación moral y política está con mi ciudad por sobre cualquier otra consideración. Mis acciones como Alcalde están dirigidas a la recuperación de la Comuna y el progreso de La Paz.
2. Agradezco el apoyo recibido por el Jefe de mi partido el Gral. Hugo Banzer Suárez y reitero que la única manera de realizar obras es racionalizar los gastos y reestructurar el municipio como lo estamos haciendo.
3. Declaro mi total independencia política de la actual estructura departamental de ADN hasta que mi partido se pronuncie sobre los graves cargos de "deslealtad" que se han difundido en mi contra.
4. Reitero mi total "deslealtad" al prebendalismo político, la corrupción, el matonaje y a la complicidad de miembros de mi partido con el populismo, para desestabilizar al Gobierno Municipal.
5. Doy por concluido este ingrato tema, que en adelante se deberá tratar por los mecanismos internos de mi Partido.

Mi compromiso es único e incondicional con La Paz y los paceños.

La Paz, 1 de agosto de 1996

*Ronald MacLean Abaroa*

Ronald MacLean Abaroa  
Alcalde de La Paz

## Ministro de Comunicación Debemos buscar una nueva realidad político-parlamentaria para crecer

Los dirigentes y militantes de los partidos políticos deben ingresar a una nueva realidad político-parlamentaria, para encontrar caminos que apunten definitivamente a crear condiciones de desarrollo que beneficien integralmente a todas las regiones que constituyen el país, dijo ayer el ministro de Comunicación Social, Guillermo Richter.

El ministro convocó a los líderes políticos para que asuman el reto planteado por el Poder Ejecutivo hacia una nueva perspectiva histórica que busca actualizar el viejo proyecto estratégico para estructurar un Estado armónico, cohesionado y sin discriminaciones regionales.

Este proyecto puede darse dentro de un contexto y un desarrollo que beneficie a todos los bolivianos, porque es una de las grandes tareas inconclusas de la propuesta política del actual gobierno, dijo.

Para garantizar que eso será así, "estamos plantean-

do una serie de medidas para avanzar en esa perspectiva" agregó al citar que los departamentos del occidente del país son los que requieren mayor atención, como el caso de Potosí, Oruro, Chuquisaca y parte de La Paz, además de los distritos pequeños del oriente, como Beni y Pando.

Mencionó que la desatención a las regiones, es un hecho latente porque el desarrollo económico en Bolivia ha sido completamente distorsionado por factores externos, abriendo una gran brecha entre las regiones ricas y pobres, sin dejar a las últimas posibilidades reales de recuperar su perspectiva histórica para desarrollarse y crecer.

Esto tiene que revertirse y tenemos que asumir el gran reto y el gran desafío que supone planificar un desarrollo con crecimiento sostenido y armónico para todos los departamentos y no sólo para algunas regiones, remarcó el ministro.

## Anunciar en

**PRESENCIA**  
es anunciar en todo el País



## PROFESORA JUBILADA Sra. EMMA ARANZAES LECLERE V. DE BUTRON

Benemérita de la Patria, Escritora, Profesora de Estado y Articulista de El Diario. (G.E.P.D.)

Los hijos, nietos, bisnietos y demás familia, invitan al Club del Libro Emma Aranzaes V. de Butron, a la Federación de Beneméritos de la Guerra del Chaco, Jubilados del Magisterio, instituciones a las que perteneció, amistades y personas piadosas, se dignen asistir a la misa que recordando los seis meses de su sensible fallecimiento, se llevará a cabo el día de hoy 2 de agosto a Hrs. 11:30 en la Catedral Metropolitana (Plaza Murillo). Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La Paz, agosto de 1996.

Te extrañamos madre. Son seis meses que partiste. Lo único que nos consuela es saber que Dios te dio la Luz y la Paz eterna de sus elegidos.



El índice de siete meses está en 6,02%

## Inflación quiere superar el 8% antes de fin de año

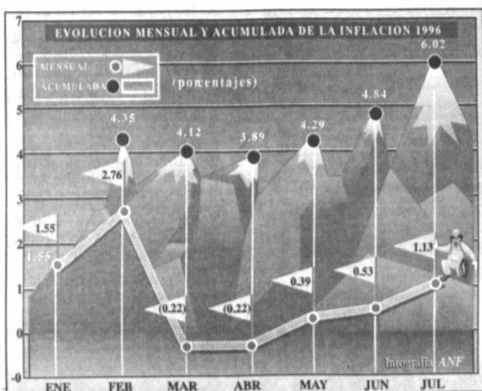
- ✓ Esperamos con optimismo cumplir la meta para 1996, afirma el director del INE, Juan Brun.
- ✓ En julio, los precios de papas y verduras subieron de manera importante
- ✓ Cochabamba, la ciudad más inflacionaria.

En los primeros siete meses del año, la inflación acumulada llegó al 6,02%, casi 2 puntos menos de lo programado para todo 1996. Sin embargo, el INE considera que la meta del 8% será cumplida, si en el resto del año no se producen los problemas ocurridos a fines de 1995 y si no se presentan "shocks" externos.

El director del Instituto Nacional de Estadística (INE), Juan Brun, informó que el índice inflacionario de julio llegó al 1,13%, porcentaje superior al presentado en similar período de 1995 (0,39%) debido a las heladas y sequía que causaron pérdidas agrícolas; mientras que la inflación acumulada a 12 meses alcanzó el 13,09%.

Recalcó que el índice inflacionario a 12 meses solamente es referencial, porque toma en cuenta una parte de la inflación registrada en 1995.

**VERDURAS Y PAPAS, LAS MÁS INFLACIONARIAS**  
Los subgrupos de alimentos que presentaron mayor incidencia positiva en el mes fueron las verduras y hortalizas con 0,51%, esto debido



al aumento de precios del tomate, arvejas y habas; los tubérculos y raíces con 0,32% por el aumento del precio de la papa, y los servicios domésticos.

Los subgrupos que presentaron incidencias negativas fueron las carnes rojas y blancas

con -0,08% y el azúcar con -0,04%.

**COCHABAMBA FUE LA MÁS INFLACIONARIA**  
La ciudad de Cochabamba fue la más inflacionaria en el mes, pues presentó un índice de 1,95%. La ciudad de El Alto tuvo una inflación de 1,20%; La

Paz el 0,89% y Santa Cruz 0,82%.

La incidencia de cada una de esas ciudades para alcanzar la variación fue Cochabamba, con el 0,41%; La Paz con el 0,34%; Santa Cruz con 0,26% y El Alto con 0,12%.

**¿CUMPLIMOS LA META DEL 8%?**

Según Brun, la meta del 8% de inflación para fin de año podrá ser alcanzada, porque todavía existen 5 meses para finalizar la gestión.

"Si bien la inflación a 12 meses es 13,09%, esto no quiere decir que llegaremos a ese nivel en este año, porque lo que se incluye en el índice es la inflación extremadamente elevada de los meses de octubre, noviembre y diciembre del año pasado", dijo al tiempo de explicar que los últimos meses del año no siempre son los más inflacionarios. "Puede ser que volvamos a la normalidad justamente en estos meses".

Por otra parte, el buen comportamiento del sector agrícola y la tasa de crecimiento del 4% "nos permite ser optimistas en cuanto al alcance de la meta del 8%", finalizó.



**"Si Potosí se va a federalizar, ¿para qué quiere ya proyectos?"**

Alberto Alandia, presidente de la Corporación Minera de Bolivia.

## Contrabando de ACE Aduana decomisó un camión y dejó libres a otros once

La Dirección General de Aduanas (DGA) declaró impropia la acusación de contrabando de detergentes "ACE Limón" contra la empresa importadora COMPANEX, casa comercial que según señalaron varias versiones publicadas en prensa habría internado ilegalmente detergentes peruanos en 11 camiones. Sin embargo, estableció una multa de Bs 1.600 por cada vehículo, porque toda la mercadería estaba respaldada por un solo manifiesto de carga, al mismo tiempo decomisó el camión con placa LCD-605, incluyendo su acople.

La acusación, realizada el pasado mes de junio, refería que un cargamento de detergente "Ace Limón" había ingresado a Bolivia como contrabando; sin embargo, mediante resolución administrativa N° 280, el director general de Aduanas, Javier Calderón, declaró impropia la acción de contra-

bando iniciada el 1° de junio. La resolución aduanera indica que se prosigan los trámites de desaduanización de la mercadería, amparada en el manifiesto de carga N° 093047 y consiguiente despacho de ella con la respectiva póliza de importación, y la cancelación del 100% de los impuestos que correspondan.

Además, dispone la devolución de los camiones marca Volvo con placas LCD-604, LCE-056, LCD-602, LCD-060, LCD-597, LCE-057, LCD-606, LCD-603, LCE-069, LCE-058 y LCD-601, previo pago de una multa de Bs 1.600 por cada uno de los camiones, por incumplimiento de deberes formales.

Mediante resolución administrativa N° 265/95, la DGA dispuso también el decomiso definitivo de 2.672 cajas conteniendo el detergente "ACE Limón" y del camión que transportaba la mercadería para su posterior remate.

ASOBAN: Mentira que seamos ineficientes

## Banca privada redujo el "spread" al 4,32%

Según un estudio realizado por la Corporación Latinoamericana de Economía Internacional, la banca boliviana se encuentra entre las más eficientes de América Latina.

El sistema bancario privado boliviano ha mejorado su nivel de eficiencia y para corroborarlo basta con observar la disminución considerable del spread desde 1987, asegura la Asociación de Bancos Privados de Bolivia (ASOBAN).

Según el último boletín informativo de esa entidad, en diciembre de 1987 el spread para depósitos a plazo (definido como la diferencia entre la tasa de interés activa, multiplicada por la diferencia entre la unidad y la tasa de encaje legal) y la tasa de interés pasiva correspondiente alcanzaba a 7,87%, mientras que a marzo de 1996 llegaba a 4,32%.

El boletín menciona, ade-

más, que los indicadores de eficiencia muestran una importante mejora desde fines de la década de los años ochenta. "Así el volumen de activos y contingentes promedio por empleado era de sólo \$US 344,7 en 1989, mientras que en junio de 1995 llegaba a \$US 850,7".

En 1989 los gastos administrativos representaban el 3,85% de los activos y contingentes, mientras que en diciembre de 1995 constituían sólo el 3,33%.

**ES UNA DE LAS MÁS EFICIENTES**  
Según estudios realizados por entidades internacionales, la banca boliviana está consi-

derada entre las más eficientes del continente. La Corporación Latinoamericana de Economía Internacional publicó en diciembre de 1995 un análisis comparativo de los sistemas bancarios de la región. Dicha publicación señala que la banca boliviana es eficiente comparada con las de los restantes países de América Latina.

El estudio afirma que bancos de otros países, excepto Chile, podrían tener menor interés de ingresar al mercado boliviano, porque tendrían que adecuarse al nivel de eficiencia del sistema.

Agrega que "... Argentina, México y Bolivia presentan la

más alta relación préstamos/activos, y una dispersión relativamente baja, lo que indica una alta importancia de la banca comercial dentro de la banca de dichos países. La limitada dispersión comprueba un alto grado de competencia con respecto a una demanda limitada..."

El estudio afirma que bancos de otros países, excepto Chile, podrían tener menor interés de ingresar al mercado boliviano, porque tendrían que adecuarse al nivel de eficiencia del sistema.



## INSTITUCION ACADEMICA REQUIERE PERSONAL

Institución Académica requiere los servicios de un profesional, para dedicarse a tiempo completo a la enseñanza e investigación, que tenga las siguientes calificaciones.

1. PhD en Administración de Empresas (en su defecto Master en Administración de Empresas con experiencia) con especialización en Mercadeo.
2. Experiencia en docencia (Mercadeo) y en investigación por lo menos 5 años
3. Dominio del idioma inglés y conocimientos avanzados en computación
4. Dedicación exclusiva y aptitudes para desarrollar carrera académica.

Los interesados deberán enviar su Curriculum Vitae y pretensiones salariales a la Casilla N° 3-12428 (Sucursal San Miguel) hasta el día miércoles 14 de agosto de 1996.

## INSTITUCION ACADEMICA REQUIERE PERSONAL

Institución Académica requiere los servicios de un profesional, para dedicarse a las áreas de desarrollo institucional, mercadeo y relaciones públicas. Las calificaciones requeridas son:

1. Tener una buena formación académica, preferentemente en ciencias sociales, por lo menos a nivel de maestría y destrezas en el ámbito del marketing de servicios.
2. Experiencia de trabajo, mínimo 5 años.
3. Conocer el medio nacional. Contar con excelentes contactos en la empresa privada y en el sector público.
4. Ser bilingüe en inglés y tener un buen nivel de redacción tanto en inglés como en español.
5. Demostrada habilidad para cumplir plazos.
6. Capacidad de trabajo en equipo.

Los interesados deberán enviar su Curriculum Vitae y pretensiones salariales a la Casilla N° 3-12428 (Sucursal San Miguel) hasta el día miércoles 14 de agosto de 1996.



1% más de lo  
presupuestado

## En julio, DGIH recaudó Bs 371 millones

Los contribuyentes  
que no cumplieron  
con el pago del  
Impuesto a las  
Transacciones (IT)  
hasta el 29 de junio,  
tendrán una multa  
del 10% por mora,  
sobre el impuesto  
actualizado más los  
intereses correspon-  
dientes.

En el mes de julio, la Dirección General de Impuestos Internos (DGIH) recaudó 371,78 millones de bolivianos, es decir 24,04 millones más que en 1995. La recaudación presupuestada era de Bs 367,44 millones.

Según el director general de Impuestos Internos, Antonio Roca, las recaudaciones de julio nuevamente superaron lo previsto, situación que pudo compensar el efecto adverso provocado por el descenso de recaudaciones del Impuesto a las Transacciones (IT). Ese descenso se explica porque los contribuyentes que pagaron el IT en mayo, en julio ya no lo hicieron.

### ¿COMO VAMOS EN EL ACUMULADO?

Hasta julio de 1996, la DGIH recaudó 2.594,78 millones de bolivianos, mientras que lo presupuestado era Bs 2.213,98 millones. De acuerdo con la diferencia, Roca explicó que fue superada en 17% la previsión de recaudación para los primeros 7 meses del año.

Recalcó que la cifra presupuestada toma en cuenta la variable crecimiento de la economía (PIB) y variación de precios.

En cuanto a la participación del tipo de impuestos en la recaudación total, informó que el Impuesto al Valor Agregado (IVA) representa el 52%, el IT el 16% y el Impuesto a las Utilidades el 13%.

### EFICIENCIA TRIBUTARIA

Explicó que el presupuesto, además de tomar en cuenta ciertas variables, como el aumento de precios y el crecimiento del PIB, también considera un porcentaje de eficiencia tributaria de más o menos el 3%. Esto quiere decir que la DGIH debe recaudar 3% más que el año pasado y "lograr 17% más de lo establecido por el presupuesto, permite afirmar que la eficiencia tributaria es 5 veces mayor a lo establecido".

### SANCIONES PARA LOS QUE NO PAGARON IMPUESTOS

Los contribuyentes que no pagaron el IT hasta la fecha de vencimiento, tendrán una multa del 10% por mora. La multa se aplica sobre el impuesto actualizado. "El monto del impuesto es actualizado al tipo de cambio y sobre eso se paga la multa por mora, el interés y la multa por incumplimiento a deberes fiscales, por la no presentación de la declaración jurada en los plazos establecidos".

"Los ingresos que tendremos por el IT serán importantes los primeros días de agosto", finalizó Roca.

# Cerro Rico será licitado el próximo año

El proyecto generará:

- ✓ 450 empleos directos
- ✓ 1.912 empleos indirectos
- ✓ Reactivación del departamento

### ¿Y EN POTOSÍ?

Por su lado, el presidente de la COMIBOL, Alberto Alandia, afirmó que en Potosí se ha dado "una apertura" para conocer los alcances del proyecto. Informó que se recibió una invitación del Comité Cívico potosino y que una vez solucionado el con-

flicto del Art. 60, viajarán hasta esa ciudad para exponer el tema. Asimismo, se mencionó que de no ejecutarse el proyecto, la explotación de minerales continuará en la forma desorganizada de ahora, con gran daño al medio ambiente, poco beneficio a la región y fundamentalmente con el

real peligro de destruir la forma del cerro, sin que se pueda identificar a los responsables.

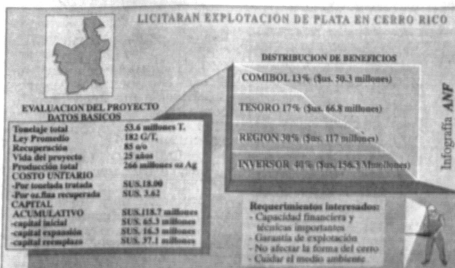
**EL EFECTO ECONOMICO**  
Según el estudio realizado por la consultora Behre Dolbear, sobre la base de un trabajo de Naciones Unidas, existen en el cerro 111 millones de toneladas de plata con ley de 174 gramos por tonelada, de las que se pretende explotar 54 millones con ley de 182 gramos.

El efecto multiplicador permitiría la reactivación minera, agropecuaria, manufacturera, de servicios, construcción y obras públicas, e industria y comercio en el departamento de Potosí. La explotación masiva por subvenciones tiene una capacidad inicial de 5.000 toneladas por día, con una expansión, hasta el cuarto año, a 7.500 toneladas.

El beneficio directo a la región se expresaría en la creación de 450 empleos fijos e indirectamente generar 4,25 nuevos cargos por cada empleo directo, y un total de 1.912 nuevos empleos.

### DISTRIBUCION DE BENEFICIOS

Los beneficios del proyecto se distribuirían en la siguiente proporción: Inversionista 40% (8US 156,3 millones); COMIBOL 13% (8US 50,3 millones); Tesoro General 17% (8US 66,8 millones) y la región 30% (8US 117 millones).



Recuento de la capitalización

## Más de mil empleados fueron retirados de ENFE

Sólo quedan 230 trabajadores. Hasta ahora la empresa pagó 45 millones de bolivianos en beneficios sociales y hace falta 10 millones más para concluir los pagos.

(ANF).- La Empresa Nacional de Ferrocarriles pagó más de 45.000.000 de bolivianos en beneficios sociales, todavía requieren unos 10.000.000, estimó el presidente de ENFE, Germán Medrano.

En la actualidad ENFE funciona con 230 empleados, después de la capitalización se retiraron más de 1.000, en la red oriental renunciaron todos.

Hasta este viernes se pagarán a más de 300 trabajadores de las gestiones 93 y 94, lo que también está contemplado en el convenio, de acuerdo con Medrano.

El presidente de ENFE reconoció que "hay demora en el pago de beneficios", debido a que los recursos tienen que gestionarse en el Tesoro General de la Nación, y a medida que se desembolsan se entregan los cheques en las distintas regiones.

"Hay más un problema burocrático que de liquidez o de mala voluntad", subrayó Medrano al indicar que de acuerdo con el cronograma corresponde liquidar a los trabajadores de Santa Cruz que



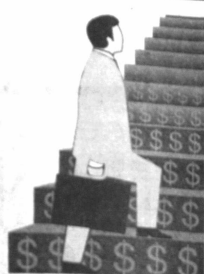
se acogieron al retiro voluntario.

Sobre la dotación de unidades habitacionales, Medrano indicó que a través del plan de vivienda social en las próximas semanas se entregarán éstas a unas 8.000 familias ferroviarias.

Para concretar la entrega de viviendas o terrenos se concluye la delimitación de las áreas operativas en las estaciones ferroviarias. Luego se licitará su adjudicación, agregó.

Se debe recordar que en ENFE quedaron 230 trabajadores, se retiraron más de 1.000 después de la capitalización de la empresa, de acuerdo con el informe de Medrano.

Hoy se pagaría a más de 300 trabajadores su finiquito. La tardanza en el pago no se debe a mala voluntad o falta de liquidez sino más bien a problemas burocráticos, dice el actual presidente de ENFE, Germán Medrano.



## HOMO ECONOMICS

**EL GOLPE**  
De acuerdo con la carta informativa Siglo 21, el anuncio de Petrobras hecho la semana pasada para financiar incluso la parte del gasoducto que debe recorrer territorio boliviano, es un golpe para la ENRON y sus representantes, dentro y fuera del gabinete de ministros.

"Se sabe que fue el propio Presidente brasileño Fernando Henrique Cardoso quien pidió a Petrobras tomar ese paso decisivo. Cardoso es un político de mucho prestigio, que conoce exactamente como se mueven los intereses de las empresas norteamericanas, señala la carta, entre otros puntos



### CONVENIO ENTEL-UCB

El presidente de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones, Giovanni Ruggeri, y el rector de la Universidad Católica Boliviana, Luis Antonio Biza Fernández, firmaron ayer un convenio de pasantías.

Mediante ese acuerdo, estudiantes de últimos cursos y alumnos egresados de carreras afines a la actividad de la ENTEL, tendrán la posibilidad de realizar prácticas en la empresa. Se destacó que ese hecho constituye un aporte de la ENTEL hacia la profesionalización.

### SERVICIOS AEREOS

La embajada británica informó que fue firmado un Acuerdo Bilateral de Servicios Aéreos entre el Reino Unido y la República de Bolivia.

Los días 28 y 27 de julio, delegaciones del Reino Unido y de Bolivia se reunieron para hablar sobre aspectos relacionados con los servicios aéreos. Fruto de las conversaciones es el acuerdo suscrito que fortalece los lazos entre los dos países.

### ELECTRIFICACION RURAL

Organizaciones bolivianas, junto a USAID y la Asociación de Cooperativas de Electrificación Rural de los Estados Unidos, se encuentran implementando el Proyecto de Electrificación para el Desarrollo Sostenible (ESD), con una inversión total de 8US 25 millones, informó la agencia noticiosa USIS.

## OBRAS del Gobierno Nacional

**FIS CONVOCATORIA N° PTS-318/96**  
PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL  
(2da. Publicación)

### EL GOBIERNO MUNICIPAL DE PUNA CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar ofertas para la construcción del siguiente proyecto:

PLIEGO: P-458-1  
CODIGO: SP03-PTS-11845  
PROYECTO: CENTRO DE SALUD PUNA  
(Superficie construida aprox. 500 M2)

Valor del pliego: Bs. 650.-  
Boleta de Seriedad de Oferta: \$us. 750.-  
Validez de la Boleta de Seriedad de Oferta: 120 días calendario

El proyecto señalado comprende la ejecución de las obras siguientes:

Construcción de un módulo de centro de atención y un muro perimetral.

Ubicado en la comunidad de Puna, Provincia Linares del Departamento de Potosí

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la Avenida Sevilla N° 627 entre calles Calles y 1ª de Abril de la ciudad de Potosí.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas departamentales del FIS por el precio de Bs. 100.-

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de «Seriedad de Oferta» por la suma de dólares de los EE.UU. indicada, con una validez de ciento veinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de Licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de Puna, hasta las 9:30 a.m. del día miércoles 4 de septiembre de 1996.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en la Honorable Alcaldía Municipal de Puna a las 10:00 a.m. del día miércoles 4 de septiembre de 1996.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día miércoles 31 de julio de 1996

Potosí, julio de 1996

## OBRAS del Gobierno Nacional

**FIS CONVOCATORIA N° CBB-321/96**  
PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL  
(2da. Publicación)

### EL GOBIERNO MUNICIPAL DE QUILLACOLLO CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a las Empresas legalmente establecidas a presentar ofertas para la provisión de los siguientes bienes:

PLIEGO: P-4395-2  
PROVISION DE MOBILIARIO ESCOLAR  
PROYECTO: ESCUELA 1ª DE MAYO.  
CODIGO: EF08/CBB/11642

Valor del pliego: Bs. 350.-  
Boleta de Seriedad de Oferta: \$us. 450.-  
Validez de la Boleta de Seriedad de Oferta: 120 días

El proyecto señalado se encuentra ubicado en el barrio Oeste de la ciudad de Quillacollo del Departamento de Cochabamba.

Las Secciones I, II, III, IV, V y VI de los Documentos de Licitación Pública Nacional deberán ser adquiridas en las oficinas del Fondo de Inversión Social ubicadas en la Avenida América Oeste N° 484 esquina Washington de la ciudad de Cochabamba.

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de «Seriedad de Oferta» por la suma de dólares de los EE.UU. indicada, con una validez de ciento veinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los Documentos de Licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de Asesoría Legal de la Honorable Alcaldía Municipal de Quillacollo, hasta las 9:30 a.m. del día jueves 29 de agosto de 1996

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en la Honorable Alcaldía Municipal de Quillacollo a las 10:00 a.m. del día jueves 29 de agosto de 1996

La consulta y venta de los Documentos de Licitación Pública Nacional se realizarán a partir del día miércoles 31 de julio de 1996

Cochabamba, julio de 1996

## OBRAS del Gobierno Nacional

**FIS PRIMERA CONVOCATORIA N° BNI-328/96**  
LICITACION PUBLICA NACIONAL  
(2da. Publicación)

### EL GOBIERNO MUNICIPAL DE SAN ANDRES CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a las Empresas legalmente establecidas a presentar ofertas para la provisión de los siguientes bienes:

PLIEGO: P-457-2  
MOBILIARIO ESCOLAR  
CODIGOS: EF08/BNI/67479  
PROYECTO: NUCLEO ESCOLAR NUEVA BETANIA Y NUCLEO ESCOLAR SANTA ROSA.

Valor del pliego: Bs. 350.-

Ubicados en el área rural del Departamento de Beni

Las Secciones I, II, III, IV, V, VI y VII de los Documentos de Licitación Pública Nacional deberán ser adquiridas en las oficinas del Fondo de Inversión Social ubicadas en la Felix Sator N° 89 de la ciudad de Trinidad. Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Todos con una validez de noventa días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de «Seriedad de Oferta» de:

\$us. 450.-

Con una validez de ciento veinte días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de Licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en la oficina de Asesoría Legal de la Honorable Alcaldía Municipal de San Andrés, hasta las 14:00 p.m. del día viernes 6 de Septiembre de 1996

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en la Honorable Alcaldía Municipal de San Andrés a las 14:30 p.m. del día viernes 6 de Septiembre de 1996.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación Pública Nacional se realizarán a partir del día jueves 1 de Agosto de 1996

Beni, Julio de 1996





Policías argentinos empujan a manifestantes durante una protesta contra la política económica argentina realizada ayer en Córdoba. (Foto REUTER)

## Política económica argentina provoca nuevas protestas

**BUENOS AIRES, (REUTER).** Unos 200 obreros resultaron ayer heridos en la ciudad argentina de Córdoba y otros fueron detenidos tras chocar con policías durante una manifestación en protesta por el ajuste económico.

Unos 700 manifestantes se congregaron a la mañana en el centro de Córdoba -la segunda ciudad más importante de Argentina, ubicada a 700 kilómetros al noroeste de Buenos Aires-, donde quemaron neumáticos y levantaron precarías barricadas para impedir el tránsito.

En los puentes de acceso a la ciudad, la policía enfrentó a los manifestantes con balas de goma y gases lacrimógenos y unas 20 personas tuvieron que ser hospitalizadas, según estimaciones del jefe de la policía cordobesa, Diego Guillén.

El policía informó que hubo varios detenidos, pero no precisó el número.

La manifestación fue organizada por los tres principales gremios obreros de Córdoba, que hace meses se hallan en pie de guerra debido al ya retraso crónico en el pago de sueldos de los empleados públicos de la provincia.

El jefe del INEI, Félix Murillo, dijo que el repunte del costo de vida en julio se produjo "fundamentalmente por el aumento de los precios de los alimentos y bebidas".

## Repunta la inflación y amenaza al Perú

**LIMA, (REUTER).** El repunte de la inflación del mes de julio en Perú puede echar abajo los planes del gobierno de alcanzar una cifra anual de entre 9,5 a 11,5 por ciento, dijeron hoy analistas.

Pero manifestaron que aunque la inflación llegue al rango superior la economía no se verá afectada porque está sustentada en un buen manejo macroeconómico.

"Con la inflación de julio creo que está descartado que se llegue a la meta inferior de 9,5 por ciento", indicó el director de la clasificación de riesgo Duff y Phelps del Perú y decano del Colegio de Economistas de Lima, Oscar Jasauli.

La inflación de julio fue de 1,37 por ciento frente a 0,47 por ciento registrada en el mismo mes del año pasado, según el Instituto Nacional de Estadística e Informática (INEI).

En tanto la inflación acumulada en los primeros seis meses de este año ascendió a 7,84 por ciento frente a 6,20 por ciento en el mismo periodo del año pasado.

El jefe del INEI, Félix Murillo, dijo que el repunte del costo de vida en julio se produjo "fundamentalmente por el aumento de los precios de los alimentos y bebidas".

## Prevén aumento de las exportaciones chilenas a los países del MERCOSUR

**SANTIAGO DE CHILE, (EFE).** Las exportaciones chilenas a los países del MERCOSUR se incrementarán al menos en 600 millones de dólares tras la entrada en vigor, el próximo 1 de octubre, del acuerdo de libre comercio suscrito el pasado junio, afirmó ayer el ministro chileno de Economía, Alvaro García.

En una reunión con corresponsales de la prensa extranjera, García recordó que las ventas a los países del Mercado Común del Sur (Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay) representaron en 1995 el 11 por ciento del total de las exportaciones chilenas, de 16.400 millones de dólares.

Añadió que de acuerdo a los

cálculos de su ministerio, ese aumento en las exportaciones supondrá la creación de 150.000 puestos de trabajo en Chile y fortalecerá los empleos de más de un millón de trabajadores, vinculados al sector exportador.

García desmintió los vaticinios de algunos sectores, como los agricultores, respecto a los efectos que el acuerdo de libre comercio tendrá sobre la economía chilena y subrayó que la asociación "traerá muchos más beneficios que daños".

El acuerdo "no es una respuesta a todos los problemas del país, pero representa una gran oportunidad que se debe aprovechar", recaló el ministro, que se

manifestó confluente en que el Parlamento ratificará finalmente el acuerdo, antes de la fecha prevista para su entrada en vigor.

Algunos parlamentarios de la oposición derechista han condicionado su voto favorable a que el gobierno ayude con medidas especiales al sector agrícola tradicional, que se verá afectado por la entrada al país de productos más baratos, provenientes de los países del bloque.

García insistió en que los problemas de la agricultura no se deben al acuerdo de libre comercio, sino que obedecen a problemas estructurales que sólo se resolverán con programas de reconversión productiva y con la mo-

dernización y tecnificación de la producción que es impulsada por el gobierno.

El ministro destacó, además, que el acuerdo estimulará el desarrollo del sector de servicios, sobre todo cuando comiencen a funcionar los corredores bioceánicos, que harán de Chile "la puerta de salida" de productos argentinos, brasileños, paraguayos y uruguayos hacia la región de Asia-Pacífico.

Al mismo tiempo, desmintió que los acuerdos comerciales vayan a significar un freno en el desarrollo exportador del país, como sustitutos de la política de apertura unilateral que aplicó Chile en la década de los ochenta.

PIZZARRA ECONOMICA - La Paz 1 de Agosto de 1996			
\$	DOLAR	Anteriores cotizaciones	
	Bs. 5,11	11 de Julio de 1996	5,08
	PERMANECE	17 de Julio de 1996	5,10
Desde 18-7-96 Infografía AN/F Fuente: BCB BBV			
PAIS	MONEDA	SUS. UNID.	
ARGENTINA	Peso	1,00	
BRASIL	Real	1,010	
COLOMBIA	Peso	1.015,00	
CHILE	Peso	410,00	
ECUADOR	Sucre	3.150,00	
MEXICO	N. Peso	7,586	
PERU	N. Sol	2,44	
VENEZUELA	Bolivar	471,00	
ALEMANIA	Marc	1,4751	
AUSTRIA	Schell	10,38	
BELGICA	Franco b.	30,41	
CANADA	Dólar C.	1,3733	
DINAMARCA	Corona	5,7000	
ESPAÑA	Peseta	125,81	
FRANCIA	Franco F.	5,0102	
HOLANDA	Florin	1,6550	
INGLATERRA	Libra	1,5518	
ITALIA	Lira	1,517	
JAPON	Yen	107,06	
NORUEGA	Corona	6,3694	
SUECIA	Corona	6,5717	
SUIZA	Franco S.	1,2011	
D.E.G.	SUS	1,46554	
ECU	SUS	1,27620	
BOLSA DE VALORES		TASAS ME	
NEGOCIADO		MIN	MAX
DIA	8.182.022,52	LT	8,50 9,00
SEM.	16.286.301,20	BLP	9,90 9,90
MES	8.182.022,52	BB	- - -
AÑO 521.161.842,09	BT	8,50 8,50	

## Cinco muertes en Francia y Suiza Ahora, "quesos locos" en países europeos

**PARIS, (ANSA).** El "vacherin", queso producido a base de leche no pasteurizada en la región fronteriza de Francia y Suiza, corre el riesgo de ser más conocido como "queso loco", por su presunta capacidad de transmitir una extraña infección en las personas con bajas defensas.

Lo afirmó ayer la revista parisienne "Eurosveillance", especializada en el estudio de enfermedades contagiosas, que por primera vez provee los elementos para indicar la existencia de una verdadera epidemia, que se desarrolló el año pasado primero en Suiza y luego en Francia.

La prensa epidemia se hizo notar con la aparición de síntomas de "salmonela dublin", registrada en 25 personas, de las cua-

les cinco murieron.

Jean Claude Desenclos, uno de los especialistas que firmó el estudio, declaró ayer a Radio Be-sançon que la epidemia fue breve y afectó a personas con un estado de salud delicado.

En Gran Bretaña, donde la crisis de la "vacca loca" ha obligado a tomar medidas drásticas con todos los productos vacunos, los

expertos piden a gritos que Francia y Suiza cesen la producción de ese queso.

Los expertos de "Eurosveillance" no están de acuerdo y afirman que "por razones culturales, sociales y económicas, no es posible pensar que se pueda proponer en Francia la pasteurización de los quesos hechos con leche cruda".

Los expertos de "Eurosveillance" no están de acuerdo y afirman que "por razones culturales, sociales y económicas, no es posible pensar que se pueda proponer en Francia la pasteurización de los quesos hechos con leche cruda".

## Departamento de Comercio La economía de EE.UU. crece a su mayor ritmo en dos años

**WASHINGTON, (REUTER).** La economía de Estados Unidos creció durante el segundo trimestre al ritmo más acelerado en dos años, dijo ayer el Departamento de Comercio.

El producto interior bruto estadounidense creció a una tasa anual de 4,2 por ciento en el periodo de abril a junio, más del doble del incremento revisado de dos por ciento registrado en el primer trimestre.

"La aceleración se debe en gran medida a una recuperación en las existencias de las empresas y en los gastos de los gobiernos estatales y municipales, que crecieron en el segundo trimestre luego de una caída en el primero", dijo el departamento.

Los resultados del segundo trimestre representan la expansión más robusta del PIB desde el segundo trimestre de 1994, cuando fue de un 4,9 por ciento.

El presidente Bill Clinton aplaudió las cifras como "una prueba más de que nuestra economía sigue adelante y de que nuestra estrategia económica está funcionando".

En una conferencia de prensa en la Casa Blanca, Clinton aprovechó el dato para impulsar su campaña por la reelección al afirmar que con fuerte crecimiento, baja inflación y una sólida creación de empleos, Estados Unidos goza de "la economía más saludable en una generación".

Las empresas aumentaron sus inventarios en 10.300 millones de dólares tras recortarlos en 3.000 millones, mientras que los gobiernos estatales y municipales incrementaron sus gastos a un ritmo anual de 12.200 millones.

El crecimiento fue levemente

te más alto de lo que prevían los economistas de Wall Street, que esperaban en promedio una tasa de 4 por ciento.

El anuncio es un dato clave para los mercados financieros, que están tratando de determinar si la Reserva Federal aumentará las tasas de interés en su próxima reunión de política monetaria.

El presidente de la Reserva, Alan Greenspan, advirtió que el banco central estaba dispuesto a ajustar la política si se señalan de inflación, pero los últimos datos no parecieran revelar presiones sobre los precios en junio.

Incluso entre las cifras del PIB, a pesar del vigoroso crecimiento, dos medidas de la inflación apuntaron a una baja en el ritmo de aumentos de precios con niveles anuales de 1,8 y 2,1 por ciento.

"Esto sugiere que con un aumento en las ventas... las empresas tendrán que reponer sus inventarios en el segundo semestre", dijo Evelina Tainer, economista de Indosuez Carr Futures.

Tainer destacó que aunque la inflación parece controlada, los salarios (que la Reserva Federal señaló como una de sus principales preocupaciones) crecieron en el periodo como lo reflejó el índice de costos de empleo.

"Y creo que las cifras de empleo serán fuertes mañana. Así que tomando todos los datos juntos, pienso que si llevarán a otro aumento de las tasas de interés este mes", agregó.

El viernes se dará a conocer el informe de empleo de julio, el primer vistazo oficial sobre el desempeño económico del mes pasado.

## SUPERINTENDENCIA DE TRANSPORTES SISTEMA DE REGULACION SECTORIAL (SIRESE)

**ALQUILER DE INMUEBLES PARA OFICINAS**  
Invitación para presentación de propuestas  
C-ST-01/96

**PRIMERA CONVOCATORIA**

De conformidad con la Resolución Suprema Nº 216145 de 3 de agosto de 1995, Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, la Superintendencia de Transportes invita a la presentación de propuestas para ofrecer en alquiler un inmueble o propiedad horizontal, ubicado en la ciudad de La Paz, con destino a las oficinas de la Superintendencia.

El Pliego de Condiciones está a disposición de los interesados, en las oficinas provisionales de la Superintendencia, edificio Cámara Nacional de Comercio, piso 16, en la ciudad de La Paz. La entrega del Pliego de Condiciones a los interesados se hará previo depósito de Bs. 50.00 (Cincuenta 00/100 bolivianos) en la cuenta de la Superintendencia de Transportes, cuenta fiscal Nº 2000-1031-00165481.

Las consultas relativas a la presente convocatoria y al Pliego de Condiciones deberán efectuarse por carta dirigida a la Superintendencia de Transportes y enviadas a la señalada dirección.

Las ofertas se recibirán en las oficinas de la Superintendencia de Transportes el día 27 de agosto de 1996, a partir de Hrs. 10:00 a.m. hasta Hrs. 12:00 a.m. La apertura de las propuestas se efectuará en presencia de la Comisión de Calificación el día 27 de agosto de 1996, a partir de Hrs. 15:00 p.m. en dicho local.

La Paz, 2 de Agosto de 1996



James Bannantine

## Bolivia no firmó aún el nuevo contrato con ENRON

✓ Calendarios gubernamentales: Si capitaliza o no ENRON recién se decidirá a fines de agosto.

✓ Dice que no hay golpe sino alivio en propuesta de Petrobras

**SANTA CRUZ, (PRESENCIA, enviada especial).** El representante para la ENRON en Latinoamérica James Bannantine, informó ayer aquí que todavía no se han suscrito las enmiendas del contrato de asociación entre YPFB y ENRON para la construcción del gasoducto al Brasil.

Aún, señaló, hace falta un Decreto Supremo que todavía el Presidente y su gabinete deben firmarlo. Esta situación fue confirmada, ayer en la noche, por el ministro de Capitalización, Alfonso Revollo.

Hace más de un mes, el gobierno anunció las enmiendas que se hicieron al contrato original que se había firmado hace dos años atrás entre YPFB y ENRON.

Las nuevas enmiendas realizadas y que aún no están firmadas son que el contrato se aplica bajo las leyes bolivianas y no a las de Nueva York y que no se garantiza el 18,5% de rentabilidad para el proyecto. También la reducción del control del ducto de ocho a cuatro años, la eliminación de las cláusulas de exclusividad y confidencialidad y la ampliación del plazo para la búsqueda del financiamiento, entre otras.

Asimismo días atrás, el secretario nacional de Capitalización, Edgar Saravia, declaró, que la ENRON no puede enviar la información confidencial del proyecto de gasoducto, para ser entregada a las empresas interesadas en



James Bannantine: ¿Golpeado por Petrobras? Eso sí que no... (Foto archivo)

capitalizar, mientras no se promulgue el D.S. que autoriza a YPFB suscribir el acuerdo en su versión definitiva.

### NO HAY GOLPE, HAY ALIVIO

Por otra parte, Bannantine afirmó que la propuesta de Petrobras para financiar la parte boliviana del ducto no significa para la ENRON un golpe, más al contrario, representa un beneficio. "No es un golpe, al contrario, nosotros nos beneficiamos de cualquier dinero para el proyecto. Estamos consiguiendo financiación para el proyecto y Petrobras puede ser una buena fuente"

La semana pasada una serie de funcionarios vinculados al sector energético señalaron que la propuesta de financiamiento por parte de Petrobras había representado para ENRON un duro golpe y que la empresa norteamericana estaba por demás en el proyecto.

Bannantine dijo que la propuesta brasileña se constituye en una buena señal para el proyecto y muestra el avance y la dedicación de parte de los brasileños.

### AL ESTILO DEL CALENDARIO GUBERNAMENTAL

Por otra parte, informó que la decisión de si la ENRON participa o no en la capitalización de YPFB recién será conocida el 30 de agosto, es decir, un mes después del anuncio gubernamental.

Esto fue confirmado, ayer en la noche, por el Ministerio de Capitalización, que difundió la nota enviada a ENRON comunicándole el retraso.

"Es una situación de competencia, nosotros somos unos posibles competidores y estamos preparando nuestra ofertas", aseveró el primer mandatario.

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada explicó que la decisión se postergó hasta fin de agosto, "para que ustedes (los periodistas) puedan seguir especulando sobre el tema".

Primero se quiere decidir con Petrobras y "queremos saber el resultado primero antes de tomar la decisión. En ningún momento este retraso afectará a la seriedad del país ni provocará que el alejamiento de interesados en la capitalización de YPFB", dijo.

## Chile ve a muy largo plazo compra de gas boliviano

El reducido mercado del norte no justifica los altos costos del proyecto



Vuela, vuela la idea de Bolivia como centro distribuidor de gas del Cono Sur... Vuela, vuela... (Logo de Andco Power)

**SANTA CRUZ, (PRESENCIA).** Chile espera contar en el norte de su territorio con un mercado suficientemente grande para comprar gas boliviano, cuyo proyecto actualmente representaría un gasto demasiado grande, dijo ayer el ministro de Energía del vecino país, Alejandro Jadresic.

El gas natural se transforma en un recurso muy atractivo por razones económicas, es una fuente de energía abundante, y razones ambientales, es una fuente limpia, dijo Jadresic, quien participa en la Reunión Hemisférica de Ministros de Energía.

Los altos niveles de contaminación atmosférica en la capital de Chile, fue el principal incentivo para el desarrollo de un proyecto de compra de gas a la república Argentina y podría ser

lo también para desarrollar un proyecto conjunto con Bolivia. Con Bolivia, explicó el Ministro, existe un problema técnico económico ya que se trata de un proyecto costoso para un mercado pequeño. "Esa es la principal trabaja hoy día y es posible que eso cambie a futuro", señaló.

Salvo en la región austral, al sur, Chile no cuenta con gas y por lo tanto este recurso tiene una participación muy pequeña en la actividad industrial.

En la zona central, muy contaminada, se presenta una paulatina transformación energética con la utilización de mayor energía eléctrica, explicó.

En el norte hay interés por el gas debido a que existe el problema de contaminación del mercado que todavía no es lo suficientemente grande para su valorización financiera, dijo el ministro.

Concluye la reunión hemisférica

## Ministros definen hoy la ruta hacia la Cumbre de Desarrollo Sostenible

Los representantes de una veintena de países se pronunciaron por el no temor al tema ambiental, por cooperarse mutuamente y lograr el desarrollo del continente. El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada dijo que Santa Cruz será muy importante en ese proceso

**SANTA CRUZ, (PRESENCIA, Drina Ergueta, enviada especial).** Una veintena de ministros de Energía, reunidos desde ayer, definirán hoy la ruta hacia un crecimiento conjunto cuyos mecanismos serán planteados en la Cumbre Hemisférica de Desarrollo Sostenible, que se realizará en diciembre en esta ciudad.

Los representantes de diversos países que se dieron cita desde ayer en el hotel Los Tajibos se pronunciaron en favor de cooperarse mutuamente y lograr el desarrollo del continente, en base al sector energético, sin temor alguno al tema ambiental.

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, que asistió ayer al acto de inauguración de la Reunión Hemisférica de Ministros de Energía, afirmó que el gran desafío que tiene

el continente es no seguir los pasos de los países desarrollados, de lograr el crecimiento y la generación de empleo sin dañar al medio ambiente.

Los ministros de Energía conocieron durante todo el día de ayer los resultados presentados por distintos grupos de trabajo, reunidos días antes, que plantean un total de 16 proyectos que a su vez serán propuestos en la Cumbre Hemisférica de diciembre.

### VALE UN SANTA CRUZ

En la reunión Bolivia planteó impulsar el uso del gas natural en el continente, como una fuente de desarrollo, integración y cuidado ambiental.

El Presidente dijo que Santa Cruz será muy importante en ese proceso por lo que su nombre se relacionará directamente con el desarrollo ener-

gético del continente, ya que desde allí se distribuirá gas a Argentina, Brasil y Perú.

### PARA TODOS

"La meta final es beneficiar a todas nuestras economías", dijo durante la inauguración la representante de Estados Unidos, Hazel O'Leary, quien se refirió a la necesidad de hacer muchas inversiones en un negocio difícil y lento, en el que es importante una visión de cooperación.

Mientras que el ministro venezolano Erwin Arrieta señaló que no debe haber temor al tema ambiental para aprovechar los recursos naturales en favor del desarrollo del continente.

### HUESPEDES ILUSTRES

Los grupos de trabajo analizaron temas como la inversión en el sector energético, la promoción de tecnologías lim-

pias para la energía eléctrica, la cooperación regulatoria en el hemisferio, la sostenibilidad económica y ambiental para el sector petrolero y las oportunidades del gas natural, entre otros.

Los ministros de Energía hoy serán declarados Huespedes Ilustres por la Alcaldía cruceña y posteriormente firmarán un comunicado referente a los próximos pasos a seguir en la implementación de los temas analizados y que serán propuestos en la Cumbre Hemisférica de diciembre.

Momentos de la inauguración de la Cumbre Hemisférica de Ministros de Energía con la presencia del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada. Fotografía inferior, los asistentes.



# 08003001

RESERVAS Y RECONFIRMACIONES  
24 HRS. AL DIA, 365 DIAS AL AÑO

La llamada gratuita del LAB.

**LAB**  
BOLIVIAN AIRLINES



## El vicepresidente clausura hoy encuentro de concejales indígenas



Concejales indígenas, reunidos en Cochabamba (foto Fernando Cartagena)

**COCHABAMBA, (PRESENCIA).** Con la consideración y aprobación de un documento de conclusiones, hoy terminará el Primer Encuentro Nacional de Concejales Indígenas y Campesinos que se lleva a cabo en un complejo turístico, 8 kilómetros al noroeste, en la zona de Rummy Mayu, con la participación de 465 representantes de municipios.

La reunión será clausurada por el vicepresidente Víctor Hugo Cardenas, debido a que el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada no podrá asistir, tal como se anunció, debido a sus múltiples ocupaciones. "Yo quiero transmitirles el saludo del señor Presidente de la República. (...) El, lamentablemente, tiene que atender mañana (hoy) problemas referidos al Congreso Nacional y por ello, con gran pesar, no puede estar con ustedes, pero está su gobierno, están las autoridades departamentales", explicó ayer el ministro secretario de la Presidencia, José Guillermo Justiniano.

**ARDUO TRABAJO**  
Los concejales de 200 municipios trabajan en ocho talleres en la consideración de los temas previstos para la reunión, es

decir, Planificación Participativa, Fortalecimiento Municipal, Programa de Acciones Estratégicas Social y Productiva, Límites de Distribución, Asentamientos Humanos y Derecho Indígena.

Según la información proporcionada por los organizadores, hoy, antes de la clausura, tendrá lugar la plenaria en la que se discutirá el informe y las propuestas de los talleres con la finalidad de elaborar con ellas un documento de conclusiones.

De la misma manera, y mediante conferencias específicas, los asistentes serán capacitados en gestión municipal, pero lo más importante es el intercambio de experiencias y realidades que se vive en cada región y en aplicación de la Ley 1551 de Participación Popular que da a los municipios los recursos para la ejecución de las obras que las propias comunidades dan prioridad.

Se pretende que con este encuentro los alcaldes y concejales indígenas manejen información básica sobre distintos aspectos de la administración municipal y que la Secretaría Nacional de Participación Popular conozca y sistematice las necesidades y demandas acerca de este tema.

En el país

## Cada año se destruyen 1.400 km. de bosques

Hasta el año 2000 se calcula que desaparecerán 33,4 millones de hectáreas boscosas.

**SUCRE, (PRESENCIA).** La Asociación Sucreña de Ecología (ASE) reveló que cada año en Bolivia se destruyen unos 1.400 kilómetros de bosques como consecuencia de la tala indiscriminada.

"La deforestación es alarmante y acelerada", sostiene esa Organización No Gubernamental "El Quebracho".

Explica que hace un quinquenio, el 51% del territorio boliviano estaba ocupado por zonas boscosas mientras que para 1996 esta cifra descendió al 48%.

"La deforestación para habilitar tierras agrícolas, las concesiones forestales y los problemas de erosión son los principales enemigos de los bosques", agrega.

Advierte que el año 2000 los bolivianos vamos a comprobar la pérdida de 33,4 millones de hectáreas de bosques.

Comenta que los bosques del país son ricos, pero no son inagotables y su explotación en muchos lugares llegó a extremos. Por ello propone poner fin al abuso de la naturaleza.

En la lucha contra la destrucción de los bosques el Fondo Chiquisacocha de Medio Ambiente Departamental investigó la realidad de los bosques de la provincia Tomina, a 130 km. de Sucre.

Se constató que en esa zona desde hace dos décadas "un



Campesinos de Tomina defendiendo su territorio de la depredación forestal que acabó con la mayoría de sus bosques.

grupo de empresarios carboneros con fuertes círculos políticos lograron permisos dolo- para la explotación de bosques con el fin de convertirlos en carbón".

Las comunidades afectadas son Tablas, Corso, Otorongo, Pukara, Tomina, la Chica y Poteros. Las especies destruidas son las que están en vías de extinción como el algarro-

bo, soto, kacha kacha, molle, tipa y jarka.

Se estima que cada mes extraen de ese lugar entre 70 y 80 toneladas de carbón vegetal. Para eso tienen 6 hornos gigantes.

Los habitantes del lugar confesaron a los investigadores del FOCHMADE, Wilfredo Mas Trigos, René Rueda, Madeleine Fillies y Ricardo Díaz,

que "antes de la llegada de los industriales carboneros habían tigres y venados".

Sin embargo, ahora la naturaleza está cambiando y la pobreza afecta al 95% de las personas que viven en la provincia Tomina. A ello se agrega que muchos campesinos y familias integras no tienen tierras y trabajan como peones de los hacendados.

## A causa de la granizada, helada y riadas Cuatro provincias tarijeñas perdieron el 69% de sus cultivos

La superficie afectada asciende a 2.089 hectáreas y el número de familias damnificadas suma 704. Los datos no toman en cuenta el Gran Chaco ni O'Connor



Los desastres naturales, como la sequía, afectan a un porcentaje considerable del departamento de Tarija (foto archivo).

**TARIJA, (PRESENCIA).** Diversos fenómenos naturales ocurridos en el primer semestre del presente año ocasionaron la pérdida del 69% de los cultivos en cuatro provincias de esta región, agravando mucho más la crítica situación de la agricultura.

Los datos fueron proporcionados por la Unidad de Desarrollo Agropecuario luego de las evaluaciones y estudios efectuados entre enero y junio de este año. Los datos no toman en cuenta a las provincias Gran Chaco y O'Connor, según el informe.

La superficie cultivada, que fue afectada por los fenómenos naturales en las provincias Cercado, Méndez, Avilés y Arce, totaliza 2.089 hectáreas.

El más recurrente en el valle central fue la granizada, luego la helada y las riadas.

Del total de la superficie afectada, en la provincia Arce se encuentran 1.409 hectáreas, en Cercado 464, en Méndez 168 y en Avilés 54. Por la granizada quedaron afectadas 2.006 hectáreas, por la helada 145 y finalmente la riada 17.

El número de familias campesinas afectadas en forma global suma 704, de ellas 388 están en Cercado, 191 en Méndez, 84 en Avilés y 43 en Arce. Del total de familias 463 fueron afecta-

das por la granizada, 84 por la helada y 52 por la riada.

### COMUNIDADES AFECTADAS

En la comunidad de Pantipampa, provincia Cercado, quedaron afectadas 80 hectáreas pertenecientes a 120 familias con la pérdida del 70% de los cultivos por efecto de la riada.

En Alpuhuasi, Méndez, 22 hectáreas quedaron afectadas de 14 familias, las que perdieron el 80% de su cultivo por la granizada.

En Tablada Grande, Cercado, se afectaron 162 hectáreas de 93 familias que perdieron el 85% de sus cultivos por el mismo fenómeno. En Tolomosa Sur, Cercado, se afectaron tres hectáreas de 20 familias que perdieron el 90% de sus cultivos.

En San Jacinto Sur, Cercado, se afectaron 108 hectáreas de 43 familias que perdieron el 85% de sus cultivos. En Miraflores, Cercado, quedaron afectadas 42 hectáreas de 40 familias que perdieron el 85% de sus cultivos.

En San Blas, Cercado, se perdieron el 85% de los cultivos de 70 familias afectándose 69 hectáreas. En Criva, Méndez, se afectó 47 hectáreas de 23 familias que perdieron el 60% de su

producción por la granizada.

En Curqui Méndez, se afectó siete hectáreas de 59 familias que por la helada perdieron el 70% de su producción. En Colpayito, Méndez, se afectaron dos hectáreas de 10 familias cuya producción se perdió en un 75% por efecto de la helada.

En Condorhuasi, Méndez, se afectaron cuatro hectáreas de 10 familias que perdieron el 80% de sus cultivos por la helada. En Rupasca, Méndez, se afectaron cuatro hectáreas de 10 familias que perdieron el 80% de su cultivo por la helada.

En Huacata, Méndez, se afectaron 66 hectáreas de 32 familias que perdieron el 65% de su producción por la riada. En San Nicolás, Avilés, se afectaron seis hectáreas de ocho familias que perdieron el 50% de sus cultivos por la granizada.

En Saladillo, Avilés, se afectaron 48 hectáreas de 76 familias que perdieron el 68% de su producción por efecto de la granizada. En Erqui, Méndez, se afectó a 96 hectáreas de 33 familias que perdieron el 55% de su producción por la granizada como ocurrió en Cañas, Arce, donde se afectó a 1.410 hectáreas de 43 familias que perdieron el 55% de su producción por la granizada.

## Yucumo bloquea carretera por disputa territorial

**SAN BORJA, (EFE).** Las instituciones de la población de Yucumo, a 50 kilómetros de San Borja, decidieron realizar a partir de ayer un bloqueo de la carretera que pasa por allí, según informes enviados desde ese lugar.

Un comunicado del Comité Cívico, la Alcaldía, la

Federación Especial de Colonizadores, las Juntas Vecinales y el Corregidor de Yucumo, señala que el bloqueo se efectúa en contra de las disputas por la jurisdicción territorial de la zona.

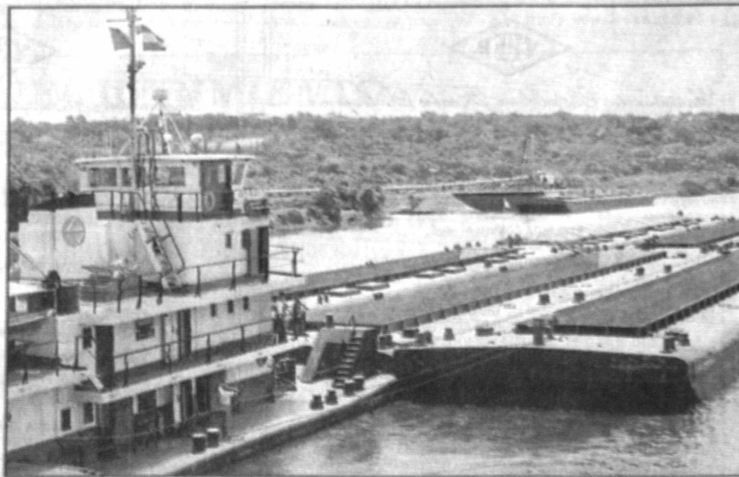
Las instituciones de Yucumo se quejan de que los municipios de Rurrenabake y San Borja no han resuelto un dife-

rendo por los límites de ambos, a raíz de la explotación forestal que se realiza en la zona y que cada uno defiende para sí.

Hasta el mediodía, en Yucumo habían varias decenas de camiones y otros vehículos de carga y pasajeros bloqueados, sin poder continuar sus viajes.

Asociación Ecológica del Oriente

## Profundización de la hidrovía puede causar inundaciones



La hidrovía puede ser un ventajoso medio de transporte, pero también puede afectar a la ecología de la región.

**SANTA CRUZ, (ANF/ABP).** Ayer por la tarde en el hotel Asturias, concluyó el seminario taller internacional de seguimiento al proyecto de la Hidrovía Paraguay-Paraná-Plata.

Esteban Cardona, responsable de la Asociación Ecológica del Oriente, explicó que la profundización y rectificación del canal principal del río aumentará las posibilidades de inundaciones, debido a la velocidad de traslado de las crecidas.

Destacó además que el tránsito permanente de embarcaciones ocasionará contaminación química en las aguas y aumentará el peligro de transmisión de enfermedades.

Se estima que alrededor de un 40% del área de los esteros bañados de los ríos serán afectados, ocasionando la pérdida de la biodiversidad de

estos ecosistemas, de cuya existencia depende el equilibrio ambiental de toda la región, señaló Cardona.

La instalación de empresas transnacionales aumentará la presión sobre las tierras indígenas, provocando el desplazamiento forzado de las comunidades, así también, la pérdida económica de los pescadores artesanales y pequeños navegantes.

Cardona afirmó que estos son algunos de los impactos negativos previsibles que dejarán las obras del proyecto hidrovía Paraguay-Paraná.

Finalmente indicó que todos estos puntos deben ser analizados con amplia participación de la población civil en todas las áreas de influencia incluyendo un estudio de alternativas económicas adecuadas.



A 30 km de Santa Cruz

# Población de La Guardia sufre erosión en sus suelos

El FNDR ya invirtió 80.000 dólares en el enlosetado de dos vías

**SANTA CRUZ, (PRESENCIA).** La población de La Guardia, ubicada a 30 kilómetros de la ciudad de Santa Cruz, sufre los efectos de la erosión en sus suelos, en particular en épocas de lluvia cuando las aguas destruyen completamente sus calles que no están asfaltadas ni enlosetadas.

Recientemente, el Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR) concluyó el enlosetado de dos calles -las más perjudicadas cuando llueve- con una inversión de 80.000 dólares.

Las autoridades municipales de La Guardia dijeron que el peor castigo que sufren los vecinos es la erosión que inclusive llega a afectar las viviendas en la periferia. "Los técnicos dijeron que la solución era pavimentarlas o bien enlosetarlas para que las aguas vayan por encima de ellas hacia las bocas de tormenta y de allí al río Píra", dijo la alcaldesa de La Guardia, Marilú Arraya.

**ENLOSETADO DE VIAS**  
El FNDR financió el enlosetado de dos vías en esta población: La calle Hortencia Reyes, en una longitud de 150 metros, y Nación Urquidí de 450 metros. Ambas obras aún no fueron inauguradas, pero los vecinos ya las utilizan y además dio lugar a un progresivo embellecimiento de la población.

El presidente del Concejo Municipal, Guido Morales, informó que varias carpetas para similares obras se presentaron al FNDR. Dijo que las autoridades del gobierno conocen de la realidad de La Guardia por la cercanía a la ciudad de Santa Cruz y, por tanto, saben de las "urgencias que tenemos".

Afirmó que la poca cantidad de habitantes que tiene la jurisdicción municipal, que no supera las 24.000 personas, no le permite recibir más dinero.



Una de las calles de La Guardia.

ro de la coparticipación tributaria, 2,7 millones de bolivianos en la presente gestión, para responder a las exigencias de las poblaciones rurales.

**ACTIVIDAD AGRICOLA**  
Según los vecinos la sección municipal de La Guardia, en sus seis cantones y con sus 26 comunidades, es rica en

producción de fruta y maíz. Dijeron que en los últimos años los pueblos rurales están creciendo debido a la gente que se traslada de La Paz, Oruro y Potosí.

Pese a ello, para producir más, la jurisdicción edil necesita caminos vecinales mejorados a fin de llegar a la ciudad y de ahí a otros distritos del país.

## Seminario de Pastoral Social La violencia se origina por la ausencia de amor

**SANTA CRUZ, (PRESENCIA).** Se ha establecido que la ausencia del amor y por lo tanto la falta de respeto en el seno familiar, origina la violencia familiar en sus diferentes expresiones: psicológica, física, sexual o de otra naturaleza.

Este extremo ha sido corroborado en el seminario-taller "Violencia familiar: Análisis de causas y propuestas de solución", realizado en esta capital bajo el patrocinio del Secretariado Arquidiocesano de Pastoral Social y el Movimiento de Solidaridad Cristiana, dentro la campaña nacional de defensa de los integrantes de la familia: mujeres, niños, adolescentes, ancianos y enfermos.

Los expositores que representaron a numerosas instancias públicas y privadas de esta ciudad, coincidieron en señalar que la violencia familiar tiene su origen en estructuras de violencia institucionalizada, cuando los más fuertes dominan a los más débiles.

De otra parte, a nivel de reflexión de grupos, se identificaron como causas inmediatas de la violencia el alcoholismo, narcoddependencia, indolencia, crisis económica por desempleo, falta de educación, problemas de relacionamiento y comunicación de las parejas y de éstas con sus hijos. Asimismo, se ha ratificado la información emergente de las denuncias formuladas por las víctimas, que la violencia familiar no sólo se da en los estratos de mayor pobreza, sino en todos los niveles sociales y económicos. En algunos niveles se esconden los actos de violencia por mantener o conservar una "falsa imagen".

En el seminario, organizado por instituciones de la Iglesia Católica, se ha reflexionado sobre la urgente necesidad de impartir una verdadera educación y orientación a nivel familiar en torno a la importancia que adquiere el amor como fuerza de unión en el matrimonio y en la familia en general.

Entre las propuestas para luchar contra la violencia familiar, que en los últimos años ha alcanzado cifras alarmantes, se ha recomendado la implementación definitiva y la reglamentación de la Ley de Violencia contra la Familia, ejercer presión social para posibilitar procesos de capacitación de los miembros de organizaciones populares en temas de violencia familiar; ejercer una permanente censura a los medios de comunicación social que difunden programas de violencia.

Este seminario motivará nuevas e intensas acciones para defender a las mujeres, niños, adolescentes, ancianos y enfermos que son víctimas de la violencia. Este accionar -para la Iglesia Católica- descansa en el principio de que "toda vida humana es sagrada".

Al recordar hoy la Reforma Agraria

## La producción agrícola sigue olvidada como hace 44 años

**TARIJA, (PRESENCIA).** A 44 años de la Reforma Agraria emprendida en el país, el campesino boliviano continúa olvidado por el Estado debido a la inexistencia del incentivo a la producción agrícola y la desigual competencia de los productos del exterior.

"Desde 1953 a la fecha el campesino ha sido olvidado por el Estado", afirmó el dirigente campesino de Tolomosa, Mario Gareca al referirse al 2 de agosto instituido como el día de la Reforma Agraria en Bolivia y que se recuerda hoy.

Recordó que "por lo menos mientras existía el Banco Agrícola de Bolivia había un poco de respaldo e impulso a la producción agrícola, pero con la disolución estamos solos. Nos ayudaba aunque con bastante dificultad, pero desde el cierre el campesino ha quedado totalmente desprotegido de toda ayuda económica". Ahora el campesino produce como puede.

**IMPORTACION**  
Denunció que los productos agrícolas del exterior ingresan libremente, incluida la fruta, el campesino continúa produciendo en base al arado con bueyes sin el respaldo ni asesoramiento de las entidades estatales. "¿Con qué vamos a competir, contra la producción con tecnología de punta de la Argentina?", preguntó.

Por su parte el principal dirigente de la Federación Sindical Única de Campesinos de Tarija (FSUTCT), Concepción Sánchez, dijo que otro aspecto negativo tiene que ver con el hecho de que mientras los productos importados se cotizan en base al dólar, no ocurre lo mismo con productos como la papa o el maíz.

"Por el libre mercado producimos menos que antes y estamos peor que antes", cuestionó la pobreza en el campo las nuevas generaciones que prefieren marcharse a la Argentina.

Con relación a la tenencia de la tierra, Gareca afirmó que luego del minifundio ahora se llega al "parci-fundio", porque la tierra comenzó a dividirse en pequeñas parcelas disminuyendo más la producción agrícola de arando cualquier crecimiento o proyección.

Ambos dirigentes coincidieron en señalar que este día de la Reforma Agraria se enfrenta a los campesinos como conflicto sobre la Ley INRA.

"Como siempre hasido", ironizó Gareca al remarcar que el gobierno a pesar de tener un proyecto de Ley consensuado optó por entregar otro que favorece mucho más a quienes tienen grandes extensiones de tierra y sobre todo a quienes tienen dinero.

## Reapareció Luis Soruco Barba luego de pagar la fianza

**SANTA CRUZ, (JATHA).** El empresario de dos medios de comunicación social, Luis Soruco Barba, reapareció ayer, tras pagar una fianza de 60.000 bolivianos.

Dijo haber permanecido en el país y reiteró que "todo responsable de una injuria".

Insistió en que no conoce a Kristel Zambrana, la mujer que lo acusó de intento de violación y homicidio.

"Debe existir una confusión. No conozco a esa señorita", precisó Luis Soruco Barba en la declaración que presentó ayer ante el juez cuarto de Instrucción en lo Penal, Berthy Suárez.

El propietario de canal dos y una estación radial de Frecuencia Modulada -acompañado de sus abogados- indicó que se defenderá de la acusación planteada en su contra.

En el juzgado que se atiende la causa se informó que Luis Soruco Barba tiene 20 días para presentar las pruebas de descargo.

También se supo que al gozar de libertad condicional no deberá ausentarse del país.

## Hace 9 meses Maestros de Riberalta sin bono de lactancia

**RIBERALTA, (ERBOL).** Más de un centenar de maestros y maestras se encuentran al borde de la desesperación, debido a que desde hace 9 meses no reciben el bono de lactancia.

"Lamentamos que nuestros hijos, hasta la fecha, sólo se estén criando con la esperanza de tomar leche impropia, tal vez la reciban cuando ellos también tengan hijos", lamentó uno de los afectados.

El dirigente de la Federación de Maestros de Riberalta, Miguel Gómez, acusó a las autoridades de ser las responsables de la anomalía, ya que es por su inoperancia que se presentan estos problemas.

El dirigente dijo que vanos fueron los trámites que se han hecho ante la distribuidora de leche Impropia para remediar la situación.

Por su parte la administradora de Impropia, en Riberalta, Nela de Hayasidá dijo que la demora se debe a la escasez de leche en polvo en todo el país.

A ello se suma que los proveedores de leche tienen dificultades en el cumplimiento de las entregas, lo que se traduce en problemas para los beneficiarios.

Ante ese problema, una comisión del magisterio se trasladará a la capital del Beni, Trinidad, para poner las cartas sobre la mesa y exigir se cumpla a cabalidad con la entrega de ese beneficio legal.

## GOBIERNO MUNICIPAL DE EL ALTO INVITACION DIRECTA N° 014/96 PRIMERA CONVOCATORIA

El Gobierno Municipal de la ciudad de El Alto, invita a las Empresas Constructoras y/o personas legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para el:

1. ENLOSETADO DE LA CALLE J. EULERT, ZONA 16 DE JULIO

2. CONSTRUCCION DE LA PLAZA 10 DE FEBRERO, ZONA VILLA NUEVA MARCA

Los Pliegos de Especificaciones, podrán ser adquiridos en la Dirección Administrativa de la Comuna athena, ubicada en la Av. Jorge Carrasco, a partir del día 5 de agosto de 1996, previo pago de Bs. 250,00 por cada pliego en el Tesoro Municipal. Las propuestas deberán ser presentadas en sobres cerrados y lacrados, conteniendo las formalidades especificadas en los pliegos hasta Hrs. 12:00 del día miércoles 28 de agosto de 1996. La apertura de los sobres se realizará el mismo día a Hrs. 16:00, en la Dirección Administrativa.

El Alto, julio de 1996

**Anunciar en**

**PRESENCIA**

es anunciar en todo el País

## OFICINA EN ALQUILER

HERMOSA OFICINA CON VISTA A LA AV. MARISCAL SANTA CRUZ SE OFRECE EN ALQUILER, TIENE UNA SUPERFICIE DE 170 M<sup>2</sup>, 3 BAÑOS, 4 AMBIENTES. SE ENCUENTRAN UBICADOS EN EL PISO 19 DEL BLOQUE A DEL EDIFICIO "LA PRIMERA". REF.: TELEFONOS 371280 - 82. (EN HORARIO DE OFICINA).

## YPFB Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos LICITACION PUBLICA

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, INVITA A TODAS LAS FIRMAS LEGALMENTE CONSTITUIDAS A PRESENTAR SUS OFERTAS PARA LA PROVISION DEL SIGUIENTE PEDIDO:

SEGUNDA CONVOCATORIA

(PRIMERA CONVOCATORIA PUBLICADA EL 7-06-96)

**LICITACION PUBLICA: DPLI-04-96**  
**PEDIDO: GID-9502-96**  
**ADITIVOS PARA ELABORACION DE ACEITES LUBRICANTES**  
**COSTO PLIEGO BS. 300.- (TRESCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS)**

**FECHA LIMITE DE PRESENTACION DE PROPUESTAS 21/08/96 HASTA HORAS 14:00**

**FECHA DE APERTURA DE PROPUESTAS 21-08-96**  
**: HRS. 15:00**

(EN LAS OFICINAS DE LA VICEPRESIDENCIA DE OPERACIONES, 5TO. PISO OFICINA CENTRAL, CALLE BUENO NO. 185)

LOS PLIEGOS DE CONDICIONES Y TERMINOS DE REFERENCIA PODRAN SER CONSULTADOS Y RETIRADOS DE NUESTRA OFICINA UBICADA EN LA CALLE FEDERICO ZUAZO, EDIFICIO FEDEPETROL 200. MEZZANINE, PREVIA CANCELACION EN NUESTRA SECCION CAJA, UBICADA EN LA CALLE BUENO NO. 185 1ER. PISO OF. CENTRAL, A PARTIR DEL DIA MIERCOLES 31 DE JULIO DEL AÑO EN CURSO.

LAS PROPUESTAS SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA FECHA ESTIPULADA, EN SOBRE CERRADO, EN NUESTRAS OFICINAS DEL EDIFICIO FEDEPETROL 200. MEZZANINE (DIVISION DE ADQUISICIONES).

DIRECCION NAL. DE COMUNICACION Y RR.PP. - YPFB  
LA PAZ, 31 DE JULIO DE 1996

**YPFB RECOMIENDA:**  
**"AFINE SU MOTOR, AHORRE ENERGIA Y NO CONTAMINE"**

## YPFB Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos LICITACION PUBLICA

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, INVITA A TODAS LAS FIRMAS LEGALMENTE CONSTITUIDAS A PRESENTAR SUS OFERTAS PARA LA PROVISION DEL SIGUIENTE PEDIDO:

SEGUNDA CONVOCATORIA

(PRIMERA CONVOCATORIA PUBLICADA EL 7-06-96)

**LICITACION PUBLICA: DPLI-05-96**  
**PEDIDO: GID-9503-96**  
**ADITIVOS PARA ELABORACION DE ACEITES LUBRICANTES**  
**COSTO PLIEGO BS. 500.- (QUINIENTOS 00/100 BOLIVIANOS)**

**FECHA LIMITE DE PRESENTACION DE PROPUESTAS 21/08/96 HASTA HORAS 14:00**

**FECHA DE APERTURA DE PROPUESTAS 21-08-96**  
**: HRS. 15:00**

(EN LAS OFICINAS DE LA VICEPRESIDENCIA DE OPERACIONES, 5TO. PISO OFICINA CENTRAL, CALLE BUENO NO. 185)

LOS PLIEGOS DE CONDICIONES Y TERMINOS DE REFERENCIA PODRAN SER CONSULTADOS Y RETIRADOS DE NUESTRA OFICINA UBICADA EN LA CALLE FEDERICO ZUAZO, EDIFICIO FEDEPETROL 200. MEZZANINE, PREVIA CANCELACION EN NUESTRA SECCION CAJA, UBICADA EN LA CALLE BUENO NO. 185 1ER. PISO OF. CENTRAL, A PARTIR DEL DIA MIERCOLES 31 DE JULIO DEL AÑO EN CURSO.

LAS PROPUESTAS SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA FECHA ESTIPULADA, EN SOBRE CERRADO, EN NUESTRAS OFICINAS DEL EDIFICIO FEDEPETROL 200. MEZZANINE (DIVISION DE ADQUISICIONES).

DIRECCION NAL. DE COMUNICACION Y RR.PP. - YPFB  
LA PAZ, 31 DE JULIO DE 1996

**YPFB RECOMIENDA:**  
**"AFINE SU MOTOR, AHORRE ENERGIA Y NO CONTAMINE"**

## YPFB Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos INVITACIONES DIRECTAS

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, INVITA A TODAS LAS FIRMAS LEGALMENTE CONSTITUIDAS A PRESENTAR SUS OFERTAS PARA LA PROVISION DEL SIGUIENTE PEDIDO:

SEGUNDA CONVOCATORIA

(PRIMERA CONVOCATORIA PUBLICADA EL 8-12-95)

**INVITACION DIRECTA: I.D.-DPLI-073-96**  
**PEDIDO: GCM-7554-96**  
**CADENA MOTRIZ TRANSPORTADORA A CADENA**  
**COSTO PLIEGO BS. 100.- (CIEN 00/100 BOLIVIANOS)**

**FECHA LIMITE DE PRESENTACION DE PROPUESTAS 14/08/96 HASTA HORAS 9:00**

**FECHA DE APERTURA DE PROPUESTAS 14-08-96**  
**: HRS. 9:30**

(EN LAS OFICINAS DE LA DIRECCION NACIONAL DE MATERIALES Y SERVICIOS, CALLE FEDERICO ZUAZO, EDIFICIO FEDEPETROL)

LOS PLIEGOS DE CONDICIONES PODRAN SER CONSULTADOS Y RETIRADOS DE NUESTRA OFICINA UBICADA EN LA CALLE FEDERICO ZUAZO, EDIFICIO FEDEPETROL 200. MEZZANINE, PREVIA CANCELACION EN NUESTRA SECCION CAJA, UBICADA EN LA CALLE BUENO NO. 185 1ER. PISO OF. CENTRAL, A PARTIR DEL DIA MIERCOLES 31 DE JULIO DEL AÑO EN CURSO.

LAS PROPUESTAS SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA FECHA ESTIPULADA, EN SOBRE CERRADO, EN NUESTRAS OFICINAS DEL EDIFICIO FEDEPETROL 200. MEZZANINE (DIVISION DE ADQUISICIONES).

DIRECCION NAL. DE COMUNICACION Y RR.PP. - YPFB  
LA PAZ, 31 DE JULIO DE 1996

**YPFB RECOMIENDA:**  
**"AFINE SU MOTOR, AHORRE ENERGIA Y NO CONTAMINE"**



# Empresarios advierten que volver atrás sería desastroso

Presidente de la CEPB, criticó al gobierno por lentitud en las reformas



**COCHABAMBA, (PRESENCIA).** El presidente de la Federación de Empresarios Privados de Bolivia (FEPB), José Luis Camacho Parada, expresó el temor de su sector porque la lentitud y la electoralización y politización de las reformas estructurales que el gobierno lleva a cabo den paso a una involución que sería desastrosa o provocaría decisiones inmediatas que obliguen a la población a escoger "opciones muy peligrosas".

Aceptó las críticas efectuadas por el Presidente de la República y reconoció que los empresarios no hicieron lo suficiente para el cambio, además de condenar la poca labor de equipo del gobierno en cuanto a información sobre las medidas que se implementan.

"De leyes estamos muy creídos. Lamentablemente en su implementación estamos muy lentos y lo hemos reclamado en varias oportunidades" sostuvo el representante del empresariado boliviano, quien asistió a la tercera versión del seminario internacional "El Rol del Empresario en el Cambio del Modelo Económico del Modelo Neoliberal", efectuada en esta ciudad.

**ALGO ESTA FALLANDO.** Según Camacho, "algo está

fallando, algo está faltando y creo que es el convencimiento de que las cosas irán bien" y quizá se deba a que las decisiones de gobierno llegan después de los hechos y sólo nos queda asumir lo hecho sin que esa decisión se hubiera negociado.

Se refirió también a varios temas, entre ellos, a la Ley Forestal que no garantiza la riqueza de los bosques. Asimismo, la Ley del Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA) que no deja de lado el uso de la deprecación de la tierra y permite que ésta pueda convertirse en un apoyo crediticio.

Sobre la Ley de Pensiones, criticó su falta de equidad, ya que la gente que aportó 20 ó 30 años a un sistema tendrá sólo el 30% del sueldo percibido, mientras que el nuevo el 80%. "Estamos cometiendo una injusticia", subrayó antes de indicar que se sugirió que sean más de dos empresas las que lleven adelante el proceso con transparencia.

Respecto al pago de impuestos, aseguró que todos los empresarios están cancelándolo y, en su caso, la evasión debe ser atribuida a la falta de capacidad administrativa del Estado. También denunció injus-

ticias en la política tributaria porque un grupo reducido la lleva sobre sus espaldas, mientras que los más eluden los tributos; el contrabando hace de las suyas; y el gobierno aumenta los gastos fiscales en burocracia inefectiva.

**SI A LOS CHILENOS**

Camacho Parada, aseveró que los empresarios bolivianos apoyan la inversión chilena. Por ejemplo, acotó, el único país en el mundo que ha hecho un sistema de capitalización individual obligatorio es Chile, por tanto, separar a las empresas chilenas por aspectos de orden político es un error.

"No podemos decir a Estados Unidos y Europa, señores traigan su experiencia, porque ninguno de ellos ha aplicado en forma obligatoria la capitalización individual", indicó antes de dar cuenta que los empresarios bolivianos están obligados a asociarse también con empresas norteamericanas y europeas, y darles más de su capital accionario.

Sobre la participación del país en el Mercado Común del Sur (MERCOSUR), sostuvo que los empresarios no se oponen a que Bolivia participe, sino que se lo haga cuando convenga.

# La participación popular es una de las revoluciones más trascendentes

No basta la tierra, hay que tener libertad, dijo Guillermo Justiniano

**COCHABAMBA, (PRESENCIA).** "La participación popular es, sin duda, una de las revoluciones silenciosas democráticas de mayor trascendencia no sólo en nuestro país Bolivia, sino también se está viendo con gran orgullo para nosotros, en toda América Latina y también en algunos países del África", afirmó el ministro de la Presidencia, José Guillermo Justiniano.

Este ministro, quien inauguró el Primer Encuentro Nacional de Concejales Indígenas y Campesinos, reveló que el gobierno del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), a 43 años de haber impuesto la reforma agraria, se dio cuenta de que "no es necesario solamente tener la tierra, es necesario también tener la libertad de decidir".

La participación popular, señaló, permite a los bolivianos, especialmente a aquellos que se encontraban marginados, hacer cosas como obras de riego, mejorar la productividad, mejorar la salud de nuestros niños y también esos niños cuando se vuelvan jóvenes podrán tener acceso a una nueva tierra que el país les pueda dar y eso significa un proceso nuevo que tiene que ser encarado por nosotros.

**LIBERTAD DE DECIDIR**

El ministro Justiniano, recordó que antes el gobierno decidía todo a nombre del Estado, sin embargo, hoy los ciudadanos de-



ben decidir por su propio destino mediante las elecciones cada cinco años. Asimismo, con la asignación de recursos.

Añadió que ahora se ha distribuido el poder político y el poder económico entre todos y exhortó a los concejales a utilizar bien el dinero y resolver los problemas de salud y educación de la niñez campesina y, sobre todo, llevar adelante el desarrollo sostenible y conservar el agua, los bosques, la tierra.

El representante gubernamental, finalmente, desmintió que el gobierno tiene previsto mercantilizar la tierra. "Vamos a dar

claramente la prioridad de acceso a la mayor parte de tierra para quien no la tiene y vamos a asegurarnos que las tierras pertenezcan a los indígenas", precisó.

Por su parte, el secretario nacional de Participación Popular, Carlos Hugo Molina, reveló que Panamá, Costa Rica, Guatemala, Honduras, Nicaragua y El Salvador, solicitaron al gobierno boliviano compartir experiencias en participación popular y, por tanto, vendrán alcaldes y concejales de esos cinco países. De hecho, ya se realizó una reunión con la Federación de Municipios de Centro América, en Nicaragua.

# Magistrado de Tarija fue distinguido en Santa Cruz

**SUCRE, (PRESENCIA).** El ministro de la Corte Suprema Guillermo Arancibia López, representante del distrito judicial de Tarija, recibió una distinción de la Asociación de Jueces y Magistrados de Santa Cruz.

Según un boletín oficial del Tribunal Supremo, ese reconocimiento se hizo por la "eficiencia" demostrada en la elaboración e implementación del Proyecto de Reformas y Modernización del Poder Judicial.

Tras esa distinción, el magistrado tarijeño exhortó a los jueces "a poner una cuota extra de su trabajo para mejorar la justicia".

El presidente de la mencionada asociación, Bismarck Osinaga, resaltó la personalidad del Arancibia y "su defensa de los buenos jueces y su lucha contra la inmoralidad y la corrupción al interior del Poder Judicial".

Solicitó que en las reformas judiciales se encare en primer lugar un programa de selección de jueces y de auténtica carrera que permita a los profesionales del derecho permanecer en la judicatura.

Afirmó que el escalafón y la carrera judicial han sido prácticamente inexistentes.

"El manoseo político, la improvisación y las cuotas de poder siguen influyendo en la designación de jueces", denunció tras señalar que "la capacidad, la probidad y la firmeza no son valoradas en el momento de ratificar a los jueces que cumplen sus períodos legales".

Osinaga pidió que el programa de capacitación y actualización de jueces tome en cuenta a aquellos que están en las provincias y aplaudió que la Corte Suprema haya puesto el plan de seguimiento de causas.

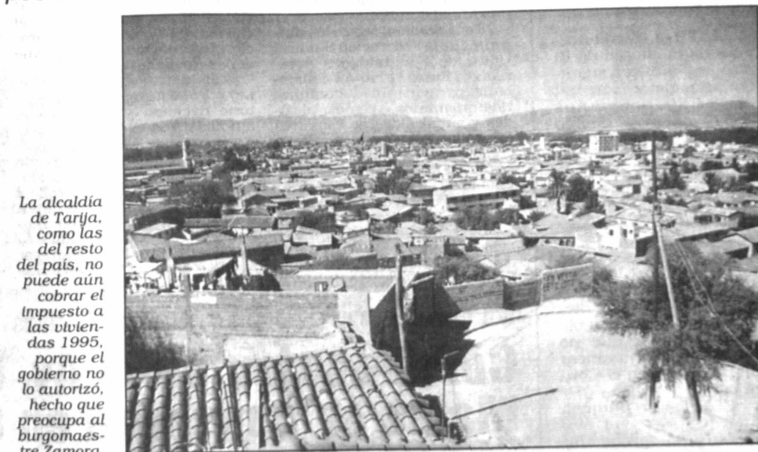
Comentó que con ese sistema no habrá más retraso en la resolución de causas y los jueces podrán ser evaluados a través de sus fallos.

En el mismo acto, el presidente de la Corte Superior de Santa Cruz rindió homenaje a los jueces que "hacen honor a sus funciones de administradores de justicia, a los que dejaron a un lado sus vínculos de amistad, familia, política, dinero y las bajas pasiones para hacer brillar la ley".

Espera autorización del gobierno

# Alcaldía de Tarija imposibilitada de cobrar impuesto a inmuebles

Por falta de ingresos la comuna no cumple compromisos con la población.



La alcaldía de Tarija, como las del resto del país, no puede aún cobrar el impuesto a las viviendas 1995, porque el gobierno no lo autorizó, hecho que preocupa al burgomaestre Zamora.

**TARIJA, (PRESENCIA).** El alcalde Oscar Zamora volvió a quejarse contra el gobierno por su actitud de no autorizar el inicio del cobro de impuestos por inmuebles correspondiente a la gestión de 1995, cuando transcurrieron siete meses del presente año.

"Aprovecho esta oportunidad para hacer conocer mi enérgica protesta contra el gobierno por la no autorización del cobro de impuesto por inmuebles", afirmó al hacer que estos ingresos son importantes para el municipio por tener obligaciones múltiples.

Recordó que en gestiones pasadas la autorización solía estar vigente en el primer cuatrimestre de manera que a estas alturas del año se contaba con importantes recursos destinados a la ejecución de obras.

El alcalde anteriormente advirtió que de persistir la dilación por parte del gobierno en esa autorización, se buscará mecanismos para hacer que los contribuyentes cumplan con estas

obligaciones. Anunció que se asumirán acciones en el marco de la Asociación de Gobiernos Municipales.

Ejecutivos de la parte administrativa del municipio señalaron que se espera un importante monto de recursos para la ejecución del Plan Operativo, provenientes de los impuestos por inmueble que los propietarios están obligados a pagar anualmente.

Solamente los propietarios de vehículos pagaron hasta ahora sus impuestos correspondientes a la gestión pasada y se esperaba emprender el impuesto por las viviendas inmediatamente terminada esta tarea que no se concretó por la inexistencia de la determinación gubernamental.

En cuanto a la ejecución presupuestaria del primer semestre del presente año, el alcalde dijo que asciende a un 45%, porcentaje que fue calificado de muy positivo y que habría sido mayor en caso de que se hubiese cobrado los impuestos por inmuebles.

Afirmó que este porcentaje de ejecución es importante considerando que contrariamente en la Prefectura la ejecución es de tan sólo el 26%. No obstante, autoridades prefecturales señalaron que la ejecución asciende a un 31%, pese a las demoras del inicio de la descentralización.

**PINTURAS EN LA CALLE**

El alcalde no dejó de referirse al pintado del frente de la Prefectura que desató duras críticas de la oposición ante las versiones de que sería con el color rosado. Zamora dijo queafortunadamente se cambió de color y ahora se tiene el beige-limón.

Cuando el alcalde fue cuestionado sobre el pintado de campos deportivos y algunos centros de recreación con los colores rojo y azul que aparentemente son del FRI, dijo que también se pintó con el color blanco porque de acuerdo a un estudio efectuado por la Pepsi-Cola se estableció que los tres colores gustan más a la juventud.

Por irresponsabilidad de AASANA

# Construcción de terminal aérea tarijeña está paralizada

**TARIJA, (PRESENCIA).** La irresponsabilidad de los ejecutivos de AASANA pone en riesgo la ejecución de dos obras en este departamento, que son consideradas vitales para el desarrollo y la integración, se aguarda que esta actitud cambie oportunamente.

El prefecto Víctor Calabi al admitir que los trabajos de construcción de la terminal aérea en el acropuerto "Ortel Lea Plaza" de esta ciudad, emprendidos en mayo luego de que el Primer Mandatario efectuara la inauguración, están paralizados, criticó a los ejecutivos de la institución nacional.

"AASANA está incumpliendo sus compromisos, ese es el gran problema que tenemos no hay seriedad por parte de sus ejecutivos", cuestionó el prefecto al asegurar que su institución cumple en un cien por ciento lo acordado.

Admitió que los trabajos de construcción del acropuerto de Yacuibá, iniciados en meses pasados y que fueron reemprendidos luego de una paralización precisamente por el incumplimiento de AASANA, están nuevamente en riesgo de ser paralizados.

Manifestó que la Prefectura insiste y hasta presiona a AASANA para que cumpla sus compromisos lo que no sucedió hasta ahora bajo el argumento de la falta de recursos. "Esperamos que AASANA actúe

con algún grado de responsabilidad", subrayó.

En el caso de la terminal aérea en Tarija la Prefectura pretende la modificación del contrato de obra para su adecuación al Pliego de Especificaciones, sin embargo, no existe una respuesta de AASANA para asumir esta acción y facilitar la prosecución de las obras.

Al inaugurarse los trabajos se informó que las inversiones en forma total ascienden a un millón cien mil dólares de los que el 50% tiene que aportar la Prefectura y un monto similar por parte de AASANA para su desembolso paralelo.

En cuanto a la construcción del aeropuerto de Yacuibá, la inversión asciende a un millón 400 mil dólares y la constructora Alfa Minerva nuevamente amenaza con paralizar los trabajos ante la falta de desembolsos por el avance de la obra.

Se supo que los aportes de AASANA, sobre un total previsto para desembolsar de 750 mil dólares, a la fecha solamente suman un monto equivalente al 18% creando un desfase que nuevamente puede originar la paralización de la obra.

La Prefectura insiste en lograr respuestas de AASANA y virtualmente se halla atada, mientras es objeto de las más duras críticas por parte de la oposición bajo el argumento de que el actual gobierno no hace obras en Tarija y la suma en el olvido.

## REQUERIMIENTO DE PERSONAL



MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO  
PRIMERA CONVOCATORIA PUBLICA  
PERSONAL REQUERIDO

En el marco del Programa del Servicio Civil, a través del cual se pretende establecer en el Sector Público un cuadro de personal altamente calificado, el Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto convoca a concurso de méritos para optar al siguiente cargo:

REF. 92/96 DIRECTOR DE LA UNIDAD DE DESARROLLO ORGANIZACIONAL

**REQUISITOS ESENCIALES**

- Licenciatura en Administración de Empresas, Ingeniería Comercial, Economía, Ciencias Políticas, Derecho, Ingeniería de Sistemas y/o Relaciones Internacionales con Título en Provisión Nacional.
- Posgrado en Relaciones Internacionales, Administración Pública, Organización y Métodos u otras que guarden relación con las funciones y responsabilidades técnicas del cargo.
- Mínimo 5 años de experiencia profesional en el área de Organización y Métodos y/o Administración Pública.
- Cursos de la Ley 1178
- Conocimientos del idioma inglés.
- Ser boliviano

### CONDICIONES OFRECIDAS

- Oportunidad de desarrollo profesional en el Sector Público.
- Estabilidad laboral
- Remuneración acorde con las responsabilidades del cargo.

### INSTRUCCIONES PARA SU POSTULACION

Los interesados podrán recabar el instructivo con los requisitos del cargo y el formulario de Curriculum Vitae alternativamente en las oficinas del Programa del Servicio Civil (Av. Mariscal Santa Cruz N° 1092 - Ed. COMBOL) y en el Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto (calle Ingavi esq. Junín, Dirección de Desarrollo Organizacional Ed. Anexo, Piso 1 o 102) a partir del día 29 de julio de 1996.

Se ruega a los postulantes presentarse sólo si cumplen con los requisitos esenciales que se exigen NO SE DEVOLVERAN DOCUMENTOS.

La carta de solicitud, el formulario de Curriculum Vitae y la documentación respaldatoria deberán enviarse en un sobre cerrado, indicando sólo el número de referencia en la carta y el sobre, a la Casilla N° 12240 de la ciudad de La Paz, hasta el día 9 de agosto de 1996.

La Paz, julio de 1996



Según STPEA

**Labor de  
concejales alteños  
no justifica  
dieta de Bs 8.560**

**También critica a  
los suplentes que  
perciben dieta "por  
no hacer nada",  
de Bs 2.500.**

(JATHA).- Los concejales de la ciudad de El Alto, no justifican su millonaria dieta mensual de 8.560 bolivianos (1.675 dólares), debido a que su trabajo no beneficia a la ciudadanía, denunció ayer el secretario ejecutivo del Sindicato de Trabajadores de la Prensa de El Alto, Julio Mamani.

A esta situación se añade, dijo, que los concejales suplentes cobran mensualmente una dieta de 2.500 bolivianos, por una labor que no realizan y sin justificar su presencia en el Concejo.

El dirigente sindical, dijo que hasta el momento no se aprobó ninguna ordenanza de magnitud en beneficio de El Alto, y por esa razón resulta inexplicable que "los 11 concejales y sus suplentes tengan que ganar semejante cantidad de dinero sin hacer absolutamente nada".

Dijo que la inoperancia no sólo es de la mayoría condeplista, sino de los concejales del MNR, MIR y UCS, que de alguna manera son cómplices, para que El Alto no se constituya hasta ahora en "la capital de las provincias".

El principal dirigente de los periodistas alteños, reiteró que sigue vigente el beneficio del 10 por ciento por toda nueva licitación, y esto demuestra que desean llegar a ser autoridades sólo para "hacerse ricos".

Advirtió que de continuar esta situación, el pueblo de El Alto sufrirá las consecuencias de una irracional postergación, por lo que es urgente tomar acciones inmediatas.

## Con marcha de protesta y concentración Campesinos del radio urbano alteño reivindican la tenencia de la tierra

En el Auqui Khollo (Muela del Diablo), amautas de La Paz conmemorarán el día de los pueblos originarios.

Los campesinos del radio urbano y suburbano de las provincias Murillo, Los Andes e Ingavi, con una marcha y concentración por la defensa del territorio, conmemorarán hoy el Día de los Pueblos Originarios (día del indio).

En la ocasión, según los dirigentes de la Federación Sindical Única de Comunidades Agrarias del Radio Urbano y Suburbano, participarán los comunarios originarios, vecinos, alcaldes y subalcaldes de esas tres provincias, quienes después de concentrarse en el Multifuncional de la Ceja, se dirigirán a la ciudad de La Paz, donde realizarán una conferencia de prensa.

De acuerdo con el criterio de los dirigentes de esa organización, la Ley de la Reforma Agraria firmada en Ucuireña, Cochabamba, el 2 de agosto de 1952,

no se aplicó debidamente en favor de los campesinos. Pese a esa situación, los campesinos aglutinados en sus organizaciones siguen luchando por la tenencia de la tierra y el territorio, amparados por la Constitución Política del Estado y el convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo de las Naciones Unidas.

También sostienen que la Ley 1.551 municipaliza el territorio nacional y reivindica la autodeterminación de las secciones municipales en cada provincia y departamento, dando oportunidad a las comunidades para lograr su desarrollo.

La Federación sostiene en un documento que los comunarios y originarios no están dispuestos a rematar y entregar sus tierras al Banco de Tierras de El Alto.

### "WILANCHA" EN LA MUELA DEL DIABLO

Por su parte, los pobladores de la Comunidad Chirakari (hombre negro) del radio urbano de La Paz, realizarán hoy el rito de la wilancha (ch'alla con sangre) en el Auqui Khollo (cerro del anciano), más conocido como la Muela del Diablo.

Ese rito, según la explicación de los amautas y sacerdotes aymaras, se realizará para que traiga buena suerte a los pobladores de la mencionada comunidad y del país. Pedirán que se concluyan todos los proyectos que se iniciaron.

Para los amautas, el Auqui Khollo desde hace miles de años es un cerro sagrado y venerado. La ceremonia se desarrolla con embanderamiento, desfile y concentración para ver el desarrollo de la wilancha.

La obra empezará en unos 15 días

## Construcción de la Av. 6 de Marzo se concluirá en 8 meses

El Concejo Municipal, al aprobar el derecho de vía, principal acción para iniciar la obra, recomendó que se evalúen los antecedentes de las afectaciones que se realizarán.

En ocho meses se concluirá la primera fase de la ampliación y modernización de la Av. 6 de Marzo, que comprende desde la calle 2 de la zona 12 de Octubre hasta el cruce de Achocalla.

De acuerdo con el informe del presidente de la Comisión Jurídica del Concejo Municipal, David Foronda, ese plazo fue establecido en un convenio suscrito entre las autoridades de la prefectura, el Servicio Autónomo Municipal de Agua Potable y Alcantarillado (SAMAP) y la alcaldía alteña. En ese plazo se incluye también el período de lluvias, que será tomado en cuenta a partir de la firma del contrato con la empresa constructora que se hará cargo de la obra.

Según el concejal, esa primera fase de remodelación de la avenida que vincula a La Paz con el interior del país, podría estar concluida hasta marzo del próximo año.

La primera fase se ejecutará con los recursos de la prefectura del departamento, que serán desembolsados a través del Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR).

La segunda fase, que comprende desde el cruce de Achocalla hasta la trancía de Senkata, será construida con recursos de la Alcaldía de El Alto.

**APROBACION DE ORDENANZA**  
En su última sesión, el Concejo Municipal aprobó por unanimidad la ordenanza que otorga el derecho de vía en favor de la prefectura, a fin de que se ejecuten los trabajos de ampliación y modernización de la Av. 6 de Marzo.

En la parte resolutive de esa disposición legal, se instruye al ejecutivo del gobierno municipal se otorgue el certificado del derecho de vía en favor de la prefectura, para que se comience a ejecutar la

modernización de la avenida, de acuerdo con la prioridad que establece la Ley 1.548 del 28 de marzo de 1994.

También se recomienda al alcalde de El Alto, Alberto Jiménez, que se haga una evaluación de los antecedentes que tienen que ver con las afectaciones necesarias, de acuerdo con normas previstas en la Ley Orgánica de Municipalidades.

Según el informe del concejal, la ordenanza fue aprobada por unanimidad, en vista de que es una obra de prioridad para los pobladores de esa ciudad.

Foronda recaló que con la aprobación de dicha ordenanza, los concejales alteños cumplieron en forma cabal con los aspectos legales que se exigía para que los trabajos en la avenida se ejecuten. Agregó que en esa oportunidad los concejales se despojaron de sus colores político-partidarios.

## Municipio alteño espera recaudar Bs 4 millones de impuestos por inmuebles

(JATHA).- La Alcaldía Municipal de El Alto, pretende recaudar este año 4 millones de bolivianos por concepto del pago de impuestos por bienes inmuebles, informó ayer el director de Ingresos, Frank Quintana.

Dijo que se tienen registrados 116 mil inmuebles, cantidad superior a la del año pasado y que tiende a incrementar por el acelerado crecimiento urbanístico que se registra en esta ciudad.

Los propietarios de inmuebles pagarán sus impuestos en 5 categorías de viviendas: marginales, de interés social, construcciones buenas, muy buenas y excelentes.

También deben tributar alrededor de 200 fábricas y otras empresas, que cancelarán más de 10 mil bolivia-

nos, si están evaluados en más de 10 millones de bolivianos.

El director de Ingresos de la comuna alteña, dijo que los propietarios que tienen ubicados sus inmuebles en las avenidas Juan Pablo II y 6 de Marzo, zonas 12 de Octubre, 16 de Julio y otros sectores céntricos, donde hay edificios de 5 ó 6 más pisos, son los que más tributarán, de 1.300 a 1.500 bolivianos.

Mientras que los que tienen sus viviendas en lugares de la periferia tributarán de 40 a 50 bolivianos.

Reiteró que los propietarios pagarán de acuerdo al valor de sus inmuebles y en relación a la inversión efectuada en su construcción y a las nuevas tablas que fueron aprobadas por Resolución Suprema.

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO  
DIRECCION DE INFRAESTRUCTURA  
UNIDAD DE OBRAS COMPLEMENTARIAS  
INVITACION DIRECTA U.D.R. N° 006/96  
SEGUNDA CONVOCATORIA PUBLICA  
PROYECTO DISEÑO FINAL  
CAMINO CHIQUEAC SUD - PAMPA REDONDA -  
RIO TARIJA  
(PRIMERA PUBLICACION)

La Prefectura del Departamento de Tarija, comunica que la Invitación Directa U.D.R. N° 006/96, ha sido declarada desierta por no contarse con el número de propuestas suficientes de conformidad a lo establecido por el art. 41 de la R.S. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995, e invita nuevamente a las empresas Consultoras legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para ejecutar la obra "DISEÑO FINAL CAMINO CHIQUEAC SUD - PAMPA - REDONDA - RIO TARIJA", ubicado en la Provincia O'Connor del Departamento de Tarija.

El Pilego de Condiciones podrá ser adquirido en la Sección Caja del Tesoro Departamental ubicado en Calle Sucre esq. La Madrid, ciudad de Tarija, previo pago de la suma de Bs. 100.-

Las propuestas deberán ser presentadas en la forma y condiciones establecidas en el pilego de condiciones con el rótulo del Edificio de la Dirección General de Asuntos Jurídicos situado en LUNES 9 DE AGOSTO DE 1996.

Cualquier consulta o aclaración podrá ser formulada por escrito a la Dirección de Infraestructura situada en Av. Víctor Paz Estenssoro esq. España, hasta 10 días antes de la fecha límite de presentación de propuestas.

La apertura de sobres se realizará en acto público el mismo día a horas 14:30 en Oficinas de la Prefectura del Departamento de Tarija.

La Prefectura se reserva el derecho de declarar desierta la presente convocatoria por las causales establecidas en el art. 41 de la R.S. No. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Tarija, 1 de agosto de 1996.

## Hoy empieza el homenaje al CLXXI aniversario de Independencia de Bolivia

El embanderamiento de inmuebles se tiene que hacer hoy. Mañana será el desfile escolar en la ciudad de La Paz desde las 9:00 (lugar de concentración Plaza Venezuela).

El homenaje al CLXXI aniversario de la Independencia de Bolivia empezará hoy con el embanderamiento general de edificios públicos y privados, a partir de las 6:00 de la mañana, según establece el programa oficial de festejos preparados por la Prefectura de La Paz.

Hoy a las 19:00 horas se efectuará el concierto de gala de la Banda Sinfónica Nacional "Tnel. Francisco Suárez Pando", en el Teatro Municipal.

El desfile escolar de establecimientos fiscales y particulares se realizará mañana 3 de agosto, desde las 9:00, sujeto a programa especial elaborado por la Dirección Departamental de Educación.

El domingo 4, a horas 11:00, se realizarán retretas en las plazas de la ciudad y en las provincias del departamento, a cargo de las bandas del Ejército, Fuerza Aérea, Armada Boliviana y Policía nacional.

El lunes 5 está programada la colocación de ofrendas florales en la plaza Venezuela, ante el monumento del Libertador Simón Bolívar, de acuerdo al rol establecido para la oportunidad.

A horas 10:30 se realizará la solemne misa y procesión de la Virgen de Copacabana, Patrona y Generala de la Policía nacional, con asistencia del ministro de Gobierno, Carlos Sánchez, y el prefecto Germán Quiroga.

**DESFILE CIVICO**  
El lunes 5, a horas 11:30, se efectuará la Sesión de Honor del Consejo Departamental, en el Salón de Actos de la prefectura. A horas 14:00 está previsto el desarrollo del desfile cívico, con la asistencia del Presidente Sánchez de Lozada y representantes de instituciones nacionales y departamentales.

A horas 20:00 se ha previsto la realización de verbenas populares en distintas de la ciudad sede de gobierno, con la participación de bandas del Ejército, Fuerza nacional y alcaldía municipal. En tanto que a horas 22:00 el Presidente Sánchez de Lozada entrará un mensaje a la nación.

**EL 6 DE AGOSTO**  
El 6 de agosto, a horas 6:00, se tiene previsto el acto en el Día de la Patria, a cargo de las bandas de música del Ejército, Policía nacional y alcaldía.

A horas 9:30 se realizará en la plaza Murillo el homenaje a la patria, con izaje de la bandera nacional y barrido de los nueve departamentos a cargo del Primer Mandatario de los presidentes de las asambleas parlamentarias y el prefecto Germán Quiroga.

A horas 10:00 se efectuará la solemne Misa y Te Deum en la Catedral Metropolitana. El acto contará con la presencia del Presidente, representantes de los tres poderes del Estado, ministros de Estado, cuerpo diplomático e invitados especiales.

A horas 15:00 se ha previsto la instalación del Congreso nacional inaugurando el período legislativo 1996-1997 para luego escuchar el mensaje-informe del Presidente Sánchez de Lozada. Se efectuará una columna de honor por parte de los institutos militares y policiales.

Para el 7 de agosto de las Fuerzas Armadas de la Nación, se realizará en la plaza Villarroel la Jura de la Bandera, a cargo de las unidades militares, de acuerdo con el programa elaborado por el Comando en Jefe.

El sábado 17 de agosto a horas 9:00, se realizará la solemne homenaje al Día de la Bandera en el Obelisco. El acto contará con la asistencia de autoridades nacionales y departamentales de educación.

Mañana sábado 3

## Se realizarán desfiles escolares desconcentrados en El Alto

La COR también convocó a los trabajadores alteños

En el marco de los actos de conmemoración del CLXXI aniversario de la creación de la República de Bolivia, la Representación de la Prefectura del Departamento de La Paz realizará desfiles cívico-escolares zonales en la ciudad de El Alto.

De acuerdo con el calendario programado, hoy se efectuará en Villa Dolores "F" y en Villa Esperanza, donde la concentración será a la altura del Complejo Fabril 18 de Mayo.

Para el día sábado 3 de agosto se ha previsto en la zona de Alto Lima, situado en la parte norte de El Alto.

El lunes 5 de agosto, los desfiles se realizarán en Villa Santiago II, Urbanización 1º de Mayo, Tawantinsuyo, Villa Dolores, Ciudad Satélite, Rio Seco y Urbanización Jaime Paz Zamora.

Finalmente, el próximo mar-

tes 6 de agosto se desarrollará el desfile cívico-escolar en la zona de Pacajes Caluyo, situada a la parte sur de El Alto.

**LA COR DE EL ALTO**  
Por su parte, la Central Obrera Regional (COR) de El Alto convocó a todas las organizaciones laborales para el próximo lunes 5 de este mes.

La concentración para el desfile, convocado por la máxima entidad de los trabajadores alteños, se realizará en inmediaciones del cuartel del Regimiento Ingavi y recorrerá toda la Av. 6 de Marzo hasta arribar a la Ceja.

De acuerdo con el instructivo, esa entidad quiere rendir homenaje a los padres de la patria, quienes fundaron una República libre, independiente y soberana.

### AVISO DE REMATE

EL DOCTOR JORGE ARCINIEGA  
ROMAN JUEZ QUINTO DE PARTIDO  
EN LO CIVIL DE LA CAPITAL, ETC.

HACE SABER: Al público en general, que por auto de fs. 102 vta de fecha 18 de julio de 1996, dentro del Proceso Civil Ejecutivo seguido por Nils Pradel Guerra contra Emilio Eguivar y otros, sobre cobro de dólares americanos, se procederá.

Al remate del bien inmueble situado en la avenida Strongest No. 100, ex fundo Achumani, consistente en el lote de terreno de 734,20 metros cuadrados, y sus construcciones inscritas en las Oficinas de Registros de Derechos Reales, bajo la partida Computarizado No. 01161284, se señala el 14 de agosto a las 16:00 p.m. sobre la base de su avalúo pericial de \$US. 102.196.- (DOLÁRES AMERICANOS CIENTO DOS MIL CIENTO NOVENTA Y SEIS.-), designándose como martillero al Oficial de Diligencias del Juzgado Marcel López.

Los Interesados en participar en dicho remate podrán personarse al Hall del Edificio Nuevo del Palacio de Justicia previo empoce del 5% de ley en la Secretaría del Juzgado.- Firma y sello: Doctor Jorge Arciniega Román.- Juez Quinto de Partida en lo Civil.- La Paz.- Bolivia.-

Secretaría.- Juzgado Quinto de Partida en lo Civil.- La Paz.- Bolivia.- Es librado en la ciudad de La Paz, a los veinticinco días del mes de julio de mil novecientos noventa y seis años.- P.O. del Sr. J. Sto. de P. en lo C. de la C.

Dr. Jorge Arciniega Román

La Paz - Bolivia

## FABRICA NACIONAL DE CEMENTO S.A.

AMPLIACION DE PLAZO INVITACION PUBLICA  
FC-G. GRAL. 02/96  
CONTRATACION SEGURO INTEGRAL DE FANCESA

La Fábrica Nacional de Cemento S.A. comunica que a pedido de Compañías interesadas y por así convenir a los intereses de la empresa, ha ampliado el plazo de presentación de propuestas de la invitación de referencia, hasta el lunes 19 de agosto a horas 17:00.

Sucre, agosto de 1996.

DEPARTAMENTO JURIDICO

## FACTURA EXTRAVIADA

Lan Chile S.A. (Bolivia)  
RUC 2271214 comunica  
el extravío del boleto factura No. 045 4202 107720, el mismo que va acompañada en la contrapartida del boleto con el sticker No 1 WU9EEL017-000011820.

Por lo anterior, la mencionada Nota Fiscal queda ANULADA.



# puert **Abierta**

Responsable: Rubén Vargas

La Paz, Bolivia, viernes 2 de agosto de 1996

Después de 33 días

## Llegó a su fin la expedición "Ruta Quetzal" en Bolivia

Los estudiantes europeos e hispanoamericanos que participaron de la expedición "Ruta Quetzal", un viaje cultural de más de un mes por nuestro territorio, dejan el país satisfechos de la experiencia.

**SANTACRUZ, (PRESENCIA).** - Después de haber recorrido durante 33 días por 7 departamentos de nuestro país, hoy finaliza la expedición de 370 estudiantes y catedráticos que llegaron a "descubrir Bolivia" a través del programa Ruta Quetzal-Argentina.

Todos, aproximadamente a las 14:00 horas de este viernes, a bordo de un gigantesco Jumbo de IBERIA, abandonarán nuestro territorio en vuelo directo hasta Madrid, España. Desde allí, los estudiantes becarios - 350 de la Comunidad Europea y de toda América -, retornarán a sus países de origen.

Miguel de la Quadra, director de la expedición, patrocinada por el grupo bancario Argentaria y la Universidad Complutense, calificó como la "mejor y la más auténtica aventura cultural" la cumplida en Bolivia.

Este programa data de 1978 y hasta el momento ha organizado 12 viajes de conocimiento a diferentes regiones del mundo beneficiando a unos 5.000 estudiantes becarios. Estos son elegidos de acuerdo a su rendimiento intelectual y la calidad de trabajos que presentan en su postulación.

El recorrido efectuado en Bolivia -tanto en su etapa preparatoria, en su ejecución y sus proyecciones a través de espacios televisivos-, ha demandado una

erogación del orden de un millón quinientos mil dólares, según declaró a PRESENCIA de la Quadra. En Europa y otros continentes se difundirán las cintas filmadas durante el recorrido, mostrando así los valores materiales y espirituales de Bolivia.

Miguel de la Quadra dijo que no solamente se "llegó a descubrir Bolivia", sino, que todos los integrantes de la expedición -por las vivencias recogidas-, se volverán "verdaderos embajadores de Bolivia en sus respectivos países o comunidades". Puso de relieve los valores humanos de los habitantes de las diferentes regiones de nuestro territorio, asimismo, expresó su más profundo agradecimiento a autoridades y al pueblo por la acogida que se les otorgó.

Los expedicionarios, en los 33 días que permanecieron en Bolivia, recorrieron los departamentos de Santa Cruz, Chuquisaca, Tarija, Potosí, Oruro, La Paz y Beni. Visitaron las regiones de mayor tradición histórica, ya sea precolombina, colonial o republicana.

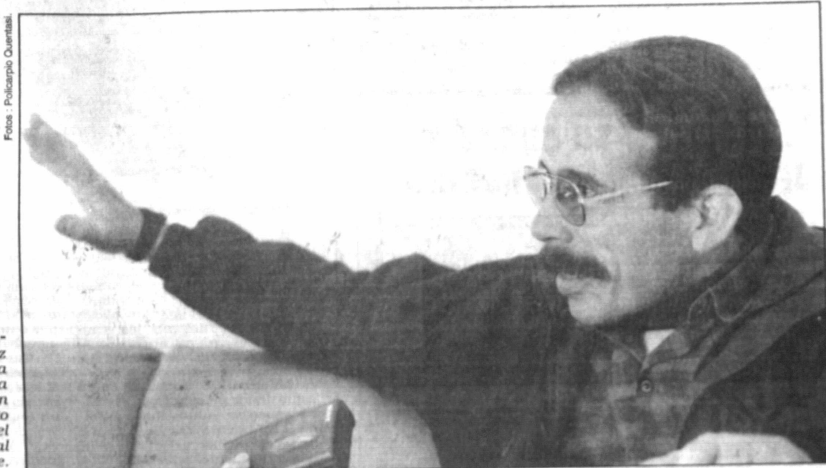
Hoy, antes de dejar suelo boliviano, todos los expedicionarios participarán en un acto especial a cumplirse en el Centro Iberoamericano de Formación. Allí, los jóvenes estudiantes recibirán diplomas especiales que acrediten su participación en la fascinante aventura cultural de la ruta Quetzal-Argentina.

Raúl Rodríguez, cineasta cubano

## Debemos cumplir lo que Titón nos pidió: "No me lloren: fimen, filmen"

El cineasta cubano Raúl Rodríguez llegó a Bolivia para presentar un ciclo de películas de su compatriota, el desaparecido director cubano Tomás Gutiérrez Alea, conocido familiarmente como Titón y realizador de la celebrada película "Fresa y chocolate". Hoy, a horas 17:00 dará una conferencia: "Polémicas memorables en el cine cubano, 1961-1990", en el Auditorio del Instituto Goethe. En el mismo lugar a las 19:00 se exhibirá "Guantanamo" (1995), la última realización de Gutiérrez Alea.

**CINEASTA.** - Raúl Rodríguez llegó a Bolivia respondiendo a una invitación del Instituto Goethe y del Consejo Nacional de Cine.



Raúl Rodríguez, cineasta cubano e investigador (autor de libros y artículos sobre el cine silente), llegó a Bolivia invitado por el Instituto Goethe y el Consejo Nacional de Cine, con un ciclo de películas de Tomás Gutiérrez Alea, conocido familiarmente como Titón, en la maleta. El también fundador de departamento de investigaciones del Instituto Cubano de Arte y e Industria Cinematográfica (ICAIC), institución en la que trabaja desde 1975, se encargó de presentar los seis filmes de la muestra dedicada a Gutiérrez Alea y de dictar dos conferencias sobre el cine de su país, que el próximo 24 de enero cumplirá 100 años.

Aprovechamos su presencia para conversar del cine cubano actual, el ICAIC y de un grande del cine, Tomás Gutiérrez Alea.

**P.- Usted llegó a Bolivia para presentar un ciclo de películas del desaparecido director Tomás Gutiérrez Alea. ¿Cuál es su opinión de él?**

R.- La inmensa mayoría lo considera el mejor realizador de cine cubano de todos los tiempos. Su muerte impactó a todo el mundo, más cuando nos fuimos enterando de su enfermedad; el no se quejó nunca. Incluso después de concluir "Guantanamo" estaba en una silla de ruedas y pensaba en hacer una nueva película. No se rendía ante la muerte. Era gente honesta, sencilla, un gran teórico del cine. Su pérdida fue muy sensible. La televisión cubana cubrió el sepelio. Fue muy interesante lo que hizo Julia Miraval en su reportaje: Alfredo Guevara lloraba y cuando acabó su discurso, se abrazó a Mirtha Ibarra (esposa de Gutiérrez Alea) y ahí mismo, esta periodista corta y junta la imagen con la escena final de "Fresa y chocolate". La gente sintió su muerte. Creo que hay que hacer realidad lo que él pidió: "No me lloren, fimen, filmen". Seguir trabajando hasta que nos volva-

mos a encontrar.

**P.- ¿Qué significa, actualmente, ser cineasta en Cuba?**

R.- En primer lugar tener paciencia. Cuando se presentan los proyectos para hacer una película, se debe esperar la aprobación respectiva y luego que aparezca un coprodutor. Es imposible hacer una película cien por ciento cubana. La crisis hizo que la producción a partir de año 90 sea bastante irregular. Pese a todo el año pasado se lograron hacer cinco películas de ficción. Cuando vine acá, se había empezado el rodaje de una película y esperaban dos o tres. Nuestra situación no es ajena al resto de Latinoamérica, pero es necesario sortearla buscando alternativas como dar servicios de postproducción, alquilar equipos, etc.

**P.- ¿Esto influyó en la calidad?**

R.- Eso siempre es una cuestión discutible. En líneas generales, pienso que ha aumentado debido a la presión de que las películas deben

venderse no sólo en Cuba, sino en el extranjero. Se tiene más cuidado y se pulen más los guiones: pensamos que aunque el proyecto toque un problema local, debe tener aristas universales porque sino no vende. La película que más ha sonado de los cinco estrenos, es la obra póstuma de Tomás Gutiérrez Alea "Guantanamo", que en mi opinión muestra un descenso de calidad en relación a "Fresa y chocolate". Yo hubiera preferido que su carrera se cerrara con esta película.

**P.- El director Humberto Solás, en una entrevista lograda por PUERTA ABIERTA, afirmaba que la política de apoyo del gobierno cubano en el campo cinematográfico se orienta a la gente joven. El hablaba de una "inversión generacional". ¿Cómo está respondiendo esta nueva generación de realizadores al desafío?**

R.- El ejemplo serían dos películas realizadas el año pasado, "La ola" y "Pon tu pensamiento en mí". Las primera, con un lenguaje muy personal y bastante cerrado, tuvo

más detractores que admiradores. La otra se acerca a describir como se crea un mito y gira en torno a un personaje que existió en Cuba, se llamaba El Clavelito: él era un espiritista a larga distancia. Tenía una canción, que decía "Pon tu pensamiento en mí y eleva al celeste cielo...". Había que poner un vaso de agua sobre la radio, y con la voz, supuestamente se magnetizaba. Tuvo muchos seguidores y llegó a ser representante en la Cámara.

**P.- "Diversidad y autonomía creadora en el cine cubano", ¿es esto cierto?**

R.- El ICAIC se ha regido siempre por algo que fue planteado por Fidel, a propósito de la gran polémica que hubo en el cine cubano en 1961, cuando esta institución vetó la exhibición de "PM" del hermano de Guillermo Cabrera Infante. En ese entonces Fidel cerró las discusiones con una frase: "Dentro de la Revolución todo, contra la Revolución nada". El ICAIC acepta películas que hagan críticas constructivas como "Fresa o chocolate" o "Madagascar", una de manera más directa que la otra.

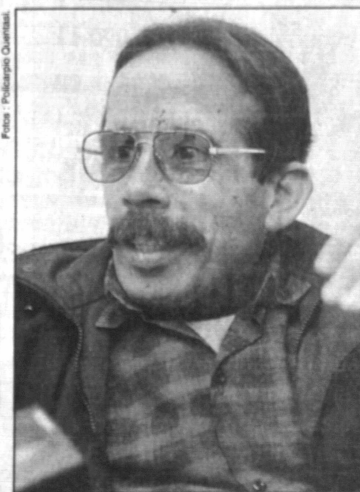
La diversidad va de la mano con la parte económica, que -al no presentarse como quisieramos- impone un tipo de censura. Pese a esto existe diversidad. Mientras que "Pon tu pensamiento en mí" y "La ola" son películas de corte serio, "Guantanamo" aborda su contenido en forma de comedia y "Quíreme y verás" es un melodrama.

**P.- ¿Se hablará todavía del "nuevo cine latinoamericano"?**

R.- En realidad, y esto se ha discutido, hablar de un nuevo cine latinoamericano al cabo de 40 años, no tiene mucha coherencia. Se ha pensado en que lo que ahora existen son nuevos cines. Creo que el nombre permanece por una cuestión de tradición, por estar acostumbrados al término.



**MONOLOGO DE SANDRA PEÑA.** - Este viernes 2 y mañana sábado, a horas 19:30, en el Teatro Municipal de Cámara, continúan las presentaciones del grupo "Joue", con la obra "El último instante" de Franklin Domínguez. Este monólogo es encarado por Sandra Peña, bajo la dirección de María Esther Alarcón.



**RAÚL RODRÍGUEZ.** - En estos tiempos "es imposible hacer una película cien por ciento cubana. La crisis hizo que la producción a partir del año 90 sea irregular".

▼ Caja de resonancia

p.3

▼ Diálogo entre Mastroianni y Gassman

p. 2

▼ La mujer en la cultura

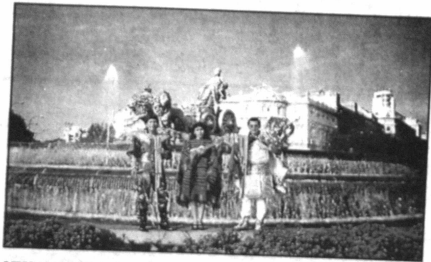
p. 4

▼ Luis Rico y su banda en Equinoccio

p. 2



## Hoy, concierto musical de los hermanos Yugar



**MUSICOS.** Los hermanos Yugar en Madrid vistiendo trajes de diferentes danzas folklóricas de Bolivia.

Ricardo, Elba, Sara, Eddy y Fernando Yugar ofrecerán un concierto este viernes en la Casa de la Cultura, a partir de las 19:00, después de una intensa actividad artística en la difusión de la música folklórica boliviana en Europa y los Estados Unidos.

El programa que presentarán en su concierto de hoy incluye clásicos de su repertorio como Tobas al Socavón, Munakuyqui, Adiós negrito, Perdido y sin rumbo, Morenito soy, Noches de pasión, Seis de la mañana, Flor de Cochabamba, Carnaval andino, Palomita, Pensando en ti.

Entre los instrumentos musicales que utilizan se encuentran los jula-julas, tarkas, sikus tradicional, pinquillos, sikus cromático, charango, huarmimunachi, rauruco, reco-reco. Incorporan también otros instrumentos musicales como el bajo, caja de ritmos, cavaquinho, órgano y acordeón.

## Luis Rico y su banda se presenta en Equinoccio



**LUIS RICO.** Se presenta hoy y mañana interpretando temas nacionales.

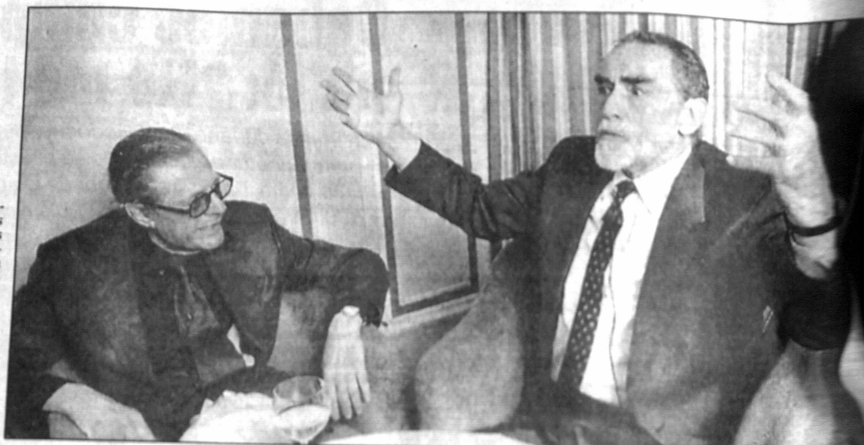
Hoy viernes 2 y mañana sábado 3, el cantautor nacional Luis Rico se presenta una vez más junto a su banda (Instrumentos de bronce) en el Café-Bar-Arte Equinoccio (c. Belisario Salinas 380). Interpretarán, entre otros, los temas titulados "El funeral del río", "Matrimonio en el conventillo" e "Illimani". Las sesiones comienzan a las 22:30.

Luis Rico indica que los organizadores del encuentro está convencido de que el canto popular es un medio de comunicación masivo, donde se dicen las cosas que ocurren en nuestro país y se las mantienen presentes para intentar un accionar correcto. Con esta visión él se califica como un ser optimista, pues asegura que el boliviano a pesar de los pesares que vive a diario, no deja de hacer bromas que lo impulsan a construir un futuro mejor... "He sembrado realidad y voy a cosechar optimismo", afirma.

Marcello Mastroianni y Vittorio Gassman

## El amor, el arte, la vejez, según los dos más grandes actores que entregó Italia

Palabras mayores podría ser un buen título para este entrañable diálogo que sostuvieron recientemente los actores italianos Marcello Mastroianni y Vittorio Gassman, mitos vivientes del cine italiano y universal a invitación de un diario de Roma. Los dos hicieron gala de su memoria, de su buen humor y de la sabiduría que dan los años.



**ACTORES.** Los rostros trabajados por el tiempo, pero la palabra vivaz y siempre joven: Marcello Mastroianni y Vittorio Gassman hablaban largo y tendido sobre las cosas de la vida.

Eugenio Scalfari

Primero llegó Mastroianni, y luego, a breve distancia, Gassman. No nos habíamos encontrado nunca, aunque ellos sabían mucho de mí, y yo casi todo de ellos: las películas y las piezas teatrales que hicieron, los grandes amores, las aventuras fugaces, los pliegues de la cara, los timbres de la voz.

Mastroianni apareció en la sala donde lo esperaba. Caminaba a pasos chiquitos con la espalda ligeramente curva. Llevaba anteojos con marco de carey, estaba visiblemente más delgado y envejecido. Pero ¿envejecido respecto de cuándo? Poco después, a pasos largos, espaldita erguida, entró Gassman. Flaco también él, pero atlético, la cara surcada por cientos de arrugas finitas, como las de ciertas manzanas cuando están bien maduras y dejan presagiar por esa rugosidad la fragancia de la pulpa y del jugo.

—¿Y cuándo fue que decidieron ser viejos?

**Mastroianni:** ¿Decidimos? Esa cosa no se decide, se te viene encima cuando menos te lo esperas. En un momento dado te empiezan a llamar maestro. ¿Maestro de qué? digo yo. Y me contestan: es por respeto, Maes-

tra será tu hermana, me dan ganas de decirles, pero entiendes que algo sucedió, que algo cambió. Será una ruedita del engranaje que no funciona más como una época, será un pliegue en la boca, una arruga en la frente, no sé. Un modo distinto de mirar a las mujeres, más dulce, menos agresivo.

**Gassman:** ¿Te diste cuenta, Marcello, que después de haber sido siempre durante tantos años el más joven de la compañía, en un momento dado, en seis meses, de pronto te vuelves el más viejo? Y entiendes que desde ese momento en adelante será siempre así, vas a ser siempre el más viejo, te van a mirar con respeto —si te va bien y los jóvenes que te rodean son bien educados—, quizá con cierta compasión, con un sentimiento hasta protector, con ganas de mandarte temprano a la cama por miedo a que te caenses, o porque ellos están cansados de ti. Por esto, querido Marcello, empiezan a llamarte maestro.

**M.M.:** Tienes razón, es así. Las mujeres, ahí entiendes, se vuelven de pronto maternas.

**V.G.:** A veces es una ventaja. No digo que no, no digo que no. Cuando era joven jugaba a hacerme el nene pero después era fácil hacer salir al amante lleno de fuego; ahora son ellas las que te quieren acunar y tú al final te duermes feliz, quizás ahorrando. No sé si no serán felices también ellas.

**V.G.:** Inclusive los hijos tienen un comportamiento un poco protector.

**M.M.:** Mi hija (de su relación con Catherine Deneuve), en París, cuando cruzamos la calle me agarra de la mano.

**V.G.:** A veces el respeto que siento alrededor mío me resulta injurioso.

—¿Ustedes ahora recitan a menudo el papel del viejo. La pieza teatral que usted, Mastroianni, interpreta en estos días (La última luna, de Furio Borboni), trata sobre este tema: un padre que es recuperado por su hijo de una casa de reposo, un padre orgulloso, caprichoso y también un poco malo...

**M.M.:** Un padre, digalo no más, desesperado. Pero fíjese: la primera vez que recité esa parte en el Stabile de Trieste, además, me maquillé de viejo, me blanqué los cabellos, profundicé las arrugas. La segunda vez me dije: pero, ¿qué haces? ¿Te maquillas de viejo? Tienes 72 años, no tienes ninguna necesidad de pintarte para ser verosímil.

**V.G.:** Eso quiere decir que no te sentías viejo.

**M.M.:** Exacto, Vittorio, no me sentía, pero era.

—¿Y usted, Gassman, en la película de Scialoja La familia también interpreta la parte del anciano caprichoso y triste como pocos. ¿Qué efecto le producía involucrarse en ese rol?

**V.G.:** Ningún efecto particular. Vea, para ser un actor el rol es parte del asunto. Se entra y se sale de él con naturalidad.

**M.M.:** Grande, Vittorio, es exactamente así. A mí me da un fastidio el cuento ese de los actores que estudian su parte durante meses para entrar en el personaje, calzarse dentro; se retiran por un tiempo ingratitud, adelgazan para estar mejor en el papel y después, cuando terminan el trabajo, necesitan otros tantos meses de descompresión para olvidarse de él, para volver a sí mismo. De él, por ejemplo: esa historia de vivir el personaje hasta el fondo se convirtió en una fábula, y además lo hacen sobre un montón de platita. Yo no lo sé, a mí no me va.

—Gassman, ¿está de acuerdo? ¿Se entra y se sale así del personaje?

**V.G.:** Le parecerá extraño, pero es precisamente así para mí también. Vea, el actor es como una caja vacía, y cuanto más vacía, mejor. Interpreta un personaje y la caja se llena, luego se termina el trabajo y la caja se vacía. Me contaron que una vez, Gary Cooper todavía jovenito miraba al vacío delante suyo en silencio. La mamá le preguntó: "¿Qué piensas?" "No pienso absolutamente nada." Y la mamá: "Entonces vas a ser un buen actor". Mira, el actor no debe ser particularmente culto ni inteligente. Tiene que ser —por ahí— un poco idiota también. Es más, si fuese completamente idiota sería un grandísimo actor...

—Ustedes viven y han vivido muchas vidas, al menos las vidas de sus personajes: una posibilidad reservada a muy poca gente.

**M.M.:** Escuche, si eso es un privilegio, no compartimos con muchísimos más. Por empezar, con ustedes, los periodistas, que también viven la vida cuando cuentan la historia e interpretan los pensamientos de la gente. Con los novelistas, con los autores de teatro y cine. Pero mejor digamos con toda la gente, con todos los vivos. Todos estamos dotados de fantasía, todos nos imaginamos las historias de las que somos protagonistas, de las pasiones que en realidad no padecemos, cultivamos ilusiones inexistentes. Si esto es vivir muchas vidas le digo que es un privilegio de los actores. La ver-

dad es que la vida, la verdadera, es muy breve.

—El trabajo de actor les permite cierta ubicuidad; hoy es esto, mañana, aquello. La ubicuidad es uno de los atributos de la divinidad. ¿El actor busca así robarse a los dioses uno de sus atributos?

**M.M.:** Eso que usted dice puede ser verdad para algún director, no para un actor aunque sea excelente. El director vive todos sus personajes y los vive a todos sus personajes. Yo me acuerdo cómo trabajaba Fellini. Era fantástico: lloraba, reía, le daba la se a la memoria, al seductor, me daba la sensación de que era verdaderos, en el sentido que creaban. Visconti era lo mismo, aunque sus métodos eran distintos.

**V.G.:** ¿Te acuerdas cómo trabajaba De Sica a los chicos en sus películas? Siempre había un muchacho y lo adoraban. ¿Sabes por qué? Porque él era muy severo con ellos. Los trataba como adultos, como a ellos les gustaba. Una vez, uno de ellos le dijo una frase y De Sica se enojó, ademas porque era la quinta o sexta vez que se la había repetido. Entonces lo llamó como hacía el Grandi, Giuseppe, usted es mi grande cabeza de pito de todos los napolitanos. De ahí en más, el pequeño Gerolamo era capaz de tirarse al fuego por él.

¿Puedo preguntarle a los dos qué definición dan del amor?

**V.G.:** Creo en el amor, creo en las fuerzas que sostienen el mundo y lo hacen mover, el amor a los hijos, a los padres, a los amigos, a las mujeres que aman.

—¿Así como lo describe en un sentimiento cósmico, pero una relación hombre-mujer que haya vivido usted.

**V.G.:** Siempre he deseado tener una relación seria, como nada fácil porque requiere que cada uno de los dos se supere a sí mismo y se meta en la piel del otro, lo acepte, se comprenda. Ahora, finalmente, desde hace ya treinta años, tengo una relación pareja. Peleamos seguidos pero esto no hace más que cimentar y volver más sólida esa relación.

**M.M.:** Si usted quiere saber qué pienso yo del amor, pasión, voy a defraudarlo: lo conozco poco. Creí probarlo, pero voy a saber no era mi sufrimiento por el hecho de haberme sentido descartado.

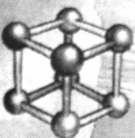
(Tomado de Clarín / Buenos Aires)

## AHORA EN ATB: ENRIQUE IGLESIAS

NO TE LO PIERDAS!

ENRIQUE IGLESIAS, estará en exclusiva el Domingo 11 de agosto, en el horario del HIP-HOP de ATB.

NUESTRO LIDERAZGO ES SINONIMO DE EXCLUSIVIDAD



ATB  
RED NACIONAL  
¡LIDER INDISCUTIBLE!

## Convocan al Festival Lauro de la Canción Boliviana

La Alcaldía de la ciudad de Cochabamba y la empresa discográfica Lauro han lanzado la convocatoria al XXX Festival Lauro de la Canción, que se realizará en Cochabamba los días 6, 7 y 8 de septiembre de este año.

**BASES.** El festival se registrará por las siguientes bases:

Podrán participar todos los artistas de los departamentos, provincias y centros mineros del país, debiendo concurrir por delegaciones. Los participantes podrán tener el rango de artista profesional o aficionado y deberán sujetarse al reglamento del festival.

El premio se otorga a la mejor o a las mejores canciones bolivianas, sean cuecas, huayños, carnavales, chuntuncas, etc. Todas las canciones presentadas al festival deben ser necesariamente inéditas y originales de autores bolivianos o extranjeros nacionalizados. Serán automáticamente descalificadas las

canciones que hubieran sido difundidas a la fecha del festival, por radio, televisión o disco; los temas presentados en anteriores festivales, así no hayan sido premiados y los temas que sean plagio.

Los representantes de cada delegación están obligados a enviar 15 días antes de la fecha del festival una relación escrita que consigne: nombre y dirección de los participantes; nombre, ritmo y letra de la canción en concurso; nombre del autor y duración del tema.

El jurado calificador estará integrado por representantes del comité organizador y personalidades que designe el mismo comité. Su decisión será inapelable.

**PREMIOS.**

Se establecen los siguientes premios:

El premio a la mejor canción consiste en 1000 Bs y diploma de honor. En caso de declararse desierto, el premio será distribuido entre las cinco delegaciones clasificadas.

Se otorgarán también cinco premios a las mejores presentaciones coreográficas de las delegaciones.

El jurado también premiará al mejor intérprete solista masculino y femenino con o sin acompañamiento; al mejor dúo vocal-instrumental y al mejor conjunto vocal-instrumental.

En el Festival se elegirá a la Reina del Folklore Boliviano.

**INSCRIPCIONES.**

Las inscripciones, la solicitud de la convocatoria completa y mayores informes se reciben en las oficinas de la empresa Lauro en Cochabamba (avenida Herólicas 0467, Casilla 1092, Telfs. 51171-51172, Fax 51173), en La Paz (calle Evaristo Valle 126, Telf. 325697, Fax 322609), en Santa Cruz (calle Ayacucho 25-21, Telf. 224341), en Potosí (calle Bolívar 953), en Oruro en el Centro Cultural Rajahari Lajta (Telfs. 60035-52117) y en Tarija a través de Hugo Morán (Telf. 32406).



Intor orureño en Europa

## Alberto Medina Mendieta creó el Grupo de Artistas Naipes



ALBERTO MEDINA EN MADRID.- El anfitrión Ramón de Marcos junto a Medina Mendieta, en la inauguración de su muestra en la Casa de América, el 25 de junio pasado.

En la reciente visita que el artista orureño Alberto Medina Mendieta realizó a España, donde hizo una exposición de su obra en el Palacio de Linares Casa América de Madrid, entre el 25 de junio y 25 de julio, creó en la sede de Virgen de Alcorcón (en las afueras de la capital española), el denominado Grupo de Artistas Naipes con la participación de más de 35 artistas, según informes provenientes de la Secretaría Nacional de Cultura.

Este nuevo grupo -explicó el mismo Medina Mendieta- tiene una bandera el denominado "arte naipes"; se trata de una forma de expresión artística que basa precisamente en la ciudad que tiene el naipes de apre-

ciarse de la misma manera al derecho y al revés, con la diferencia que pueden concebir formas e inclusive temas diferentes al cambiar de posición la misma obra. Pueden aprovecharse los cuatro lados de una superficie para obtener los cambios propuestos o las diferencias deseadas.

El directorio del Grupo de Arte Naipes resulta de una serie de talleres creativos dictados por el mismo Medina Mendieta. El directorio se ha conformado de la siguiente manera: Presidente Honorario: Alberto Medina Mendieta; Presidente Ejecutivo: Margarita Brunet; Tesorero: Margarita Brunet; Secretaria: Maite Calleja; Secretarias: Concepción Valencia y Asunción Solé.

Pese a que existen muchos ejemplos en el mundo de arte naipes desde hace mucho tiempo -indica María Teresa Rivera de Stahle respecto de la propuesta de Medina-, nadie, hasta el presente, ha hablado ni planteado al arte naipes como una nueva forma de concepción estética, donde una sola producción pueda concebirse de dos, de tres y hasta cuatro maneras beneficiando inclusive al aspecto meramente decorativo de la obra; ahora esta idea no se limita en sus posibilidades de expresión o realización únicamente a la superficie plana, puede expresarse también a la escultura con sus tres dimensiones, a la cerámica y, quien sabe, algún día, tal vez a la música y la poesía.

## BOLIVIA

1960. SERIE "TURISMO"  
Paisaje del Altiplano y ruinas Incas  
Litografiados por La Papelera S.A. La Paz  
Dentado 11 1/2



POSICION DE SELLOS POSTALES.- La foto muestra algunas de los 1.360 sellos que son expuestos en el nivel "Plaza" del Palacio de Comunicaciones (frente al Obelisco); la serie incluye una colección de las impresiones llamadas "Códor" de 1867, que fueron emitidas durante el gobierno de Mariano Melgarejo. Este evento es organizado por la Empresa de Correos de Bolivia, y estará abierto hasta el 16 de agosto.

## Cines

MONJE CAMPERO  
323333  
Tineé Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00  
Noche Hs. 21:30 EL INSOPOR-  
BLE

DE JULIO  
377099  
Tineé Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00  
Noche Hs. 21:30 TORNADO.

DE AGOSTO  
Tineé Hs. 15:45 Tanda Hs. 19:00  
Noche Hs. 21:30 LA ROCA.

BIEMATECA BOLIVIANA  
325346  
Tineé Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30  
PAJAJARO DE LAS PLUMAS DE  
DISTAL y Corto Boliviano.

ALA  
323535  
Tineé Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00  
Noche Hs. 21:30 LA ROCA.

LA PAZ  
Tel. 325533  
Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30  
Teatro Nacional: QUIEN MATO AL  
MATUTO CHOQUE.

MADRID  
Matinée Hs. 14:45: COPY CAT  
EL IMITADOR y LOCOS A  
BORDO Tanda Hs. 18:45:  
COPY CAT EL IMITADOR -  
LOCOS A BORDO y SUPER  
NINJA KIDS.

ESMERALDA  
Funciones continuadas desde las  
14:30: LA MASCARA - BABE EL  
CHANCHITO VALENTE y EL MUNDO  
SEGUN WAYNE 2.

MANFIER  
Comercio 847  
Funciones continuadas a partir de  
Hs. 14:30: MOMENTO CRITICO y  
DURO PARA ESPAR

FARMACIAS DE TURNO

327245  
LAS 24 HORAS

## Caja de Resonancia

Carlos Seoane Urioste

### Concierto del dúo Randacher-Rivera

El pianista Carlos Rivera



El buen nivel de las actuaciones musicales del presente año continúa. Esta vez tuvimos en el Auditorium del Palacio de Comunicaciones la presencia del dúo Randacher-Rivera que vienen con el respaldo del Ministerio de Relaciones Exteriores de Austria y la Embajada del Perú, además del auspicio del Grupo de Río y Pro Musicum.

Roswitha Randacher es una violinista que ha absorbido la mejor de las sensibilidades del mundo musical vienés. Es especialmente notable su técnica en el arco, lo que le da una gama de recursos casi ilimitada en el fraseo y la articulación. No menos agradable es su sonido, producto de un buen vibrato y un permanente control de la afinación.

El arequipeño Carlos Rivera justifica su aceptación en el exigente círculo musical de la capital austríaca, puesto que es mucho más que un acompañante, ya que en lo que pudimos observar en su desempeño al lado de Randacher, es un seguro músico capaz de engranar en dúo sin perder en ningún momento la calidad solística presente en muchas de las partes para el piano, que tantas veces resultan igual o más exigentes que para el instrumento melódico, en este caso el violín.

Semejante nivel individual debía dar como resultado un ensamble intachable y esto fue lo que el presente comentarista, juntamente con el involucrado público pudo

advertir en la velada del pasado viernes 26.

La sonata en do menor de Francesco Geminiani es uno de esos hermosos ejemplos del s. XVIII instrumental italiano donde empieza a armarse ese vuelo libre de la inspiración que alguien calificó de "Impresionismo doscientos años antes de Debussy". La siciliana nos conmovió especialmente por su hermoso vuelo melódico.

La Sonata de Prokofiev resulta ser la segunda y última dedicada a la conformación de violín y piano, aunque se añade a la Op. 80, la única original, puesto que la en re mayor fue concebida originalmente para flauta y piano. Sin embargo, el excelente tratamiento que hizo el maestro ucraniano de la parte solística nos la hace sentir de siempre para el violín. Toda la riqueza rítmica, el gusto por las cantilenas de sabor popular de esta obra, fueron expresados por los Randacher-Rivera con fuerza y convicción.

El repertorio de sonatas para violín y piano de Schubert se reduce a las tres sonatinas que figuraban antes en el Op. 137 y la gran sonata "Dúo" en la mayor D. 574. Es una obra de grandes exigencias musicales y no menores dimensiones. Sabe el maestro vienés amalgamar una extensa inspiración melódica con un sabio manejo de la estructura formal. No se puede abordar la ejecución de esta pieza sin antes lograr una perfecta adecuación de ambos protagonistas y

como este es efectivamente el caso de los artistas que nos visitaron, pudimos deleitarnos con esta magnífica joya del repertorio camerístico del maestro vienés.

Tal vez como un contrapeso a la hondura expresiva de todo lo ofrecido hasta aquel momento en el recital, nuestros invitados nos hicieron discurrir por rumbos mucho más ligeros introduciéndonos de súbito al mundo popular de las Danzas Húngaras de Brahms. Sirvieron para ello las ricas transcripciones de las Nos. 2 y 5 del gran violinista, amigo y mentor del compositor, Joseph Joachim.

El final del programa estuvo consagrado al inspirado violinista vienés Fritz Kreisler al que todo violinista debe acudir a la hora de ofrecer los "encores" de un recital. Ciertamente que estas pequeñas perlas reflejan mejor el mundo despreocupado del "fin du siècle" que los borrascosos momentos que le tocó vivir a un artista que con su violín y su buen humor paliaba en recitales abarrotados la angustia de un mundo que se desangraba por la guerra. Al menos así calibro esta música simple y nostálgica pero que resuena en el oído de todos los aficionados. A los tres que figuraban en el programa: Liebeslied, Caprice Viennois y Tambourin chinois se le añadió la propina del "Liebesfreud" o Alegrías de Amor.

Un final risueño y evocativo de tiempos despreocupados y la convicción de que una vez más pudimos gozar en La Paz de una excelente velada.



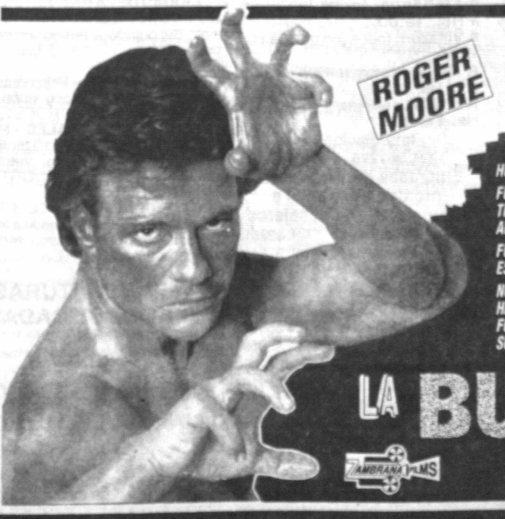
MUSICA BARROCA.- Armando Vera, Eduardo Vargas, Juan Antonio Maldonado y José Antonio Bravo en el concierto de música barroca que ofrecieron el miércoles en el Espacio Simón. I. Patiño. El grupo de intérpretes, organizados en 1985, se presentaron anteriormente en Santa Cruz, Cochabamba y otras ciudades del interior. Cada una de sus intervenciones mereció elogios de la crítica especializada.

## CINE TEATRO

MARTES  
¡¡GRAN ESTRENO!!

LA MAS GRANDE SUPERPRODUCCION DE ARTES MARCIALES CON EL UNICO... EL INCONFUNDIBLE...

JEAN CLAUDE VAN DAMME



ROGER MOORE

HUYO DE LA JUSTICIA...  
FUE CAPTURADO POR  
TRAFICANTES DE  
ARMAS...  
FUE VENDIDO COMO  
ESCLAVO...  
NO SE DIO POR VENCIDO  
HASTA QUE ENCONTRO LA  
FORMA DE RECUPERAR  
SU HONOR!!!

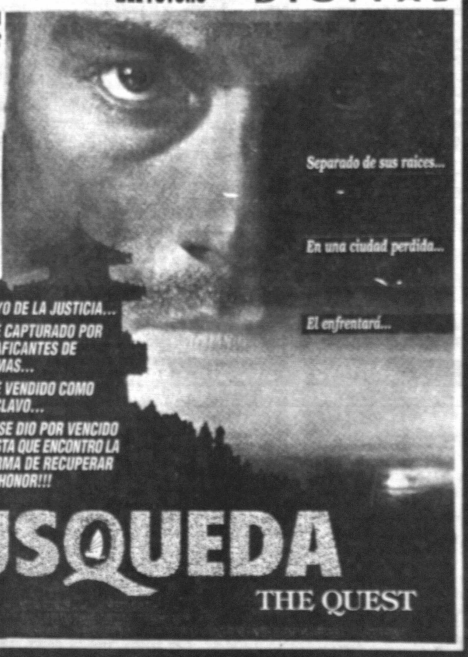
LA BUSQUEDA

THE QUEST

## MONJE CAMPERO

AHORA CON EL SONIDO  
DEL FUTURO

DOLBY  
DIGITAL









Construirán nueva terminal de buses en Estación Central de ENFE

Se necesitan 4 de las 10 hectáreas de la Estación para la infraestructura de la nueva terminal. La empresa que construya se hará cargo de su usufructo.

La alcaldía realiza el prediseño de la nueva terminal de buses de la ciudad de La Paz, que se edificaría en terrenos de la Estación Central de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE), avenida Manco Kapac, en un periodo de dos años.

El secretario general de modernización de la alcaldía, Leonardo García, informó ayer que la infraestructura de la actual terminal, en la avenida Perú, diseñada por el mismo ingeniero que construyó la torre Eiffel de París, Francia, será convertida en un museo, al igual que el edificio principal de la Estación Central de Ferrocarriles.

CESION DE TERRENOS

Los proyectistas calcularon que para la edificación de la nueva terminal de buses, se necesitan cuatro de las diez hectáreas de terreno que dispone la Estación Central de la ENFE. Serían cedidas por la empresa estatal antes que deje de existir, dentro de 90 días.

García indicó que entre la ENFE y la alcaldía está pendiente la solución de deudas recíprocas. Mientras la primera debe a la comuna por concepto de pago de impuestos, ésta tiene una deuda por expropiación de algunos de sus predios.

Como desaparecerá la ENFE, es objeto de una auditoría general de sus bienes, en la que se incluyen los terrenos. Mientras tanto la alcaldía realiza los estudios para la edificación de la nueva terminal y el siguiente paso a ser superado es la conciliación de deudas entre ambas instituciones. "Este es un proyecto urgente, por lo que el estudio estará concluido antes de 60 días", precisó el entrevistado.

PARTICIPACION PRIVADA

García recordó también que la actual administración tiene sólo dos años para concluir con todo el proceso de modernización del municipio (transferencia de las empresas y servicios municipales al sector privado). Por lo tanto, en los próximos dos años debe estar concluida la construcción de la nueva terminal.

Para ello se prevé la participación de la empresa privada, a fin de que invierta sus recursos en la construcción de la infraestructura y luego se haga cargo de la administración del servicio, pagando una renta a la alcaldía por uso del terreno.

Los fondos generados por esa renta servirían para que la alcaldía cumpla su deuda a la ENFE y complete el pago por las cuatro hectáreas que le serán cedidas.

Agradece apoyo de Banzer

MacLean se independiza de la estructura departamental de ADN

Pide a su partido un pronunciamiento sobre los graves cargos de "deslealtad", y dio por cerrado el conflicto interno, vivido a causa del despido de obreros. Dijo que la única forma de lograr el progreso de la ciudad es racionalizando los gastos.

El alcalde Ronald MacLean se declaró ayer independiente de la estructura departamental de ADN (Acción Democrática Nacionalista), y de esta manera dio por cerrado el conflicto interno vivido en su partido en las últimas semanas, que a su juicio en adelante se deberá tratar por los mecanismos internos de su partido.

"Declaro mi total independencia política de la actual estructura departamental de ADN, hasta que mi partido se pronuncie sobre los cargos de 'deslealtad' que se han difundido en mi contra", dijo el alcalde en una conferencia de prensa.

"Declaro mi total deslealtad al prebendalismo político, la corrupción, el matonaje y la complicidad de miembros de mi partido con el populismo para desestabilizar al gobierno municipal", añadió.

A tiempo de agradecer el apoyo recibido del jefe de su partido, Gral. Hugo Banzer Suárez, afirmó que la única manera de realizar obras es racionalizando los gastos y reestructurar el municipio "como lo estamos haciendo".

"Mi primera obligación moral y política está con mi ciudad por sobre cualquier otra consideración. Mis acciones como alcalde están dirigidas a la recuperación de la comuna y al progreso de La Paz", añadió.

El alcalde reiteró "su com-



No le gusta que le llamen desleal

promiso incondicional con La Paz y los paceños".

DOS PUENTES DE LAS AMERICAS

Por otro lado, MacLean anunció que se está por licitar la construcción de dos puentes similares al "Punto de las Américas", que unirán Sopocachi con Miraflores y a esta zona con 4º Centenario Norte, con el objetivo de crear una nueva ruta entre el centro de la ciudad y la zona sur.

"El primer puente estará ubicado al sur del actual Puente de las Américas y vinculará la calle Cordero (Sopocachi) con el final de la avenida Saavedra, a la altura del Estado Mayor y el Edificio Mirador (Miraflores). El segundo puente continuará de este punto de Miraflores hasta la

zona 4º Centenario Norte, más arriba de Alto Obreros. Desde este lugar se conectará una vía de circulación hacia Irapavi, abriendo otro acceso a la zona sur", precisó.

INVERSION DE \$US 15 MILLONES

Contratando a sus detractores, que en las últimas semanas le criticaron por la falta de obras, el alcalde afirmó ayer que está empeñado en la realización de estudios de grandes obras en beneficio de la ciudad y no en las "obras que se entregan a diario".

Recordó que para los seis meses que restan de 1996 está prevista la inversión de Bs 117 millones, además que se gestionan créditos internacionales por un valor de \$US 15 millones. Eso se materializará, porque en los seis meses de gestión la alcaldía paceña ha recuperado su credibilidad, lo que permitirá la llegada de mayor apoyo del exterior, dijo con confianza.

Habló también del próximo inicio de obras de la aducción de agua de Pampahasi a Ovejuyo, para dotar a la zona sur; la construcción del túnel del Instituto Americano y del distribuidor de tráfico vehicular Vita. La próxima semana se adjudicará la realización del plan maestro de tráfico y transporte para la ciudad, y luego el estudio del sistema integrado del transporte, complementó.

Tras la firma de convenio

Hay descontento en obreros municipales despedidos

Cunde la insatisfacción personal y grupal entre los obreros municipales despedidos en su intento por conseguir mejores reivindicaciones sociales, tras la firma de un convenio, la noche de este miércoles, con autoridades del municipio local.

Hemos salido perjudicados del convenio porque hubo una fuerte presión de las autoridades. No han querido recibir nuestros planteamientos", declaró Simón Kelica, dirigente sindical del sector.

Durante un mes de huelga general indefinida, caracterizada por la fractura entre los sindicatos y en base a una situación que cada día se hacía insostenible, los dirigentes se vieron presionados para la firma de ese convenio.

En el planteamiento se pedía un mayor porcentaje de incremento (40%), que luego fue sustituido por una oferta que oscila entre el 10,2% al 11,4%, lo que ha provocado un mayor descontento entre los trabajadores.

Otro de los puntos que mayor disgusto ha sembrado en las filas fue el rechazo de las autoridades a la concesión del bono de cesantía, por tratarse de algo extralegal; pese a ello los obreros han resuelto por decisión recurrir mediante vía legal a la consecución de algo que les pertenece.

Los trabajadores han planteado una vía alternativa a la propuesta de la Alcaldía, que pretendía formar microempresas y en condiciones de contrato anual y es la formación de cooperativas nacidas de común acuerdo cobrando un sueldo más digno, aunque, lamentablemente, aún está por ver el resultado final.

Aquellos obreros a la puerta de su jubilación han sufrido un anticipo, pasando a integrar una comisión por un periodo de 4 meses, pero hay otro grupo importante que no ha sido tomado en cuenta.

Muchos de ellos, que han pasado de la edad de jubilación, ya no pueden acceder a un puesto de trabajo y se han visto excluidos del cobro de la indemnización.

"Nosotros estamos reclamando que se dé a esos compañeros, a los que les falta pocos meses de servicio, esa facilidad para que sigan trabajando en la comuna, lo que contribuirá económicamente a su indemnización sin perjuicio alguno para ellos", dijo Mariano Fernández, delegado de la comisión de bases.

Reveló que la información difundida sobre el tema de las pensiones ha sido ocultada, por lo que muchos de los implicados se han sentido desorientados sobre el sistema.

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, viernes 2 de agosto de 1996

Continúa en estudio

Nuevo sistema tarifario de COTEL se presentará hasta el 9 de agosto

Mientras tanto, el presidente de la cooperativa telefónica paceña, Fernando Dips, pidió a los medios masivos no especular sobre los detalles de las nuevas tarifas que regirán por imposición de la Ley de Telecomunicaciones, para evitar preocupaciones infundadas en la población.

El presidente del Consejo de Administración de la COTEL, Fernando Dips, aclaró ayer que el 9 de agosto concluye el plazo para que la empresa telefónica presente a la Superintendencia de Telecomunicaciones, sus propuestas sobre el nuevo sistema tarifario que regirá en adelante.

La nueva Ley de Telecomunicaciones aprobada por el Congreso nacional y promulgada por el Poder Ejecutivo, obliga a las empresas telefónicas a introducir un nuevo sistema tarifario compuesto de una tarifa base fija y otra variable, cuyo precio tope ponderado fue fijado por la Superintendencia en Bs 37,57.

Dips dejó en claro que hasta el 9 de agosto no se proporcionará ninguna información pública sobre el contenido de las dos opciones que la COTEL elabora como propuesta tarifaria y, ante el persistente manejo de diferentes datos sobre el tema por algunos medios masivos, clamó a éstos no continuar "especulando", para evitar innecesarias preocupaciones en la población.

SERAN LAS TARIFAS MAS BAJAS

Refiriéndose a algunas bases de la propuesta que elabora la COTEL, Dips reiteró que están buscando opciones para que el nuevo sistema tarifario en La Paz (que tendrá una tarifa básica y otra variable) sea más bajo que el presente y respecto a todo el país. En ningún caso superará el tope ponderado fijado por la Superintendencia, dijo e incluso se animó a calcular que podría estar por debajo de Bs 18 a 24, que es el tope ponderado de la cooperativa paceña.

Por lo menos, para el 49% de la población paceña que tiene



Dips prolonga el suspenso

línea telefónica, las nuevas tarifas serán más bajas que las que pagan en el presente, porque ese porcentaje de personas usa el teléfono menos que el tiempo libre que se calcula para la parte de la tarifa fija, anunció.

En lo que respecta a la forma de medir las llamadas telefónicas, en la Cooperativa no se aplicará el sistema "por llamada", sino será por tiempo, lo que significará una ventaja adicional en favor de los ciudadanos. Asimismo, el nuevo sistema también prevé dos categorías: Residencial y No Residencial. La primera comprende a todos los socios particulares y profesionales, mientras la segunda al sector comercial y empresarial.

Radiodifusoras Altiplano está hoy de fiesta

Con 52 años de vivencia, alcance nacional y masiva audiencia, Radiodifusoras "Altiplano" continúa cumpliendo ahora sin pausa su vocación de servicio a la comunidad y su triple misión de informar, entretener y educar a la población.

Fundado el 2 de agosto de 1944, con el nombre original de Radio "Abasco", por iniciativa de los hermanos Napoleón y Samuel Calvimontes, este órgano de comunicación social adquiere en 1954, su actual denominación bajo la acertada dirección de Mario Carrasco Villalobos, heredero del talento y la hidalguía del doctor José Carrasco, fundador del decano de la prensa nacional.

La celebración de este nuevo aniversario ha motivado que la dirección de Radiodifusoras Altiplano programe la realización de un "Festival Tropical", mañana sábado en el Teatro al Aire Libre "Jaime Laredo", para conmemorar sus trayectorias de 52 años de trabajo tesonero y constante servicio a la comunidad, y a la vez para promover nuevos valores que prestigiaron el arte boliviano y la identidad cultural.

El actual director de la radio es Eduardo Ibáñez, quien desde 1981 ha hecho varios cambios en favor de la radio.



DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

RESOLUCION ADMINISTRATIVA

05/0605/96

La Paz, 30 JUL. 1996

VISTOS Y CONSIDERANDO:

Que, de acuerdo al artículo 131 del Código Tributario, la Administración Tributaria goza de amplias facultades de fiscalización e investigación, entre ellas la de practicar inspecciones en locales ocupados a cualquier título por los contribuyentes.

Que, conforme dispone el artículo 8° del D.S. 24053 de fecha 29-06-95 el que establece: "A las personas naturales o jurídicas que estén en posesión de los bienes gravados con este impuesto, que no estén respaldados por las correspondientes pólizas de importación, notas fiscales de compra y timbres de control adheridos, si fuera el caso, se les aplicará el tratamiento que al respecto dispone el Código Tributario".

Que, corresponde dictar las normas reglamentarias para la fiscalización de las mercaderías nacionales sujetas al Impuesto a los Consumos Específicos.

Por tanto:

La Dirección General de Impuestos Internos, en uso de sus atribuciones y facultades que le confiere el artículo 127 del Código Tributario (Ley 1340).

RESUELVE:

- 1° Las personas naturales o jurídicas que estén en posesión de las mercaderías de producción nacional gravadas con el Impuesto a los Consumos Específicos, deberán contar con las respectivas facturas o notas fiscales de compra y/o guías de tránsito que acrediten su legal posesión, y cuando corresponda cumpliendo con los requisitos de Ley en cuanto a timbres, sellos o etiquetas de control fiscal que deben estar adheridos a los envases unitarios de consumo final. Estos documentos se pondrán a disposición de los fiscalizadores asignados por la Dirección General de Impuestos Internos, a simple requerimiento de los mismos.
- 2° Los fiscalizadores de la Dirección General de Impuestos Internos verificarán el cumplimiento de las disposiciones legales vigentes mediante inspección física y documental en los lugares donde se hallen los productos nacionales gravados con el Impuesto a los Consumos Específicos.
- 3° Si el contribuyente no exhibiere la documentación respaldatoria de los productos gravados con el Impuesto a los Consumos Específicos, o éstos no cuenten con los medios de control fiscal (timbres, sellos o etiquetas fiscales) o se hallaren en forma irregular, los fiscalizadores de la Dirección General de Impuestos Internos procederán a labrar el acta de infracción e inventario de la mercadería no respaldada. El contribuyente, por tanto, será pasible a las sanciones previstas en el Código Tributario.

Regístrese, comuníquese y archívese.

Miguel Antonio Roca S.  
Director General de Impuestos Internos



DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

RESOLUCION ADMINISTRATIVA

05/0603/96

La Paz, 30 JUL. 1996

VISTOS Y CONSIDERANDO:

Que, mediante el Artículo 17 del Decreto Supremo No. 23944 de 30 de enero de 1995, se ha reglamentado la devolución del Gravamen Aduanero Consolidado (G.A.C.), a los exportadores del Sector Minero Metalúrgico, en base a los Aranceles pagados directamente por el exportador o por terceros en el importación de los bienes y servicios incorporados en el costo del producto exportado.

Que, se hace necesario establecer el procedimiento para que los exportadores del Sector Minero Metalúrgico obtengan la devolución del G.A.C. por bienes de capital e insumos.

POR TANTO:

La Dirección General de Impuestos Internos, en uso de las facultades que le otorga el Artículo 127 del Código Tributario.

RESUELVE:

1. A los efectos de la devolución del G.A.C., los exportadores del Sector Minero Metalúrgico deberán presentar junto a sus Solicitudes de Devolución Impositiva el libro G.A.C., con el detalle mensual de las importaciones de bienes de capital y de bienes y servicios incorporados en el costo del producto exportado, así como el detalle de las facturas de los bienes importados adquiridos en el mercado interno, esta información será considerada como Declaración Jurada y deberá estar firmada por el representante legal de la empresa exportadora. Posteriormente, la documentación pertinente será objeto de fiscalización por parte de la Dirección General de Impuestos Internos y sus dependencias regionales.
2. La devolución del G.A.C., por bienes de capital e insumos para el Sector Minero Metalúrgico se realizará para las exportaciones a partir de marzo de 1995, conforme a lo previsto en el artículo 17 del Decreto Supremo 23944 de 20 de enero de 1995.

Regístrese, comuníquese y archívese.

Miguel Antonio Roca S.  
Director General de Impuestos Internos



Tras una ruptura de 36 años

# Paraguay y Cuba reanudan sus relaciones consulares

ASUNCION. (EFE).- Paraguay y Cuba acordaron ayer en Asunción reanudar sus relaciones consulares, que habían quedado suspendidas en 1960. Informaron portavoces gubernamentales.

El documento correspondiente fue firmado por el ministro de Relaciones Exteriores paraguayo, Rubén Melgarejo Lanzone, y su colega cubano, Roberto Robaina, quien llegó en la fecha a esta capital para cumplir su primera visita oficial de dos días.

Un informe del Ministerio de Relaciones Exteriores señala que los gobiernos de ambas repúblicas han decidido, "en ejercicio de su voluntad soberana", restablecer sus relaciones a nivel consular a través de una declaración conjunta suscrita por sus cancilleres.

Agrega que las autoridades paraguayas y cubanas tienen el objetivo de desarrollar los vínculos de amistad y promover los intercambios económicos, comerciales y culturales, y se com-

prometen a otorgarse mutuamente las facilidades necesarias para la pronta apertura de sus respectivas oficinas consulares en Asunción y La Habana.

En esta primera etapa, la reanudación de los contactos oficiales se limitarán a las de tipo comercial y consular, y en una fase posterior se negociará el intercambio de embajadores.

El acto de suscripción se celebró en la Cancillería paraguaya y tuvo como testigos a líderes de partidos políticos locales, el ministro de Industria y Comercio, Ubaldo Scavone; el titular de la Cámara de Diputados, Atilio Martínez Casado, y embajadores de países suramericanos, como BOLIVIA, Perú y Venezuela.

## BENEFICIOS

La reanudación de las relaciones entre Cuba y Paraguay, sellada ayer en Asunción, fue precedida por varios años de "conversaciones de cortesía" entre diversos estamentos de ambos países, que ayudaron a que los intercambios en el arte

y la ciencia se adelantasen a los contactos diplomáticos.

Las relaciones Asunción-La Habana habían quedado cortadas en 1960, tras el triunfo de la revolución cubana, y hasta la caída del régimen paraguayo del general Alfredo Stroessner, en 1989, no existió ninguna posibilidad de revertir la situación, pues los "stronistas" defendían un anticommunismo a ultranza.

Como Paraguay era el único país sudamericano sin contactos con Cuba, y el único obstáculo parecía ser Stroessner, en principio se creyó que la reanudación de los lazos diplomáticos iba a figurar entre las prioridades diplomáticas del proceso democrático paraguayo, pero la tarea llevó finalmente más de siete años.

Sin embargo, el ex presidente paraguayo general Andrés Rodríguez (1989-93) fue el que dio los primeros pasos con algunas conversaciones informales con el líder cubano, Fidel Castro, en reuniones interna-

cionales en las que participó durante su mandato.

En una de esas ocasiones, Rodríguez llegó a invitar a Castro a seguir su ejemplo, en el sentido de dejar el uniforme militar para vestir "el traje de la democracia".

En el acuerdo de ayer, que permitirá establecer nuevamente las relaciones consulares y comerciales -la apertura de embajadas se hará posteriormente-, Cuba estuvo representada por su canciller, Roberto Robaina, quien ya visitó Asunción en abril de 1994, cuando no pudo acceder al Palacio de Gobierno por tratarse de una visita de cortesía.

En su primer año en el poder, el presidente paraguayo, Juan Carlos Wasmosy, quien asumió el cargo en agosto de 1993, se había mantenido contrario a un eventual acercamiento oficial a Cuba, pero los contactos comenzaron a multiplicarse en otros niveles y surgieron los primeros convenios de cooperación.

Denuncia ex Presidente guatemalteco

## Demócratas latinoamericanos sufren persecución de EE.UU.

GUATEMALA. (EFE).- El ex presidente guatemalteco Vinicio Cerezo denunció ayer, jueves, el riesgo de las "graves acusaciones" a que están expuestos los políticos de Latinoamérica que luchan por la democracia "ajenos a las consignas de Washington".

Según el ex gobernante (1986-1991), las acusaciones contra los demócratas los "desprestigian de por vida, condenándolos unilateralmente a perder sus visas, y los estigmatizan ya sea por supuestas violaciones a los derechos humanos, por falsas vinculaciones con las drogas o por corrupción de algún tipo".

En contraste, destacó la aprobación expresada por agentes o ex delegados de las agencias del Gobierno de EEUU a los "viejos dictadores y sus sicarios, los represores y corruptos de antes", que ahora están "tranquilos en sus casas".

Cerezo respondió así a las declaraciones de un ex agente del Departamento Estadounidense Antidrogas (DEA), Celerio Castillo, quien denunció que el ex gobernante se reunió con el narcotraficante colombiano Pablo Escobar, jefe del cartel de

Medellín, en 1986, poco después de asumir su cargo.

Castillo, apartado de la DEA desde 1992, declaró a un diario guatemalteco que Cerezo y otros miembros de su gobierno demostraron cristiano y del Ejército estuvieron involucrados en la su-

puesta cita.

Vinicio Cerezo, primer presidente civil elegido en comicios democráticos en Guatemala después de tres décadas de regímenes militares, añadió que ésta es una "nueva política de marginación y desprestigio" por parte de EEUU.

Las falsas informaciones "son usadas para manchar nuestra imagen y en algunas de estas acusaciones generalmente aparecen como protagonistas ex agentes de la CIA (Servicio Central de Información de EEUU) o de la DEA", insistió el ex presidente en una nota enviada a EFE.

Cerezo reiteró su rechazo a las "minúsculas relaciones con los 'capos' del narcotráfico, y de un Washington una investigación de sus actividades públicas y privadas, así como de sus cuentas bancarias y situación económica".

## En Colombia Aumentan las protestas contra la erradicación de cultivos de coca

BOGOTÁ. (REUTERS).- Miles de campesinos que cultivan coca protestaron ayer en varias regiones de Colombia contra el plan gubernamental de erradicar, bajo una intensa presión de Estados Unidos, los cultivos ilícitos.

La situación se tornó más crítica en los sureños departamentos de Guaviare, Casquetá y Putumayo, donde unos 30.000 labriegos abandonaron se congregaron en los centros urbanos y con altavoces y pancartas hicieron energías protestas contra la política estatal de erradicación.

En las zonas donde se concentraron las protestas hay extensas plantaciones de coca y amapala, muchas de las cuales son vigiladas por guerrilleros izquierdistas que, según las autoridades, son los que están incitando a la población a participar en las demostraciones antigubernamentales.

Los campesinos alegan que el cultivo de coca o amapala es más rentable que el de otros productos de la región, como el maíz o el plátano, los cuales no rinden lo suficiente para el sustento de sus familias.

Pero el gobierno alega que no puede hacer ninguna clase de concesión para permitir el desarrollo de los cultivos ilegales, los cuales han sido fumigados y destruidos por unidades especiales antinarcóticos ante críticas estadounidenses sobre la lucha antidrogas.

El ministro del Interior, Horacio Serpa, advirtió que el Gobierno está dispuesto a dialogar, pero que hay asuntos, como la erradicación de los cultivos, sobre los cuales no se puede negociar.

"El país debe luchar contra el narcotráfico y el mantenimiento de esos cultivos va contra esa política, por lo que se deben erradicar", dijo

Serpa a los medios de comunicación.

Serpa, quien se encuentra en el cargo de las funciones presidenciales mientras Ernesto Samper está de gira por Europa, dijo que se conformarían grupos de trabajo para dialogar con los líderes campesinos.

El ministro de Justicia, Carlos Medellín, alertó sobre la posibilidad de que se produjeran choques violentos entre los batallones del ejército desplazados a las zonas y los disconformes.

"El gobierno tiene que estar atento y tener conciencia de que en cualquier momento, por la magnitud de las manifestaciones, se puede presentar una confrontación armada entre labriegos y fuerza pública", sentenció.

Jael Quiroga, representante del Comité permanente para la Defensa de los Derechos Humanos, confirmó que la situación es bastante tensa en Guaviare, donde están bloqueados el aeropuerto y las principales vías de acceso a la provincia.

"Este problema es una bomba de tiempo... los campesinos están definitivamente decididos a no volver a sus parcelas sino se convencerá o se llega a un compromiso", dijo al diario El Tiempo.

Samper, a quien Washington le canceló la visa de entrada a Estados Unidos por supuestos vínculos con el narcotráfico, alertó a los campesinos sobre las nefastas consecuencias que traen los cultivos ilícitos.

"Cuando ustedes siembran una mala de coca están sembrando corrupción, están sembrando violencia, pero, sobretodo, están sembrando vergüenza para Colombia en el mundo", dijo el martes, minutos antes de iniciar su viaje por Europa.

## En Chile Denuncian espionaje de carabineros a políticos

SANTIAGO. (REUTERS).- La unidad de inteligencia de Carabineros, policía uniformada de Chile, violó subrepticiamente las actividades del subsecretario de la institución, dijo un comunicado oficial.

El funcionario afectado, Luciano Fouilloux, es un abogado demócrata cristiano que en el pasado estuvo vinculado a la defensa de los derechos humanos. Carabineros confirmó que fue vigilado en mayo, y que tomó acciones disciplinarias contra los responsables.

La Dirección de Inteligencia Política mantuvo a Fouilloux bajo vigilancia en vista de sus criterios sobre la estructura y funcionamiento de la institución, dijeron fuentes citadas por el diario local El Mercurio.

Por su parte, el subsecretario del Interior, Belisario Velasco lamentó el hecho, y señaló que la policía debe rendir cuentas sobre lo ocurrido.

"Es lamentable que ocurran prácticas que estimamos que estaban absolutamente desterradas, pero ignoro y no tengo antecedentes concretos, y reitero es al que que debe alzar la policía uniformada", señaló Velasco.

El diario agregó que el afectado denunció ante el gobierno el seguimiento al que fue sometido, lo que llevó al ministro de Defensa, Edmundo Pérez Yoma, a pedir explicaciones al director de Carabineros, Fernando Cordero.

Ello habría motivado una investigación que reveló la participación del jefe de la Dirección de Inteligencia Política, Raúl Olivares Góngora, quien según un comunicado de Carabineros, reconoció la participación de su unidad en la vigilancia de Fouilloux, y presentó su renuncia al cargo.

El autor de la investigación de los hechos, general Manuel Ugarte, recomendó la renuncia de Olivares Góngora, sanciones contra el oficial a cargo del seguimiento y el traslado de sus dos jefes directos, según la publicación. La policía confirmó que ambas medidas fueron acatadas.

## UNICEF pide prohibir el trabajo infantil en América Latina

BOGOTÁ. (REUTERS).- El Fondo las Naciones Unidas para la Infancia (Unicef) propuso ayer a los países latinoamericanos que prohíban el trabajo de menores de 12 años.

"Se llevará una propuesta integral de mejoramiento de las escuelas y guarderías infantiles para que retengan al niño; y apoyo a las familias más pobres con subsidios y mejoras de salarios", dijo la directora regional de Unicef para América Latina y el Caribe, Marta Maurás.

El plan será llevado ante la Tercera Reunión Americana de Infancia y Políticas Sociales, organizada por la Unicef y el gobierno chileno, que se llevará a cabo en Santiago entre el 8 y 9 de agosto, dijo Maurás.

A la reunión asistirán ministros de planeación y vicepresidentes de las 34 naciones latinoamericanas.

Pese que no hay cálculos exactos, se estima que en América Latina y el Caribe traba-

jan entre cinco y 25 millones de niños menores de 12 años.

Añadió que se replanteará, que los gobiernos asignen no menos del 20 por ciento del presupuesto nacional en programas sociales.

"Se debe tratar de mejorar la calidad de servicios de salud, de atención al niño, la madre, la mujer embarazada y al lactante. Ahora nos debemos concentrar en la calidad de los servicios distintos del énfasis de la cobertura", dijo Maurás.

Maurás reveló que en Chile, el 65 por ciento de los niños había recibido maltrato, al tiempo que rechazó a las bandas de "exterminio" de niños de la calle.

"El exterminio de niños en la calle es una realidad de países como Brasil y Colombia. Mientras que en Brasil llegó a convertirse en problema de política nacional, en Colombia eso todavía no sucede", agregó.

Indicó que también se pondrá a los gobiernos de la región, que los centros educativos no expulsen a las adolescentes embarazadas, lo que agrava aún más la crítica situación.

Sin embargo, indicó que pese a los logros, esta parte del continente no ha avanzado en la lucha contra la pobreza, la cual alcanza niveles "dramáticos".

Añadió que se ha ganado un gran terreno para prevenir la mortalidad infantil. Mientras en la década del 70, 100 niños de cada 1.000 morían por diarrea o sarampión, en los 90 la cifra disminuyó a 57 por cada 1.000.

"Hemos avanzado en el control de enfermedades diarréicas que llegan a producir deshidratación y muerte. Hemos logrado una disminución del 50 por ciento tan sólo en estos cinco años, pero falta mucho por avanzar", puntualizó Maurás.

Calificó de mentiroso a Durán-Ballén

## Bucaram manda "al diablo" a los políticos de oposición

QUITO. (EFE).- El presidente electo de Ecuador, Abdalá Bucaram, calificó ayer, jueves, de mentiroso al gobernante saliente, Sixto Durán-Ballén, por revelar datos económicos erróneos y mandó "al diablo" a los opositores que pretenden un gobierno dividido.

"O sea que tenemos que luchar divididos toda la vida, o sea que lo que buscamos es la desunión de los ecuatorianos, o sea que no hay que gobernar este país", dijo Bucaram al defenderse de las críticas por el anuncio de formar un gobierno de concertación.

"Hay que enseñarles a los políticos ecuatorianos y a quienes opinan así que se vayan al diablo. Ecuador necesita un

presidente que trabaje concretamente con diferentes poderes del Estado. Basta de gobernistas o no. Que mérito es no ser gobernista", dijo el presidente electo.

Bucaram hizo estas declaraciones después de recibir las credenciales que la acreditan como presidente de la República electo por parte de Tribunal Supremo Electoral, que aún no ha difundido los resultados definitivos de los comicios celebrados el pasado 7 de julio.

Bucaram acusó de "mentiroso" a Durán-Ballén y a ciertas autoridades económicas por haber "engañado miserablemente" al país.

"Lamento mucho que los últimos días del gobierno del

señor Durán-Ballén sean días de mentira para el pueblo ecuatoriano. A Ecuador lo han engañado, yo recibí un país con un proceso inflacionario del 50 por ciento", añadió Bucaram.

El presidente electo asumirá el poder el próximo 10 de agosto de manos de Durán-Ballén, que pone fin a cuatro años de Gobierno.

FARMACIAS DE TURNO  
**327245**  
LAS 24 HORAS

**OBRAS**  
del Gobierno Nacional

**FIS** CONVOCATORIA Nº PTS-330/96  
PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE PUNA  
CON FINANCIAMIENTO DEL  
FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a las Empresas legalmente establecidas a presentar ofertas para la provisión de los siguientes bienes:

PLIEGO: P-4625-2  
PROVISION DE EQUIPO E INSTRUMENTAL MEDICO  
Y ODONTOLÓGICO.  
CÓDIGO: SP03-PTS-11845  
PROYECTO: CENTRO DE SALUD PUNA  
Valor del pliego: Bs. 350.-  
Boleta de Seriedad de Oferta: Sus. 450.-  
Validez de la Boleta de Seriedad de Oferta: 120 días

El proyecto señalado se encuentra ubicado en la comunidad de Puna, Provincia Linares del Departamento de Potosí.

Las Secciones I, II, III, IV, V y VI de los Documentos de Licitación Pública Nacional deberán ser adquiridos en las oficinas del Fondo de Inversión Social ubicadas en la Avenida Sevilla Nº 627 entre calles Calama y 1ª de la ciudad de Potosí.

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de «Seriedad de Oferta» por la suma de dólares de los EE.UU. indicada, con una validez de ciento veinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los Documentos de Licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de Puna, hasta horas 9:30 a.m. del día miércoles 4 de septiembre de 1996.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en la Honorable Alcaldía Municipal de Puna a horas 10:00 a.m. del día miércoles 4 de septiembre de 1996.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación Pública Nacional se realizarán a partir del día viernes 2 de agosto de 1996

Potosí, agosto de 1996



**CORPORACION MINERA DE BOLIVIA**  
GERENCIA UNIDAD DE CONTRATOS  
Y FINANZAS

**INVITACION DIRECTA**  
No. CMB- 004/96  
**SEGUNDA CONVOCATORIA**

LA CORPORACION MINERA DE BOLIVIA, invita a las Empresas Especializadas como Peritos autorizados, habilitadas y registradas en el Servicio Nacional de Catastro Minero (SENCAM), para realizar:

**LA MEDICION DE LOS PUNTOS DE PARTIDA (PP) Y DE REFERENCIA (PR) DE LAS CONCESIONES DE COMIBOL EN LOS DISTRITOS CATASTRALES 2 Y 3 DEL SENCAM**

El Pliego de Condiciones y Términos de Referencia, se podrán recoger previa cancelación de Bs. 100.00 en las oficinas de:

COMIBOL-TESORERIA-2do. Piso, Avenida Camacho esq. Loayza No. 1396.

Las ofertas para esta Invitación serán recibidas en la Secretaría General de COMIBOL-4to. piso del Edificio Central, Avenida Camacho esq. Loayza de la ciudad de La Paz, hasta Hrs. 11:00 a.m. del día 19 de agosto de 1996. La apertura de los sobres "A" se realizará a Hrs. 16:00 del mismo día.

La Paz, 31 de julio de 1996



**BANCO DE LA PAZ**

**JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS**

**CONVOCATORIA**

DE CONFORMIDAD A LOS ESTATUTOS VIGENTES DE LA SOCIEDAD Y DE ACUERDO A LO DISPUESTO EN LOS ARTICULOS PERTINENTES DEL CODIGO DE COMERCIO, SE CITA A LOS SEÑORES ACCIONISTAS DEL BANCO A LA JUNTA GENERAL ORDINARIA QUE TENDRA LUGAR A PARTIR DE HRS. 10:00 a.m. EL DIA 19 DE AGOSTO DE 1996 EN EL DOMICILIO DEL BANCO, AVDA. 16 DE JULIO No. 1473, LA PAZ - BOLIVIA.

**ORDEN DEL DIA**

1. Lectura de la convocatoria
2. Elección de directores y síndico titulares y suplentes por mayoría y minoría.
3. Designación de dos accionistas para suscribir el acta.

En la junta podrán participar todos los señores accionistas asistiendo personalmente o por medio de representante acreditado con carta poder con firma autenticada en las oficinas del banco, o con la intervención de un notario o autoridad judicial competente.

La Paz, julio de 1996





El ex capitán de las SS, nazis en Italia, Erich Priebe aparece entre dos carabinieri en la Corte Militar de Roma, donde fue absuelto de cargos de crímenes de guerra. (Foto REUTERS)

## Indignación por la absolución de capitán de las SS en Italia

ROMA, (REUTERS).- El ex capitán de las SS, Erich Priebe, quedó ayer libre luego que una corte militar italiana lo absolvió de responsabilidad en el peor crimen cometido en este país durante la Segunda Guerra Mundial en un veredicto que provocó indignación en todo el mundo judío.

Gritos de "fascistas", "vergüenza" y "asesino" estallaron en la sala del tribunal cuando el juez Agostino Quistelli leyó el dictamen que puso fin al juicio iniciado el 8 de mayo.

Quistelli, cuya imparcialidad fue cuestionada por los fiscales, dictaminó que Priebe, de 83 años, no podía ser castigado por su participación en la masacre de 335 hombres y muchachos, 75 de ellos judíos, perpetrada en las Cuevas Ardeatinas de Roma en marzo de 1944.

Quistelli manifestó que el crimen estaba incluido en la ley militar italiana de prescripción que elimina un delito después de 50 años y decidió que Priebe podía abandonar la cárcel donde se encontraba desde que fue extraditado de la Argentina en noviembre del año pasado.

"Hice lo posible", dijo a los periodistas. "Lo consideramos culpable, pero nuestra cultura judicial estable-

ce que esos crímenes están prescritos", agregó.

Legisladores italianos observaron un minuto de silencio y la ciudad de Roma anunció que apagaría las luces de sus principales monumentos este jueves en señal de solidaridad hacia los familiares de las víctimas de la masacre.

El primer ministro Romano Prodi emitió una declaración en la que expresó su "profunda amargura" en tanto que el líder derechista, un ex fascista, calificó el dictamen de "moralmente injusto".

Voces de condena también se hicieron sentir en Argentina, uno de los países latinoamericanos con mayor comunidad judía, en Uruguay y en Estados Unidos.

Priebe admitió durante el juicio haber ejecutado personalmente a dos de las víctimas y de tachar los nombres de los que eran ingresados a las Cuevas Ardeatinas para recibir un balazo en la nuca.

"El 1 de agosto de 1996 pasará a ser en la historia italiana el día de la infamia. Esta es una marca negra en el sistema judicial de Italia y una bofetada en la cara de las víctimas (de Priebe) y de sus familiares", dijo el Centro Simón Wiesenthal, dedicado a la cacería de criminales de guerra nazis.

## Piebke será arrestado de nuevo y no ingresará a la Argentina

ROMA, (EFE y REUTERS).- El ministro de Justicia de Italia, Giovanni Maria Flick, confirmó ayer, viernes, que el ex capitán de las "SS" alemanas Erich Piebke será de nuevo arrestado y encarcelado en una prisión para civiles.

El anuncio del arresto del ex nazi se produjo después de que familiares de las víctimas de la matanza de las Fosas Ardeatinas romanas ocuparan por la fuerza el tribunal que ayer absolvió a Priebe al considerar que había prescrito el delito relacionado con su participación en este suceso.

ARGENTINA  
En Buenos Aires, el Gobier-

no argentino dijo ayer que no permitirá que regrese al país el ex capitán de las SS nazi Erich Piebke, quien fue liberado en Italia en un juicio por crímenes de guerra.

"Respetamos la decisión de la Justicia de un Estado soberano, pero no podemos dejar de expresar profundo dolor por la decisión", dijo el ministro del Interior Carlos Corach.

"Por expreso pedido del presidente (Carlos) Menem no vamos a permitir el regreso de Priebe al país", señaló. "Podría comprometer la paz social".

El sorpresivo anuncio de Corach, flanqueado por el can-

ciller Guido Di Tella y el ministro de Justicia, Elias Jassan, impedirá que Priebe se reúna con su familia en la localidad andina de Bariloche, en el sur argentino, donde vivió desde 1948.

Priebe fue dejado libre por la justicia italiana.

Líderes de la colectividad judía en Argentina fustigaron la decisión y dijeron sentirse consternados.

Rubén Beraja, presidente de la Delegación de Asociaciones Israelitas Argentinas, había pedido a las autoridades argentinas que no autorizaran que anciano ex jerarca nazi de 83 años volviera al país.

## Illegales sufrirán más en los Estados Unidos

WASHINGTON, (ANSA).- Los inmigrantes que residen legalmente en Estados Unidos serán los grandes perdedores de la reforma a las leyes de asistencia social que patrocinó la mayoría republicana del Congreso y que el presidente Bill Clinton se comprometió a firmar.

El 40 por ciento de los 55.000 millones de dólares en ahorros que contempla la nueva ley de "welfare" provendrán de recortes o cancelar beneficios a los residentes legales y futuros inmigrantes.

El proyecto aprobado por la Cámara de Diputados prohibi-

rá el otorgamiento a los extranjeros de "food-stamps" (vales para alimentos), asistencia a ancianos y lisidos y otros programas de ayuda del gobierno federal.

Analistas calculan que un millón de inmigrantes legales, incluyendo alto número de latinoamericanos y una gran proporción de niños, reciben en la actualidad los vales para alimentos.

Aproximadamente 650.000 inmigrantes perderán acceso al programa de seguro médico Medicaid mientras que medio millón, incluyendo 45.000 refugia-

dos políticos, no podrán participar más del programa de suplementación de ingreso.

La ley forjada por los diputados y senadores que debieron conciliar diferencias en los proyectos iniciales es inclusive más dura para los inmigrantes que la iniciativa original.

Aquel proyecto daba a los residentes actuales un año de plazo para optar por la ciudadanía -que puede solicitarse después de cinco años de residencia legal- antes de ser afectados por los recortes pero la nueva versión los implementa prácticamente de inmediato.

Esta declaración se produce en un momento en que el ejecutivo estadounidense está en pleno debate sobre si levanta o no la prohibición (que data de los años setenta) de no vender armamento ni tecnología de ese tipo a los países de América Latina.

Una postura más abierta a la de Christopher es la que hace unas semanas han reflejado el secretario de Defensa, William Perry y algunos de los principales industriales del sector, que consideran que esa prohibición debería retirarse porque no existen países que haya una carrera por aprovisionamiento de armas en la región.

"En cierta manera, y estoy hablando por mí mismo, pienso que deberíamos limitar la posibilidad de introducir altos niveles de armamento en áreas en donde no los hay", dijo a los senadores.

Señaló que lo que Estados Unidos debería hacer es animar a los países "a que inviertan su

dinero en cosas que produzcan grandes beneficios a sus ciudadanos", aunque advirtió que esa decisión "no será fácil de llevar adelante".

El secretario de Estado dijo a los senadores que el Gobierno del presidente Bill Clinton no ha decidido aún si levantará esa prohibición para América Latina o no, pero insistió en que en su opinión "tenemos que ser muy cuidadosos con el nivel de competición de los países en cuanto a la venta de armas".

Christopher argumentó que la posible venta por parte de EEUU de un avión de alta tecnología a un país, podría llevar a uno de los vecinos del comprador a querer dotarse del mismo tipo de equipamiento sin que con ello se trate de cubrir un problema de seguridad nacional.

Durante los últimos tiempos los Gobiernos de Chile y Brasil han mostrado su interés en adquirir aviones de combate del tipo "F-16", a lo que se opo-

ne Argentina, que ha rebajado considerablemente su nivel de armamento.

En los últimos días, la polémica sobre este asunto se avivó pues el embajador de EEUU en Chile, Gabriel Guerra-Mondragón, condicionó la futura venta de armas a ese país a que el gobierno civil asuma el control sobre el mando militar, una de las reformas pendientes para democratizar la Constitución de 1980.

El Departamento de Estado apoyó a su embajador en Santiago de Chile y consideró que las declaraciones eran "plenamente consistentes con la política oficial de Estados Unidos".

La postura del Departamento de Estado a este respecto es que en toda América Latina debe consolidarse el pleno control del poder civil sobre el estamento militar, y además considera que con esta política se contribuye a la estabilidad de la región y a la no proliferación de armas.

## En criterio del Secretario de Estado

# EE.UU. debe mantener la prohibición de venta de armas a Latinoamérica

WASHINGTON, (EFE).- El secretario de Estado, Warren Christopher, se mostró ayer partidario de que Estados Unidos mantenga una política de restricción de venta de armas de avanzada tecnología en América Latina.

Christopher, que intervino ante el comité de relaciones externas del Senado, se refirió a que el Gobierno de Washington no debería relajar sus decisiones de no vender aviones de combate ni armamento de tecnología avanzada a los países latinoamericanos.

El secretario de Estado reconoció que sus palabras podrían molestar a los industriales de armas ya que es un sector que produce elevados ingresos y emplea a muchos norteamericanos, además de ser un sector que abastece a todo el mundo.

"Las razones económicas no son un motivo suficiente" como para levantar la prohibición, dijo Christopher.

Esta declaración se produce en un momento en que el ejecutivo estadounidense está en pleno debate sobre si levanta o no la prohibición (que data de los años setenta) de no vender armamento ni tecnología de ese tipo a los países de América Latina.

Una postura más abierta a la de Christopher es la que hace unas semanas han reflejado el secretario de Defensa, William Perry y algunos de los principales industriales del sector, que consideran que esa prohibición debería retirarse porque no existen países que haya una carrera por aprovisionamiento de armas en la región.

"En cierta manera, y estoy hablando por mí mismo, pienso que deberíamos limitar la posibilidad de introducir altos niveles de armamento en áreas en donde no los hay", dijo a los senadores.

Señaló que lo que Estados Unidos debería hacer es animar a los países "a que inviertan su

dinero en cosas que produzcan grandes beneficios a sus ciudadanos", aunque advirtió que esa decisión "no será fácil de llevar adelante".

El secretario de Estado dijo a los senadores que el Gobierno del presidente Bill Clinton no ha decidido aún si levantará esa prohibición para América Latina o no, pero insistió en que en su opinión "tenemos que ser muy cuidadosos con el nivel de competición de los países en cuanto a la venta de armas".

Christopher argumentó que la posible venta por parte de EEUU de un avión de alta tecnología a un país, podría llevar a uno de los vecinos del comprador a querer dotarse del mismo tipo de equipamiento sin que con ello se trate de cubrir un problema de seguridad nacional.

Durante los últimos tiempos los Gobiernos de Chile y Brasil han mostrado su interés en adquirir aviones de combate del tipo "F-16", a lo que se opo-

ne Argentina, que ha rebajado considerablemente su nivel de armamento.

En los últimos días, la polémica sobre este asunto se avivó pues el embajador de EEUU en Chile, Gabriel Guerra-Mondragón, condicionó la futura venta de armas a ese país a que el gobierno civil asuma el control sobre el mando militar, una de las reformas pendientes para democratizar la Constitución de 1980.

El Departamento de Estado apoyó a su embajador en Santiago de Chile y consideró que las declaraciones eran "plenamente consistentes con la política oficial de Estados Unidos".

La postura del Departamento de Estado a este respecto es que en toda América Latina debe consolidarse el pleno control del poder civil sobre el estamento militar, y además considera que con esta política se contribuye a la estabilidad de la región y a la no proliferación de armas.

## Chechenia acusa a Rusia por el terrorismo internacional

MOSCU, (EFE).- El líder de la separatista Chechenia, Zelmán Yandarbiev, endureció ayer el tono al acusar a Rusia de terrorismo internacional, mientras en la rebeldía república se multiplican los rumores sobre la posible "aparición" de su antecesor, Yojar Dudáyev.

Yandarbiev dijo "no excluir" que los servicios secretos rusos hayan participado en los atentados perpetrados en EEUU, en concreto contra un avión de la "TWA" que explotó en vuelo, así como en la bomba que estalló en un parque de Atlanta (Georgia, EEUU), donde se celebran los Juegos Olímpicos.

El líder chechen, que hasta ahora se destacó por su tono moderado, afirmó en una declaración difundida por la agencia Interfax que con sendos atentados Rusia logró que quedara "en segundo plano" la guerra en

Chechenia, que se recrudeció este mes tras ser reelegido el presidente Boris Yeltsin para un segundo mandato.

Yeltsin firmó un alto el fuego con Yandarbiev durante la campaña electoral, así como un acuerdo de retirada de tropas rusas y desarme guerrillero para finales de agosto.

Rusia es "uno de los países más interesados en manifestaciones extremas de terrorismo internacional", denunció Yandarbiev, para quien la contienda chechen es un primer paso hacia una guerra de Rusia "por la restauración de su influencia imperial en el mundo, en primer lugar en las regiones asiáticas y de Oriente Medio". Mientras, persisten los rumores de que el antecesor de Yandarbiev está vivo y dispuesto a aparecer hoy en Chechenia, según publica un diario local de Grozni, la capital chechena.

## Sólo se hablará inglés en EE.UU.

WASHINGTON, (EFE).- La Cámara de Representantes, que desoyó las apelaciones e impugnaciones del bloque hispano, aprobó ayer, por 259 votos contra 169, la denominada ley "English only" que convierte al inglés en la única lengua legal de Estados Unidos.

En un año de campaña para las elecciones presidenciales de noviembre, la cuestión se convirtió en un asunto político alimentado por la derecha y los nacionalistas, que "temen la pérdida de unidad" porque el inglés no es el idioma oficial de EEUU.

La versión aprobada ayer después de un intenso debate obliga a que toda documentación oficial estadounidense, los trámites federales, debates y comunicaciones escritas sean exclusivamente en inglés, y elimina también la impresión de las papeletas electorales y formularios burocráticos en otros idiomas.

Después de su paso por la cámara baja será el Senado el que deberá debatir su propia versión de la ley "English only".

Desde la Casa Blanca se anunció que el presidente Bill Clinton vetará el proyecto de ley por considerarlo "innecesario y conflictivo".

## Director del FBI

# La amenaza terrorista a EE.UU. es muy grande

WASHINGTON, (EFE).- El director del FBI, Louis Freeh, advirtió ayer en el Congreso que la amenaza terrorista contra Estados Unidos "se está incrementando" y subrayó que los estadounidenses son "objetivos prioritarios" de muchas organizaciones terroristas.

Freeh testificó ayer ante el Comité de Espionaje del Senado para dar cuenta de los últimos pormenores relacionados tanto con el atentado del pasado sábado en Atlanta como de la explosión del vuelo 800 de la TWA ocurrida en las proximidades de Nueva York hace dos semanas.

El director de la Oficina Federal de Investigaciones (FBI) destacó cómo estos dos atentados, además de la explosión que causó la muerte de 19 soldados norteamericanos en Arabia Saudí el pasado mes de junio, tienen "completamente carcomidos" a los agentes de seguridad de Estados Unidos.

La comparecencia de Freeh ante el Senado se produce justo después de que la Casa Blanca y el legislativo hayan conseguido un acuerdo sobre

nuevas medidas para combatir el terrorismo que permitirá mayor margen de maniobra a los agentes.

Entre esas medidas está una mayor posibilidad de intervenir teléfonos, algo que si bien no satisface a los agentes de la ley, si mejora sus posibilidades de controlar actividades ilegítimas que puedan dar lugar a actos de terrorismo.

Las nuevas medidas antiterroristas serán aprobadas por el Congreso antes de que los legisladores se vayan de vacaciones en agosto.

A pesar de que estas medidas están muy por debajo de lo que la Casa Blanca hubiera deseado -no se ha accedido, por ejemplo, a la posibilidad de pedir información sobre los sospechosos a los hoteles, compañías de teléfono o de almacenamiento de propiedades.

Aún así, el jefe de Gabinete de Clinton, Leon Panetta, indicó que estas medidas aumentan las posibilidades que los agentes de la ley tienen de perseguir a los terroristas.

## REQUERIMIENTO DE PERSONAL PARA COCHABAMBA

EMPRESA IMPORTANTE REQUIERE PERSONAL CON FORMACION A NIVEL DE TECNICO SUPERIOR EN ELECTRICIDAD O ELECTROMECHANICA, EDAD MENOR A 30 AÑOS.

LOS INTERESADOS DEBERAN ENVIAR CURRICULUMS A LA CASILLA N° 5645 COCHABAMBA, HASTA EL DIA MIERCOLES 7 DE AGOSTO.

COCHABAMBA, 1 DE AGOSTO DE 1996.

## INVITACION

### ORGANISMO INTERNACIONAL

### CONSULTORIA EN PROGRAMACION, SEGUIMIENTO Y EVALUACION

Organismo Internacional, invita a profesionales a participar de la convocatoria a concurso de méritos para trabajos de consultoría de acuerdo a las siguientes referencias:

Un especialista en formulación y operación de sistema de programación, seguimiento y evaluación para proyectos de desarrollo agropecuario y/o rural.

Profesional requerido: Ingeniero Agrónomo, Licenciado en Economía, Licenciado en Administración de Empresas, con especialización en Programación, Seguimiento y Evaluación con cinco años mínimo de experiencia en la especialidad.

Disponibilidad inmediata para asumir el trabajo de consultoría.

La consultoría comprende dos meses y se realizará en dos fases: primera fase agosto/1996 y la segunda fase entre la segunda quincena de octubre y primera quincena de noviembre/1996.

Sede de trabajo Oruro.

Los profesionales interesados deben presentar su Curriculum Vitae documentado, hasta el 5 de agosto de 1996 hasta hrs. 18.00 en Av. 20 de Octubre # 2038 edif. FONCOMIN piso 12.

La Paz, agosto de 1996.

## CENTRO DE CAPACITACION DE RECURSOS HUMANOS EN AREAS PROTEGIDAS

El Consejo Consultivo Interinstitucional conformado por: Universidad Autónoma Gabriel René Moreno, Prefectura del Departamento y Ministerio de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente invitan a los profesionales interesados en participar en el módulo:

### ECOTURISMO EN AREAS PROTEGIDAS

A realizarse del 12 al 21 de agosto en Achira, a nivel de Post-Grado, bajo la modalidad de internado, dictado por Consultores de la Fundación Charles Darwin de las Islas Galápagos y miembros de la Unión Mundial para Conservación de la Naturaleza

La solicitud debe ser presentada en la Decanatura de la Facultad de Ciencias Agrícolas de la Universidad Autónoma Gabriel René Moreno, o en la Dirección Nacional de Conservación de la Biodiversidad (La Paz), hasta el 8 de agosto a las 18:00 horas.

Valor del curso: 500 US\$. Número de plazas: 10

Santa Cruz de la Sierra, julio de 1996



Exitosa ofensiva de Ernesto Samper en Francia

## Francia ofrece equipo militar a Colombia para la lucha antidrogas

**PARIS, (REUTER).** El presidente de Colombia, Ernesto Samper, acusado por Washington de tener vínculos con el narcotráfico, recibió ayer una generosa oferta de Francia para pagar equipo militar destinado a la lucha contra las drogas.

El presidente francés, Jacques Chirac, le dijo a Samper que está dispuesto a prestar a Bogotá 230 millones de dólares con ese fin, señaló un funcionario colombiano.

No hubo un comentario inmediato de los funcionarios franceses.

Previamente, Samper había advertido a Washington que los estadounidenses serían los primeros en sufrir si su país aplicaba sanciones comerciales contra Colombia.

Samper, a quien Washington le revocó el visado por sospechar que había recibido dinero del narcotráfico en su campaña electoral de 1994, dijo que las posibles sanciones beneficiarían a los narcotraficantes.

**PELIGROS**  
"Si impiden el cultivo de plátanos, flores y café, entonces los agricultores plantarán drogas", declaró a la prensa.

"No sólo sería bueno para los traficantes, también sería malo para Estados Unidos porque Colombia es el segundo comprador latinoamericano de productos estadounidenses y tenemos más de 30.000 millones de dólares en inversiones estadounidenses en nuestro país", agregó.

Sin embargo, indicó que Bogotá no está estudiando medidas de represalia contra Washington en el caso de que se revoquen los visados de otros dirigentes gubernamentales o de que se impongan sanciones comerciales, una posibilidad planteada por el departamento de Estado.

"Pueden considerar esta visita a París como el inicio de



El presidente de Francia, Jacques Chirac, da la bienvenida a su colega colombiano, Ernesto Samper, en el Palacio del Eliseo, donde mantuvieron una entrevista, ocasión en la cual el mandatario francés respaldó la lucha antinarcóticos de Colombia. (Foto REUTER).

una ofensiva diplomática para responder al objetivo inaceptable de algunos círculos de Washington de aislar a Colombia", dijo al diario Le Monde.

"Vamos a explicar a otros países que la lucha contra las drogas no puede significar acciones unilaterales de un país contra otro, sólo pueden ser colectivas", agregó.

Previamente Samper pasó revista a la Guardia Republicana de honor en su camino hacia el palacio del Eliseo, donde estrechó la mano de Chirac en su calidad de presidente del Movimiento de Países no Alineados.

El encuentro y una serie de reuniones con inversionistas

apuntalaron la ofensiva diplomática de Samper para mejorar su reputación, que recibió un fuerte golpe el 11 de julio, cuando Washington le revocó el visado.

El presidente contrató a una firma de relaciones públicas de París para que organizara sesiones informativas con medios de comunicación británicos, alemanes e internacionales.

Samper negó las acusaciones de que mantuvo vínculos con el narcotráfico y fue exonerado de cualquier cargo político o criminal por la mayoría de la Cámara Baja del Congreso colombiano el mes pasado.

**RESPALDO DE CHIRAC**

En el encuentro en el Eliseo, Chirac respaldó el plan de Samper para combatir la producción de coca con la promoción de otras cosechas. Samper le dijo a la prensa que pidió a la Unión Europea que mantenga la ayuda que le da a Colombia para su programa de sustitución de cultivos.

Chirac también le dio un informe sobre la cumbre del Grupo de los Siete países más industrializados realizada el mes pasado en Lyon.

Según Samper, los inversionistas franceses han mostrado interés en proyectos de infraestructura colombiana, incluida la construcción de aeropuertos y la limpieza de ríos.

## Washington también da apoyo al combate contra las drogas en Colombia

**WASHINGTON, (REUTER).** Colombia logró ofertas concretas de ayuda militar de Estados Unidos para su lucha contra el narcotráfico, dijo ayer aquí el ministro de Defensa colombiano, Juan Carlos Esguerra.

Esos compromisos se acordaron a pesar de las profundas disputas diplomáticas que han distanciado a Washington de Bogotá a lo largo de este año.

"Hay ofertas en concreto. Le confieso que estoy muy satisfecho", dijo Esguerra a Reuters, al concluir ayer tres días de conversaciones con legisladores y autoridades de la Casa Blanca, el departamento de Estado y el Pentágono.

"Un avión caza 212 ya nos lo entregaron el día de ayer (por el miércoles). Nos han ofrecido aviones de fumigación, que ya están en camino. Un número adicional de helicópteros UH1H, visores nocturnos y otra serie de equipos muy importantes para esta lucha", dijo el ministro.

Para Esguerra, estos aportes ponen de manifiesto la voluntad de Estados Unidos de cooperar con los esfuerzos de Colombia para combatir a los carteles de la cocaína.

Incluso dijo que se avanzó para superar las dudas de Estados Unidos respecto a facilitar pertrechos a Colombia por temor a que se destinen al conflicto con grupos guerrilleros.

Sin embargo, un alto funcionario que se entrevistó con Esguerra, el principal estratega antidrogas de la Casa Blanca, dijo que Estados Unidos aún no ha concluido un debate sobre la legalidad de conceder toda la ayuda militar a Colombia.

El general retirado Barry McCaffrey dijo a Reuters que algunos pedidos de Colombia tendrán que esperar a que concluya esa discusión interna.

El principal escollo es la llamada "descertificación", una descalificación de Washington a Bogotá por su desempeño en el combate contra las drogas.

Estados Unidos determinó en marzo que el gobierno del presidente Ernesto Samper permitió que los carteles corruptieran todos los niveles del estado colombiano.

Ese rechazo desbarbancó la relación bilateral. En julio, en un gesto casi sin precedentes, el gobierno estadounidense revocó la visa de Samper, acusándolo de Cali a cambio de contribuciones.

Estados Unidos incluso ha amenazado con imponer sanciones comerciales a Colombia si no endurece sus penas contra el narcotráfico.

El debate interno en Washington está demorando el desembolso de unos 50 millones de dólares en ayuda militar para Colombia, comentó el militar retirado.

"Yo respaldé la opinión de que deberíamos proveerles ese apoyo. Y así se lo dije (a Esguerra)", afirmó el general.

Para McCaffrey resultó convincente el argumento de que la policía y los militares colombianos necesitan helicópteros "Black Hawk" para realizar operaciones antidrogas en zonas de altura, donde los productores han sembrado coca y amapola con la protección de guerrilleros.

Agregó que le parecía que las fuerzas armadas y la policía colombiana están llevando a cabo "un esfuerzo serio" para erradicar cultivos ilegales en el sur del país.

McCaffrey dijo que reconocía el problema de los guerrilleros colombianos que prestan "sus morteros y sus ametralladoras" para defender los cultivos ilegales.

Sin embargo, agregó que le manifestó a Esguerra su preocupación por los abusos de derechos humanos, recordándole la necesidad de dar acceso a los medios de prensa y a los monitores de derechos humanos a esa conflictiva región.



# TIENE UN POCO DE ABSOLUTAMENTE

# TODO!

<b>CEREAL RICE KRISPIES KELLOGS 10 OZ. U.S.A.</b>	<b>QUAKER OATMEAL INST. REG. FLAVOR 11.8 OZ.</b>	<b>CEREAL PRODUCT 19 U.S.A. 12 OZ.</b>
<b>BS. 15.70</b>	<b>BS. 18.50</b>	<b>BS. 19.00</b>
<b>CEREAL STRAWBERRY SQUARES KELLOGS 16.5 OZ. U.S.A.</b>	<b>CEREAL FROOT LOOPS 15 OZ. KELLOGS U.S.A.</b>	<b>SHURFINE MASA PARA TORTAS SABOR CHOCOLATE 18.25 OZ.</b>
<b>BS. 24.00</b>	<b>BS. 27.80</b>	<b>BS. 6.50</b>
<b>CEREAL RICE KRISPIES KELLOGS 15 OZ.</b>	<b>HELLMANN'S MAYONESA SUAVE 16 OZ. U.S.A.</b>	<b>SHURFINE MASA PARA TORTAS SABOR LIMON 18.25 OZ.</b>
<b>BS. 22.00</b>	<b>BS. 15.00</b>	<b>BS. 6.50</b>
<b>CEREAL FROSTED FLAKES RALSTON FOODS 20 OZ.</b>	<b>HELLMANN'S MAYONESA LIBRE COLESTEROL 16 OZ. U.S.A.</b>	
<b>BS. 16.00</b>	<b>BS. 15.00</b>	

MEMBRO DE:



Av. Ballivián  
Esq. Calle 10 (Calacoto)  
Telfs. 786514 - 797707



OFERTA VALIDA DESDE EL 2/8/96 AL 16/8/96 O HASTA AGOTAR STOCK. SOLO CONSUMO FAMILIAR











A CALMA?

Es definitivo

NO VALEN LOS 10 DIAS PARA BOLIVIANOS

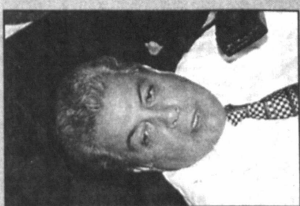
Los alcances y tengo una interpretación que acaso sea la correcta; para otros países la ampliación del término de cesión sólo vale en una ocasión, la del partido en Bolivia; para nosotros, en cambio, tenía que extenderse en siete oportunidades a partir del 1º de septiembre", dijo.

"Chacho" recibió con serenidad la determinación y anotó que "hay que comprender que la FIFA busca proceder con la máxima equidad posible y desde ese punto de vista es comprensible que el tema haya merecido ese tratamiento".

En otro contexto, el mandamás del balompié nacional admitió que el cotejo con Uruguay, en dicho país, se adelantará en veinticuatro horas y anotó que la circunstancia no es motivo de dificultad.

"Tampoco lo sería no jugar en Montevideo y hacerlo en Rivera; quizás hasta resultaría más conveniente para nosotros", comentó.

Saavedra Banzer indicó que el ente a su cargo no pondrá objeciones en ninguno de los aspectos "por lo que comprende las razones que tiene la Asociación Uruguaya de Fútbol".



José Saavedra Banzer

La Federación Internacional del Fútbol Asociado (FIFA) reiteró ayer su negativa a que los jugadores bolivianos, integrantes de la selección nacional, puedan ser cedidos por sus clubes con diez días de anticipación a los partidos correspondientes a las eliminatorias sudamericanas programadas en la ciudad de La Paz.

Contra lo que se pensaba - tras la gestión de Romer Osuna y Guido Añez en Zurich - el organismo mundial del balompié, a través de Joseph S. Blatter, su secretario general, denegó "en forma definitiva" la petición boliviana.

Trascendió que el dirigente ecuatoriano Carlos Coello también abogó en favor de la solicitud nacional.

El comunicado de la FIFA es escueto y refiere que la Federación Boliviana de Fútbol debe remitirse a la primera respuesta, que a decir de Blatter no ha perdido vigencia.

REACCION

Consultado al respecto José Saavedra Banzer, presidente de la Federación Boliviana de Fútbol, justificó en alguna medida la decisión.

"Tras recibir la respuesta he meditado en torno a

Dusan Draskovic "ME MOTIVA DIEZ VECES MAS"

La ratificación de la FIFA, de no otorgar a los jugadores bolivianos los diez días de cesión previos a los partidos de la Selección Nacional en La Paz, fue tomada con calma por el técnico Dusan Draskovic, quien dijo que la medida "no me desmotivó; al contrario, me motivó diez veces más".

La FIFA reiteró que los bolivianos serán cedidos solamente cinco días antes de los partidos de nuestra selección en condición de local; ante lo cual Draskovic comentó que "ahora entendemos las intenciones de algunos (...)".

Me preocupa pero no estoy sorprendido - agregó - porque no he faltado gente que no ha sido honesta con nosotros y creo que esto se sabía desde siempre.

Draskovic dijo que esta situación "perjudicará tremendamente a Bolivia" y "estamos frente a un problema muy serio, pero antes que otra cosa a mí me provoca para seguir trabajando mucho más con tal de prepararnos para luchar contra todo el mundo".

Confronto que de aquí en adelante las gestiones "tienen que ser efectuadas con mucho cuidado por la Federación y por los propios jugadores. Ellos están frente a una cosa muy delicada y yo dudo que por encima estará el amor que tienen por su país", concluyó.

Sobre el tema Baldivieso "SI TIENEN DERECHO O NO, ESO LO RESOLVERA LA FEDERACION"

El técnico de la Selección Nacional de fútbol, Dusan Draskovic, se excusó de vertir una opinión sobre la decisión adoptada en Bolívar de suspender indefinidamente al jugador Julio César Baldivieso, que compromete su actuación en el partido de Bolivia frente a Perú previsto para el 1 de septiembre.

"Si tienen derecho o no, eso lo resolverá la Federación Boliviana de Fútbol, yo no me meto", dijo.

No dejó de mostrar su preocupación en torno al asunto, sobre todo porque Baldivieso "es un buen aporte para la selección y esto tiene que incomodar a todos los bolivianos", agregó.

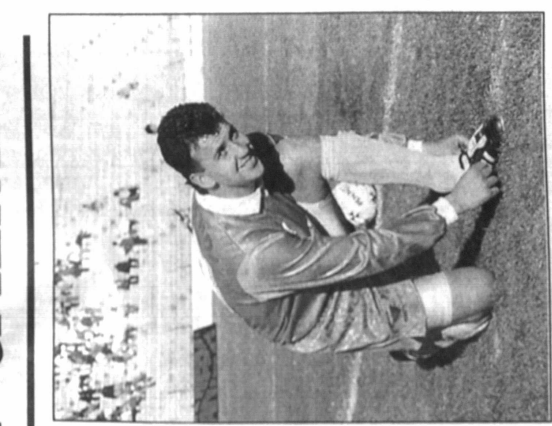
En su criterio, "seguramente la Federación pedirá explicaciones y cuando se las den se verá si es justo o no".

Draskovic deslizó la posibilidad de convocar a Baldivieso a partir de la próxima semana para que continúe entrenando; no descuida ese ámbito, toda vez que Bolívar no le permite hacerlo en el primer plantel por decisión de su entrenador.

No se si un entrenador de club tiene derecho a sacar jugadores de la selección, pero razones tendrá para adoptar esa postura; de mí parte dejó el asunto en manos de la Federación", concluyó.



Dusan Draskovic. El técnico de la Selección Nacional no oculta su preocupación por la suspensión de Baldivieso.



Julio César Baldivieso. Está "colgado", pidió disculpas y ojalá sirvan para que pase la tormenta.

**PRESENCIA**

**COCHABAMBA**

**Vendo lote de 1.769 m2,** a 10 1/2 cuadras de plaza principal 14 de Septiembre, a 1 1/2 cuadra de Av. Siles. Teléfono 042-22665 Cochabamba. (2-4 Ago)

**Vendo lote en Quillacollo** 2.700 m2 \$US. 18m2 a 400 m Fábrica Manaco. Entrada propia 5m ancho. Telf. 042-46571 Cochabamba. (30-5 Ago.)

**TERRENO EN VENTA** 100 m frente, 11.000 m2, \$US 5- m2, arbolado divisible, cerca Quillacollo Norte. Ref. Cochabamba Telf. 042-44850. (1-10 agosto)

**LA PAZ**

**En Alquiler** doy departamento en villa San Antonio

**Por extravió**  
Queda anulada la cuenta N° 00-34-96609-3 de Mutual "La Primera" de Aduana de Vargas con C.I. 249702 L.P. (31-1 agosto)

**Retapizamos, re-**  
delamos y rebarni-  
zamos. Tel. 214088. (30-31 agosto)

**AGENCIA ADUANERA "ACUARIO S.R.L."**  
Comunica al público en general que habiéndose extraviado las pólizas de importación Form. No. 133, Nos. de Serie 10038299 y 10038305 por tal motivo quedan nulas, habiéndose dado a la Dirección General de Aduanas. (1-3 agosto)

**Alquilamos locales comerciales**  
Calacoto Av. Ballivián 1647 frente al surtidor Ref. 796019 - 798399. (30-4 Agosto)

**Venta Hostel Sauna Internacional,** de 4 pisos, equipado, superficie 456 m2, en la mejor zona de Cochabamba Junin Norte frente Colegio La Salle. Ref. Telf. 042-24072 ó 042-51768. (30-7 Agosto)

**QUEDA NULO POR INCENDIO**  
El talonario de facturas 002501 al 004401 con RUC. 3484017 del Sr. Rudy Bernal (Oruro). (31-2 agosto)

**POR HURTO QUEDA NULO**  
El talonario de facturas GCZSEPN015-000005 al 000050, y del 000009 al 000050 con RUC. 7775768 de mueblería y transporte "Piter". (1-2 agosto)

**BOX PARA BAÑO**  
Diseñamos, fabricamos e instalamos: puertas, ventanillas, mamparas, tragaluces, división de ambientes y mantenimientos en general. En estructura de aluminio y vidrio de seguridad templado. Llámenos al Telf. No. 370077. (31-3 agosto)

**Departamento**  
Anticrético Yungas # 534 \$US. 6.000 Hrs. 12:00 a 13:00 - Hrs. 19:30 p.m. a 20:30 p.m. (30-31 agosto)

**EN VENTA AMPLIA RESIDENCIA**  
Con 3 garajes, jardín, jacuzzi, sauna y demás dependencias, zona Costa Cota, calle 33. Fono 797898. (1-5 agosto)

**VENDO O PERMUTO**  
Chalet 2 plantas, 3 dormitorios y demás dependencias. Un terreno de 1.022 m2. Vagoneta Galoper 6 en V. Mod. 96. Ref. Telf. 042-62125 matutinas ó 042-61231 nocturnas. Quillacollo. (18-23 agosto)

**EN VENTA AMPLIA RESIDENCIA**  
Con 3 garajes, jardín, jacuzzi, sauna y demás dependencias, zona Costa Cota, calle 33. Fono 797898. (1-5 agosto)

**¿Desea vender, permitir, alquilar su casa, o necesita personal?**  
Anuncie en los **SUPERECONOMICOS** DE PRESENCIA

**CONVOZCA** el precio comercial de su terreno casa departamento, local comercial y equipamientos. Se realizan avalúos técnicos. Diseño arquitectónico, construcción y supervisión de obras. A-TEC (28-28 julio)

**Tostadoras de Pasankilla.** - Vendo c. Vicente Ochoa 751. zona Gran Poder; Tel. 357045. (27-28 julio)

**CONVOZCA** el precio comercial de su terreno casa departamento, local comercial y equipamientos. Se realizan avalúos técnicos. Diseño arquitectónico, construcción y supervisión de obras. A-TEC (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$US. 975.- créditos edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (Prado). (28-28 julio)

**\$US. 783** computadoras 0586/133 colores MD 1.28 gigas con garnatia créditos data Jet galería Pasaje del centro local 1A. (28-28 julio)



No reaparecerá aún  
**CASTILLO**  
**VOLVIO A LAS**  
**PRACTICAS**

El arbitrio favoreció claramente al plantel local, habiendo explotado a dos jugadores de Tahiti, Durán y Vaca, pero la guerra boliviana posibilitó que no se caida el andamiaje del plantel.

Responsables del equipo exteriorizaron su satisfacción por un nuevo título internacional ganado por la Academia.

## Muni habilitará a Pacheco

[illegible]

Por otra parte, el presidente de la Federación, René Romero, integrante del comité técnico del club, da a conocer la siguiente información: "El domingo 12 de mayo, se celebró la primera hora del domingo y el retorno está previsto para el mismo día".

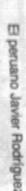
René Romero, integrante del comité técnico del club, da a conocer la siguiente información: "El domingo 12 de mayo, se celebró la primera hora del domingo y el retorno está previsto para el mismo día".

Por otra parte, el presidente de la Federación, René Romero, integrante del comité técnico del club, da a conocer la siguiente información: "El domingo 12 de mayo, se celebró la primera hora del domingo y el retorno está previsto para el mismo día".

**REPUESTO**

## Organizadores brindarán facilidades

JAVIER NOTIÑO, representante del Automóvil Club Boliviano y la Federación Peruviana de Automovilismo Deportivo, editó a conocer ayer detalles de la prueba en una conferencia de prensa realizada en oficinas del titular de la FIEBID, Armando Paraviechi.



que están interesados en pe-  
guen está seguro, sin emb-  
cuyo navajante (Johnny Alcaz-  
unión con la prisa para como  
la carrera.

Otros le han sonado semejante. Como el de Valde de los Hornos, que es el primero de las características que tiene que cumplir el "Caminos del Inca".

Indico, asimismo, que "Caminos del Inca" ha sido una iniciativa a partir de este año en el calendario internacional, aunque en esta ocasión todavía no habrá publicación a ese nivel.

En todo caso, he venido dando un gran paso en la perspectiva de contar con un programa de cooperación binacional entre con el Italy de Argentina".

La carrera se disputará en su edición número 26 y se cumplirá entre el 21 y 29 de septiembre.

En Federacion de Motos

Freddy Gamboa y Evert Carrazas renunciaron a sus cargos en la Federación Boliviana de Motociclismo Deportivo.

Ernst Sholz. García presidia la Comisión Técnica y Carrazas la Secretaría General. Ambos directivos hicieron conocer a la prensa sus razonamientos.

## Festival de Minibasket

El representante de niños la Escuela Borja 2 y niñas, de Ecuador, doblegó a la Selección de Cochabamba por 5-4 a 22 en cotejo jugado ayer en Coliseo Juvenil por el marco de la penúltima fecha del Festival Sudamericano de Minibasket que se viene desarrollando en esta ciudad desde el pasado domingo. Los resultados de otros de los encuentros del certamen...

en el que tomaron parte niños y niñas de hasta 11 meses de edad, fueron los siguientes: Selección de Cochabamba, 29 - San Calixto, de 17 en niñas.

Deportivo Nega, de Uruguay. 40 - Lakers, del Bel  
4, en mítos.  
Escuela Espejo, de Ecuador. W.O. - Defensor Sp  
ing, de Uruguay, en mítos.  
Escuela Santa Domingo, de Ecuador. 63 - Academi  
mique, de Chile. 19, en mitas.

La competencia culminará hoy con la realización de los colpos que se escenificarán en el escenario de carácter céntrico. Luego del último colpo se llevará adelante una ceremonia de clausura en la que se entregarán certificados de participación a los grupos que tomaron parte en el concurso.

## Automóvil Club Boliviano



El grupo mantiene presión en el club en la gestión 1996-1998. Su directorio está compuesto de los siguientes miembros: Augusto Saldías (Primer Vicepresidente), Raúl Prada (Segundo Vicepresidente), Hugo Castillo (Secretario), Edgar Montano (Tesorero), Belisario Benzi, Oscar Estrada, Francisco Urdinola, Julio Alarcón, Jaime Ballivián y Mario Irujo (vocales).

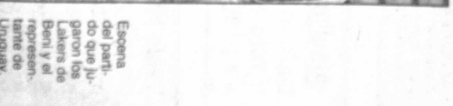
## PLANES

«Se cree que el deporte es un espacio reservado a un colectivo reducido y eso nos permitía encontrar un espacio con tranquilidad. Otra cosa, ya he estado y estoy en directores anteriores en diferentes carreras, a veces en una carrera que concierne todo el sistema del Automóvil Club de Uruguay, el funcionamiento, así que será parte de un trabajo que se va a hacer».

Según lo que entre sus papeles está consensuado, el trabajo de servicio con todos los filiales del ACFB de Uruguay y con unidades que beneficiarán a la masa de la población.

«Vamos a trabajar también con el turismo, con los consules, institucionales y económicos para que los socios en provincias. Ese es otro proyecto grande que está en la medida que se pueda, se tratará de cumplir con los objetivos», finalizó.

Con relación a la parte deportiva, dijo que existen buenas relaciones con la Federación Boliviana de Fútbol y con la Federación Deportiva.



Escena del partido que jugaron los Lakers de Berni y el representante de Unauay.



Cuatro atletas fueron excluidos por doping

# "BROMATAN" DESCALIFICA A RUSOS

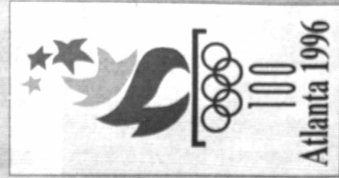
**ATLANTA, 1 (ANSA).** La delegación olímpica rusa teme nuevas descalificaciones por uso de Bromatan, el domingo próximo. El jefe de la delegación rusa, Anatoly Kolesov, dijo esta noche que "pensábamos que este producto (el Bromatan) era inofensivo y que no había motivo para que nuestros médicos lo prohibieran". Normalmente los atletas toman vitaminas o integradores, y considerábamos que el Bromatan pertenecía a esa categoría de medicinas -añadió Kolesov-. Para nosotros es un coadyuvante de las defensas inmunológicas, de las cuales los atletas tienen necesidad por cuanto el entrenamiento intensivo los expone a mayores riesgos de enfermedades virales".

Rusia sufrió hasta hoy la exclusión de cuatro atletas por doping en los Juegos de Atlanta (sobre un total de cinco descalificados), todos por el uso de Bromatan.

Kolesov también sostuvo que el Comité Olímpico ruso hace dos años proveyó al COI de todas las informaciones disponibles sobre el Bromatan, sin haber recibido nunca una respuesta. El silencio se interpretó como una forma de decir que no había por qué preocuparse.

Esto, en cambio, fue desmentido por el director médico del COI, Patrick Schanassch.

El Bromatan es un medicamento logrado gracias a las investigaciones de los laboratorios del ejército ruso, que también lo produce. Su venta no está autorizada al público.



**Atlanta, 1 ago (EFE).** El presidente de la Federación Rusa de Halterofilia, Israel Arsamakov, y dos halterofílos rusos aseguraron hoy que ha sido en los Juegos de Atlanta, dijo hoy la portavoz del Comité Olímpico Internacional, Michele Verdier.

Trandemkova, quien este sábado finalizó quinta en la final de los 100 metros planos femeninos, es el cuarto deportista ruso que da positivo a drogas prohibidas, todos por ingerir el estimulante bromatán.

**¿BROMATAN?**

**Atlanta, 1 ago (EFE).** El presidente de la Federación Rusa de Halterofilia, Israel Arsamakov, y dos halterofílos rusos aseguraron hoy que ha sido en los Juegos de Atlanta, dijo hoy la portavoz del Comité Olímpico Internacional, Michele Verdier.

**ATLANTA, 1 ago (Reuter).** El Comité Olímpico Internacional dijo hoy que trataría como "un asunto privado" el arresto en Atlanta de la esposa del alto dirigente canadiense del COI Dick Pound.

Julie Pound, de 56 años, fue arrestada este miércoles por la madrugada luego de dar un rodillazo en la ingle a una mujer policía cuando ésta intentó impedir a la pareja cruzar una intersección en un momento en que estaba prohibido.

Julie Pound fue acusada de obstrucción a la justicia, lenguaje abusivo y ataque simple, y fue llevada esposada, de acuerdo al informe de la agente que la arrestó, quien alegó que ella tenía "olor a alcohol" en su aliento y aligó al arresto es considerando como algo embarazoso para el COI, que ya ha visto tensarse sus relaciones con los organizadores de los Juegos de Atlanta luego de una serie de errores en logística.

**Atlanta, 1 ago (EFE).** El fotógrafo español Rogelio Rengel Ros tuvo que pagar una multa de 550 dólares (unos 61.000 pesetas) tras protagonizar un incidente con un miembro de seguridad de los Juegos de Atlanta en el Georgia World Congress Center, sede de varias competiciones deportivas.

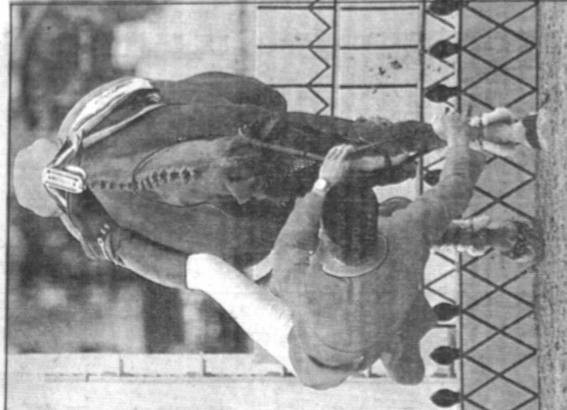
El roce se produjo, según fuentes policíacas, cuando Rengel trató varias veces de acceder ayer durante un partido de baloncesto a una zona restringida para tomar fotografías y forcepó con un encargado de seguridad que quiso a la policía.

Rengel, que fue detenido, permaneció unas cuatro horas en las dependencias policíacas, a las que acudieron para interesarse por su situación el presidente del Comité Olímpico español, Carlos Ferrer Salat, y el consuli honorario de España en Atlanta, Gonzalo de Benito.

**Atlanta, 1 ago (EFE).** El crack brasileño Oscar, que hoy anotó otros 32 puntos para darle a la selección de su país una notable victoria ante Croacia, tendrá su camisetilla a expuesta en la sala de trofeos de la NBA, la poderosa liga del básquetbol de Estados Unidos, en Springfield, Massachusetts.

Oscar, quien a los 38 años y en su quinta Olimpiada consecutiva es el primer jugador que anota más de mil puntos en los Juegos, efectuó una notable trayectoria internacional, con 13 temporadas en Europa, pero jamás pudo jugar en la NBA.

El brasileño se encamina a ser por tercera Olimpiada seguida el máximo goleador del campeonato, pese a que su selección ya gozó sin chances de podio y lucha ahora por el quinto puesto de las posiciones finales.



Atlanta. El alemán Franki Stoothaus sufre una caída durante el concurso equestre de los Juegos Olímpicos. La caída con "Judy" (el caballo) fue espectacular (REUTER).

Aunque San José dispondrá de Ferrufino y Suárez

# TRES BAJAS PARA JUGAR CON GUABIRA



**Oruro 1 (Presencia), por Walter Bertriga A.-** Roly Panlaquea, Freddy Cossio y Marco Herrera son las bajas en San José por haber acumulado cinco tarjetas amarillas y no podrán alinearse ante Guabirá el domingo en Santa Cruz.

En cambio reaparecerán Marco Ferrufino, que aguarda el fallo por expulsión, y el argentino Luis Suárez que debutará en el elenco "santo".

El estratega Juan Farías está preocupado por las ausencias, pero confía en conformar un equipo con pretensiones de victoria en su incursión en canchales crucerías.

El equipo entrenó hoy en horas de la tarde con sesión de recuperación física de los que jugaron el miércoles y con mayor exigencia para quienes no actuaron.

Marcos Ferrufino.

**VICTORIA IMPORTANTE**

El Strongest por 6-2 es reconfortante, luego de los problemas que paulatinamente está sufriendo el nuevo directorio. Existe renovado optimismo en los dirigentes, cuerpo técnico, jugadores y afición orureña que no ocultaron su satisfacción por la goleada, en su afán de clasificar al hexagonal del fútbol ligero.

**SUELDO**

Carlos Sandý, presidente del club, informó que el directorio canceló el 85 por ciento del sueldo correspondiente a junio a los jugadores y que está en procura de poner al día todas las deudas para sanear la economía del club.

"Hemos encontrado comprensión en los jugadores y poco a poco estamos solucionando los problemas en un marco de cordialidad y mutuo respeto", agregó Sandý.

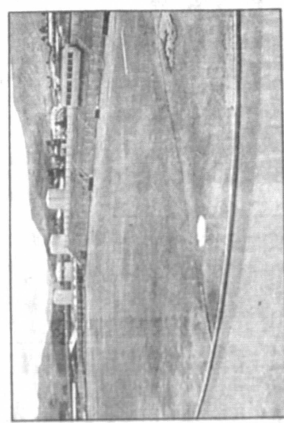
Juan Carlos Daza determinó rescindir contrato con directivos "santos" al no estar de acuerdo con el trato económico, habiendo retornado al país, Argentina.

**A PRUEBA**

El ex jugador "santo" William Troncoso a partir de hoy entrenará con la plantilla del club, en procura de vencer al técnico y ser incluido para el torneo liguero. Señaló: "Tengo la venia del directorio para entrenar en el club y espero no desaprovechar esta oportunidad".

Según el cronograma de trabajo del plantel orureño se ausentará a Santa Cruz, vía Cochabamba, el sábado para enfrentarse al elenco "azucarero" en busca de otras tres unidades.

# Estadio "Mario Mercado", en Potosí SISTEMA DE ILUMINACION SERA INAUGURADO EL 21



El estadio de la zona de San Clemente

**Potosí, 1 (Presencia), por Oscar Revilla.-** El sistema de iluminación del estadio "Mario Mercado" Vaca Guzmán, ubicado en la zona de San Clemente, será entregado el viernes 21 por parte de Luis Mercado Rocca, principal ejecutivo de EMUSA y presidente del Club Bolívar. Instituciones que tuvieron a su cargo la realización de la mencionada obra.

El encargado de proporcionar la información fue el titular de la Dirección Departamental del Deporte, Edgar Böhr, al manifestar que la fecha de entrega de la iluminación ha sido propuesta por el propio titular del Club Bolívar, esto con el propósito de que el primer plantel celeste esté en la Villa Imperial con motivo de la entrega correspondiente.

**LOS TRABAJOS**

De acuerdo al manifiesto por Böhr, los trabajos en el sistema de iluminación vienen efectuándose de acuerdo a lo que se tiene planificado. Para los próximos días se tiene previsto el arribo de los técnicos encargados de la obra, para realizar la calibración respectiva de los reflectores, con lo que la obra estaría concluida y únicamente faltaría realizar la entrega respectiva, informó Böhr.

El sistema de iluminación del estadio "Mario Mercado" tuvo un costo de 600.000 dólares americanos, tomando en cuenta el costo global de los materiales, equipo, ingeniería y el respectivo montaje; está instalado sobre cuatro postes de hormigón armado construido de procedencia norteamericana; cada poste estructura de hormigón soporta 2 pilas de metal, cas galvanizadas, donde se instaló 32 reflectores de 1.500 vatios cada uno; la potencia eléctrica de cada estructura es de 48 kilowatts.

# Equipo "aviador" SALGUERO Y BORDA SERAN NOVEDADES

**COCHABAMBA, 1 (PRESENCIA).** Por Manuel Herrera.- Rafael Salguero, jugador de la selección nacional y Grover Borda, joven goleador boliviano, reaparecerán en el primer plantel de Wilstermann en ocasión del partido a jugarse el próximo domingo en el estadio Capriles frente a Oriente Petrolero.

Unos jugadores de Municipal que perdieron por 4 goles a 2 es posible que estén desde el inicio en el partido programado desde las 15.30 horas, en reemplazo de Juan Rivero, que fue separado del plantel y Fernando Bartolomé, que no está pasando por un buen momento.

Estos dos jugadores pueden darle la confianza a la defensa "aviadora" que no pudo contener las ofensivas de Stormers en Sucre y Municipal en esta ciudad, habiendo recibido 9 goles en total, demostrando que existe un déficit en la capacidad defensiva.

**DOBLE ENTRENAMIENTO**

Los entrenamientos se realizaron en doble turno hasta la jornada de hoy, demostraron que la técnica es la mejor para revertir los malos resultados de este segundo torneo de la Liga y reconocer que Petrolero tiene un plantel de muchas cualidades y condiciones, tanto técnicas como físicas.

Para mañana el trabajo se cumplirá en un solo turno a fin de definir el equipo que ingresará desde el primer minuto a disputar el cuarto partido del torneo liguero.

Los jugadores Basso dijo que el trabajo será intenso porque se debe mejorar tanto en lo físico, técnico y táctico. Los jugadores tienen que estar concentrados en el partido, "porque la desconcentración de unos minutos nos lleve al fracaso en los últimos partidos".

Se espera que el rendimiento suba de Wilstermann en el partido del domingo porque los jugadores estarían dispuestos a separar a otros jugadores más sino respondieran a las expectativas que se han creado en torno a ellos.

# DESTROYERS PREFIERE ACTUAR EL DOMINGO

**Santa Cruz, 1 (Presencia), por Gonzalo Valenzuela.-** Practicantes los dirigentes de Destroyers lo dan como un hecho seguro que el partido con Chaco Petrolero lo jugarán el domingo a partir de las cinco de la tarde y no el sábado por la noche, como fue programado originalmente.

Fue el propio presidente de Destroyers, Dante Parada, quien al ser preguntado por el presidente de Guabirá, llegó a un acuerdo con el presidente de Guabirá, para programar una fecha doble el domingo en horas de la tarde. Parada explicó que generalmente el sábado por la noche la gente no va al fútbol y si a eso se suma que se va a jugar la final del campeonato olímpico de fútbol, es muy riesgoso programar un partido en esa fecha.

El dirigente agregó que esperaba encontrar la misma respuesta en el presidente de Chaco Petrolero, con el que inicialmente se había llegado a un acuerdo, cuando Destroyers, que en principio no tuvo una respuesta favorable de Guabirá, había decidido llevar adelante el cotejo el domingo desde las 11 de la mañana.

**NUOVO JOVEN**

Javier Vaca Percyra, joven delantero de la Academia Tahuichi Aquilera, fue incorporado al plantel de Destroyers y su debut en este equipo se producirá precisamente en el partido contra Chaco Petrolero este domingo.

Vaca Percyra, de 19 años de edad, es goleador en el equipo de Florida y el técnico Roldán espera que sea la solución a la falta de gol de su equipo. Vaca Percyra pasó a Destroyers en calidad de préstamo.



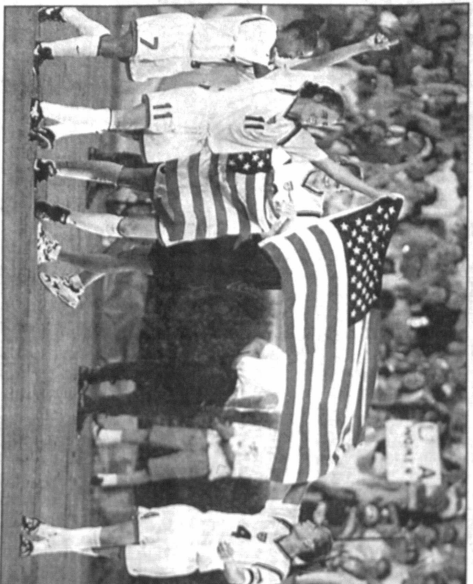
# ARGENTINA NO

## USA ALCANZO EL ORO EN FUTBOL FEMENINO

**Athens (Grecia, 2 de agosto (EFE).** La selección de fútbol de Estados Unidos, un país sin apenas afición futbolística, ha tenido el honor de convertirse en la primera campeona olímpica del torneo de fútbol femenino de unos Juegos Olímpicos, después de derrotar en la final de Atlanta 96 a la China por 2-1 gracias a un gol de la número 88 de Lily Miller.

Las estadounidenses, ganadoras del primer mundial femenino, disputado en 1991 en China, y terceras en el del año pasado, jugado en Suecia, se adelantaron en el marcador con un gol de Shannon McMillan en el minuto 19, al aprovechar un rechace de la defensa china. Los puntos se los llevó la portera defensiva, excepto en el minuto 32, cuando Sun Wen intentó aprovechar un pase de Zhao Lijiang, pero la defensa china, liderada por Gao Hong, se lo impidió.

El equipo local, arrebatado por la mayor parte de los 76.481 espectadores que acudieron al estadio de Sanford, en Athens, se lanzó desde el principio al ataque y controló bien su línea defensiva, excepto en el minuto 32, cuando Sun Wen intentó aprovechar un pase de Zhao Lijiang, pero la defensa china, liderada por Gao Hong, se lo impidió.



Athens: Fiestas estudiantiles en el estadio Sanford luego de vencer a China por 2-1 y lograr la medalla de oro en el fútbol femenino (REUTERS).

## Es asesor financiero y tiene 36 años ITALIANO COLLINA DIRIGIRA PARTIDO FINAL DE MAÑANA

**ATLANTA, 1 ago 1** Prom Un-Praset será su (Reuters). El árbitro italiano Pierluigi Collina fue elegido por la FIFA para dirigir el sábado la final del torneo masculino del fútbol olímpico entre Argentina y Nigeria.

Collina, un asesor financiero de 36 años que reside en Viareggio, será asistente en la línea lateral por Peter Kelly (Irlanda) y Lennie Fred

## El precio del triunfo ATENTADO CONTRA LA EMBAJADA NIGERIANA

**Atlanta, 1 ago 1** (Reuters). La embajada nigeriana en Brasil sufrió un ataque de vandalismo poco después que el país africano derrotara a los locales en una de las semifinales del fútbol olímpico. Informaron hoy la policía y diplomáticos.

Estábamos pagando el precio de la victoria, dijo el encargado de negocios de la embajada nigeriana en Brasilia, el embajador brasileño, en un video tras una reunión de prensa de la policía de Brasilia.

El ataque ocurrió el sábado por la noche, cuando el equipo de fútbol olímpico de Nigeria ganó 4-3.

El partido del sábado, a jugarse a las 15:45 horas (19:45 GMT) en el estadio Sanford de Atlanta, 112 kilómetros al noreste de Atlanta, será el quinto que dirija Collina en estos Juegos Olímpicos.

En cuartos de final, Collina dirigió Francia-Portugal y en la etapa preliminar, dirigió Francia-Portugal y en la etapa preliminar, dirigió Francia-Portugal y en la etapa preliminar, dirigió Francia-Portugal.



# CUBA A LA FINAL DE VOLEY FEMENINO

Dejó a Brasil fuera del alcance del oro

**Atlanta, 1 ago (épa).** La selección femenina de voleibol de Cuba se convirtió en la segunda finalista de esta segunda edición olímpica de Atlanta, al vencer esta noche con suma dificultad a su par de Brasil por 3-2.

Tras un primer set parcial de 5-15, las brasileñas se adelantaron al set decisivo, 15-12, pero los cubanas, que doblegaron anteriormente a Rusia por 3-1 (12-15, 15-5, 15-8, 15-12).

El mismo día las sudamericanas derrotaron el bronce con las rusas.

En la ronda preliminar, las sudamericanas habían sorprendido derrotando por 3-0 a las super campeonas cubanas.



Athens: Las cubanas Ana Ibañez (14), Raquel Carravilla (15) y Marlene Accorsi (22) disputan con la brasileña Rita Accorsi el partido de semifinales del voleibol femenino (Reuters).

## En salto ornamental TONY IGLESIAS FUE TRIGESIMO

**El bobinero Tony Iglesias cumplió anoche en la prueba de salto de plataforma, ubicándose en el trigésimo puesto.**

Este el detalle:

Atlanta, 1 ago (EFE). Los resultados de la prueba fueron los siguientes:

1 Dmitri Savostin (RUS) 452,82 CLASIFICADO, 2 Hailiang Xiang (CHN) 445,68 CLASIFICADO, 3 Ilan Tan (ISR) 425,75 CLASIFICADO, 4 Vladimir Timoshin (RUS) 425,43 CLASIFICADO, 5 Patrick Jeffrey (USA) 406,74 CLASIFICADO, 6 David Pechler (USA) 394,59 CLASIFICADO, 7 Jan Henning (DEU) 394,17 CLASIFICADO, 8 Fernando Palau (MEX) 382,31 CLASIFICADO, 9 Ken Teranishi (JPN) 381,51 CLASIFICADO, 10 Serguei Kouderevich (BLR) 375,27 CLASIFICADO, 11 Michael Kuehler (DEU) 375,27 CLASIFICADO, 12 Richard Frece (AUT) 373,41 CLASIFICADO, 13 Hyoung Gil Choe (PRK) 352,74 CLASIFICADO, 14 Jimmy Spodin (SWE) 352,74 CLASIFICADO, 15 Andrei Koshchakov (BLR) 349,14 CLASIFICADO, 16 Bob Koshchakov (BLR) 349,14 CLASIFICADO, 17 Bob Koshchakov (BLR) 349,14 CLASIFICADO, 18 Leon Taylor (GBR) 343,20 CLASIFICADO, 19 Kenta Kanto (JPN) 339,18 CLASIFICADO, 20 Alberto Acosta (MEX) 322,47, 23 Daniel Pavon (ESP) 312,78, 24 Gabriel Chereches (ROM) 309,30, 25 Dario Di Paolo (VEN) 307,02, 26 Olexi Vanchenko (UKR) 301,92, 27 Emil Djamborov (BUL) 294,93, 28 Tony Lawson (AUS) 294,75, 29 Sushant Prasad (IND) 276,27, 32 Hong Li (CHN) 273,30, 34 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 35 Sui Ng (HKG) 273,30, 36 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 37 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 38 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 39 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 40 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 41 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 42 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 43 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 44 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 45 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 46 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 47 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 48 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 49 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 50 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 51 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 52 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 53 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 54 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 55 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 56 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 57 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 58 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 59 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 60 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 61 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 62 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 63 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 64 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 65 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 66 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 67 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 68 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 69 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 70 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 71 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 72 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 73 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 74 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 75 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 76 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 77 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 78 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 79 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 80 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 81 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 82 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 83 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 84 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 85 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 86 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 87 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 88 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 89 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 90 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 91 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 92 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 93 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 94 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 95 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 96 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 97 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 98 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 99 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30, 100 Gochi Min Kwon (JPN) 273,30.

## EL "DREAM TEAM" FRENTE A YUGOSLAVIA POR LA DORADA

**Athens, 1 ago (épa).** Como era previsible, el poderoso Dream Team de Estados Unidos clasificó esta noche para la final del baloncesto masculino olímpico de Atlanta 96, al vencer por 101-73 a la selección de Australia.

Los norteamericanos se medirán mañana con Yugoslavia, que pasó a la última instancia al derrotar a Lituania por 66-58.

Anteriormente durante el día de hoy, Brasil había vencido a su similar de Croacia por 74-59, en el partido de octavo. Por el quinto lugar se medirá con Grecia, que hoy aplastó a China por 115-75.

**RESULTADOS**

**Semifinales:**

Yugoslavia - Lituania 66-58 (35-31).

EEUU - Australia 101-73 (51-44).

**Puestos 5 a 8**

Grecia - China 115-75 (50-24).

Brasil - Croacia 80-74 (39-27).

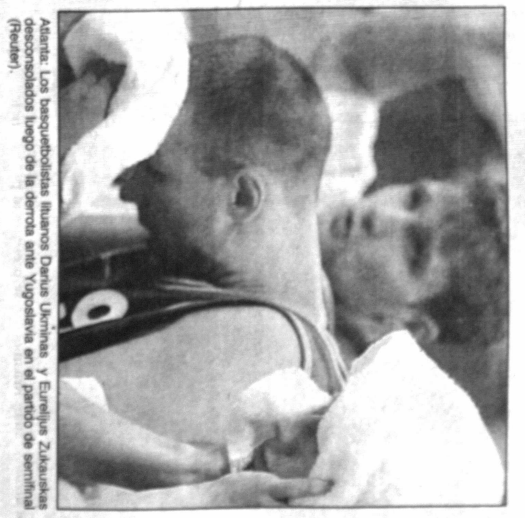
**Por el quinto lugar**

Brasil - Grecia 74-59.

**Por el séptimo lugar**

China - Croacia.

En el basquetbol



Athens: Los basquetbolistas llorosos Darius Vassiliadis y Eutimios Zakaoulas desconsolados luego de la victoria ante Yugoslavia en el partido de semifinales (Reuters).



Para competir el domingo en el maratón

# POLI ESTA ADAPTADO

**Atlanta, 1 (Por Fernando Nurborg, especial para Presencia).** El atleta boliviano Polio Chaparro Calles vive preparando el domingo en la prueba del maratón, con la que se pondrá fin a las competencias de la vigésima sexta Olimpiada que se viene desarrollando en esta ciudad estadounidense.

El atleta boliviano ya se halla completamente adaptado a las condiciones climáticas imperantes y no en forma solitaria como

es el caso suyo.

**LEGO ECUATORIANO VERA**

Llegó hoy el ecuatoriano Rolando Vera, que participará también en maratón del domingo. Vera es considerado como una de las cartas sudamericanas para ingresar a la pelea por una preseña en la más exigente de las pruebas de fondo de los Juegos de Atlanta.

**BOLIVIANOS**

Por otra parte se dio cuenta de que la delegación boliviana retornará al país el venidero martes.

# CUATRO CUBANOS A FINALES DE BOXEO

ATLANTA, ago 1



**(Reuter).** Cuba avanzó hoy a las finales en cuatro categorías del torneo de boxeo de la Olimpiada de Atlanta 96, la segunda nación latinoamericana que junto con Argentina llegó a la fase semifinal, quedó a medio camino, pero se llevó la medalla de bronce con su magnífico welter Daniel Salto, quien perdió ante el ruso Oleg Saltov.

Artel Hernández, campeón olímpico de medalla de bronce en 1993 y 1995, cerró en la noche del jueves las victorias cubanas en semifinal al vencer ampliamente al estadounidense Roshell Wells por 17-8.

El cubano, dominó de manera absoluta los tres asaltos y fue acumulando progresivamente una ventaja de 8-2 y 14-5 en los dos primeros asaltos hasta el definitivo 17-8.

El "gran Artel", como lo conocen cariñosamente en su delegación, disputará la medalla de oro con el argentino Mohamed Bahari, vencedor en la semifinal del turco Malik Beyroglu.

En los welter, el cubano Juan Hernández venció 20-7 al rumano Marian Simion y también pasó a la final de su categoría en el torneo olímpico en que su país obtuvo hace cuatro años en España siete medallas de oro y dos de plata.

Hernández enfrentará en la final al ruso Saltov, vencedor del puertorriqueño Santos.

Su victoria para la disputa de la medalla de oro se sumó a otras dos cubanas logradas en la noche del jueves, una de ellas sin necesidad de subir al cuadrilátero del coliseo de Atlanta.

Felipe Santón, campeón mundial de los pesos completos, Félix Savón, avanzó a su final tras anunciarse que su rival alemán, Luan Krasniqi, no se presentó al pesaje

por decisión de los jueces tras concluir el combate empatado a 14 puntos.

Mesa dirimirá la medalla dorada olímpica con el húngaro Istvan Kovacs, quien derrotó en la semifinal al tailandés Vichairachanon Khadpo.

El welter puertorriqueño Daniel Santos perdió 13-11 ante el ruso Oleg Saltov, tras ir ganando los dos primeros asaltos, pero el campeón europeo empató y sacó ventaja en el tercero, cuando restaban pocos segundos para el fin del combate.

En una de las semifinales de minimosca, el español Rafael Lozano perdió 22-10 con el filipino Mansueto Velasco y quedó con una de las dos medallas de bronce reservadas para los perdedores en la fase semifinal.

Lozano no pudo remontar una ventaja que desde el segundo asalto le sacó el favorito Velasco, quien pasó a la final y disputará en oro con el búlgaro Petov Boyllov.

Los cubanos Maikro Romero (mosca), Héctor Vincent (welter ligero) y Alfredo Duvergel (mediano ligero), además del argentino Pablo Chacón (plumal) disputarán la noche de este viernes sus respectivos combates semifinales.



## EE.UU. Y ESPAÑA CON OPCION A ORO



**Atlanta, 1 ago (EFE).** Las victorias de Andre Agassi y de Sergi Bruguera en las semifinales masculinas de hoy en un asunto entre dos países, Estados Unidos y España, toda vez que por la medalla de bronce en el tenis femenino, Lindsay Davenport y Arantxa Sánchez, respectivas compatriotas de aquellos.

La primera batalla de este enfrentamiento bilateral se librará mañana. Arantxa Sánchez, cuarta del mundo, y Lindsay Davenport, décima, saltarán a la pista central de Stone Mountain con la tranquilidad de tener la medalla segura pero con la esperanza de ganar la del metal más preciado.

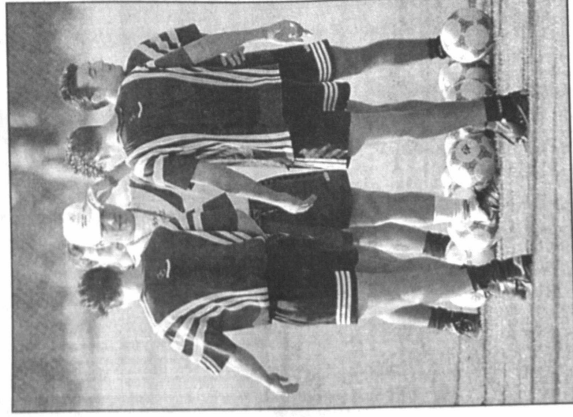
Antes que ellas lucharán por el bronce la checa Jana Novotna (sexta) y la estadounidense Mary Joe Fernández (séptima) en un partido ya sin consuelo.

La jornada se completará con la final masculina de dobles, que enfrentará a los australianos Todd Woodbridge y Mark Woodforde con los británicos Neil Broad y Tim Henman.

Las dos medallas de bronce de los dobles quedarán reservadas hoy: las españolas Arantxa Sánchez y Conchita Martínez derrotaron a las holandesas Manon Bollegraf y Brenda Schultz por 6-1 y 6-3 y los alemanes Marc-Göran Müller y David Prinosil se impusieron por 6-2 y 7-5 a los holandeses Jacco Eltingh y Paul Haarhuis.

# ES PROBLEMA

## Passarella define al adversario "MUY PELIGROSO CUANDO ATACA, NO MUY FUERTE EN LA DEFENSA"



Athens, Georgia. El seleccionador argentino Daniel Passarella da instrucciones en el marco de los preparativos para la final del fútbol olímpico (REUTER).

## "OLE" OBLIGADO A DISCULPARSE

Brasil, que finalmente no clasificó para jugar por la medalla de oro.

La frase causó malestar en el mundo periodístico de Brasil, desde donde se escucharon acusaciones de racismo, mientras que un rotativo bonaerense comentó que la Cancellaría de ese país estudiaba la posibilidad de presentar un protesta por la actitud del diario deportivo.

"Cuando 'Ole' tituló 'Que se vengán los macacos' no creyó ni quiso ofender al deporte brasileño y mucho menos a su público. Simplemente, apeló a la jerga del fútbol como en tanto otras oportunidades", sostuvo Hamilton en su nota de disculpas.

**Athens (EUD), 1 ago (dpa).** Nigeria está convencida de que la medalla dorada en el fútbol olímpico ya es suya, y a pesar por lo visto ayer en la semifinal que marcó la eliminación de Brasil a manos de los africanos, semejante confianza no aparece como desmedida.

Trabajos duros para ganar a Brasil, que era el único problema del rival en la final no es problema. Argentina (el rival en la final) no es problema. Ahora sólo la medalla de oro a nuestra patria, dijo tras la victoria un desbordado y eufórico Teófilo Fatusi, mediacampista del equipo africano.

Nigeria es en estos momentos una de las potencias del fútbol africano. Exceptuando al arquero Babayaro, todos los que jugaron ayer ante Brasil se desempeñaron en equipos extranjeros. Augustine Okocha -a quien ayer el arquero brasileño Dida le otorgó un penal- lo hizo en el Francfort de Alemania, y ahora es jugador del Fenerbahce de Estambul, y Nwankano Kanu, un delantero de 1,97 metros de altura que hoy cumple 20 años, también se destaca en el exterior.

Ganador de la Copa de Campeones de Europa con el Ajax de Holanda, Kanu ya sabe lo que es obtener un torneo con la camiseta de su país: ayer se coronó campeón del campeonato mundial Sub-17.

En 1993 el autor de dos goles decimales Suito-17, "Ahora estamos en la final de los Juegos, y me siento muy, muy feliz", agregó el jugador, próximo a ser transferido al Inter de Milán, donde jugará junto al argentino Javier Zanetti, líder del sábado de la defensa que buscará impedir sus goles.

La inestabilidad política nigeriana se ha hecho sentir en la selección de fútbol. El gobierno de Abuja boicoteó la última edición de la Copa de África, lo que le valió una sanción de expulsión de los torneos de 1998 y el año 2000. Disconforme con la actitud del gobierno nigeriano, su renuncia el 2 de abril, pero seis meses más tarde volvió a su puesto. Seguramente ahora no tiene tanta decisión.

Cumple años mundiales en los torneos sub-17 de 1985 y 1993, y novenos en el Mundial de mayores de Estados Unidos -donde alcanzaron los cuartos de final y solo pudieron ser eliminados por Italia con un marcador de 2-1 en un tiempo suplementario-, los nigerianos tienen una extensa y positiva historia en campeonatos a nivel juvenil.

Los primeros pasos siempre cuentan con presencia. Claro que los cuestionamientos respecto de la edad de sus jugadores -en apariencia bastante mayores que el límite de edad impuesto- nunca han cesado.

"No podemos hacer nada en ese sentido, los gobiernos africanos expiden los pasaportes adulterando la edad, y los pasaportes son lo único que vale", dijo una alta fuente de la FIFA, a condición de que se reservara su identidad.

Muchos dudan de que solo sean tres los nigerianos mayores de 23 años en el torneo olímpico, aunque es cierto que la diferencia de edad pesa menos en este certamen que en las categorías juveniles.

A Nigeria le importan ahora muy poco los límites y los condicionamientos. De a yer fue una noche de fiesta en todas las ciudades del país. Para muchos, es la única razón que invita a la alegría.

Okocha lo explica muy bien. "Esto significa mucho para mí país, ya que en Nigeria lo único que nos une es el fútbol. La gente allí está muy feliz con nuestro acceso a la final. Están felices como nosotros, y es posible que el de hoy sea el día más feliz de sus vidas".

**Athens (EUD), 1 ago (dpa).** Nigeria está convencida de que la medalla dorada en el fútbol olímpico ya es suya, y a pesar por lo visto ayer en la semifinal que marcó la eliminación de Brasil a manos de los africanos, semejante confianza no aparece como desmedida.

Trabajos duros para ganar a Brasil, que era el único problema del rival en la final no es problema. Ahora sólo la medalla de oro a nuestra patria, dijo tras la victoria un desbordado y eufórico Teófilo Fatusi, mediacampista del equipo africano.

Nigeria es en estos momentos una de las potencias del fútbol africano. Exceptuando al arquero Babayaro, todos los que jugaron ayer ante Brasil se desempeñaron en equipos extranjeros. Augustine Okocha -a quien ayer el arquero brasileño Dida le otorgó un penal- lo hizo en el Francfort de Alemania, y ahora es jugador del Fenerbahce de Estambul, y Nwankano Kanu, un delantero de 1,97 metros de altura que hoy cumple 20 años, también se destaca en el exterior.

Ganador de la Copa de Campeones de Europa con el Ajax de Holanda, Kanu ya sabe lo que es obtener un torneo con la camiseta de su país: ayer se coronó campeón del campeonato mundial Sub-17.

En 1993 el autor de dos goles decimales Suito-17, "Ahora estamos en la final de los Juegos, y me siento muy, muy feliz", agregó el jugador, próximo a ser transferido al Inter de Milán, donde jugará junto al argentino Javier Zanetti, líder del sábado de la defensa que buscará impedir sus goles.

La inestabilidad política nigeriana se ha hecho sentir en la selección de fútbol. El gobierno de Abuja boicoteó la última edición de la Copa de África, lo que le valió una sanción de expulsión de los torneos de 1998 y el año 2000. Disconforme con la actitud del gobierno nigeriano, su renuncia el 2 de abril, pero seis meses más tarde volvió a su puesto. Seguramente ahora no tiene tanta decisión.

Cumple años mundiales en los torneos sub-17 de 1985 y 1993, y novenos en el Mundial de mayores de Estados Unidos -donde alcanzaron los cuartos de final y solo pudieron ser eliminados por Italia con un marcador de 2-1 en un tiempo suplementario-, los nigerianos tienen una extensa y positiva historia en campeonatos a nivel juvenil.

Los primeros pasos siempre cuentan con presencia. Claro que los cuestionamientos respecto de la edad de sus jugadores -en apariencia bastante mayores que el límite de edad impuesto- nunca han cesado.

"No podemos hacer nada en ese sentido, los gobiernos africanos expiden los pasaportes adulterando la edad, y los pasaportes son lo único que vale", dijo una alta fuente de la FIFA, a condición de que se reservara su identidad.

Muchos dudan de que solo sean tres los nigerianos mayores de 23 años en el torneo olímpico, aunque es cierto que la diferencia de edad pesa menos en este certamen que en las categorías juveniles.

A Nigeria le importan ahora muy poco los límites y los condicionamientos. De a yer fue una noche de fiesta en todas las ciudades del país. Para muchos, es la única razón que invita a la alegría.

Okocha lo explica muy bien. "Esto significa mucho para mí país, ya que en Nigeria lo único que nos une es el fútbol. La gente allí está muy feliz con nuestro acceso a la final. Están felices como nosotros, y es posible que el de hoy sea el día más feliz de sus vidas".



